29%

Les jeunes Québécois en Ontario

On va "au tabac" avant de filer vers l'Afghanistan ou le Maroc

GISÈLE TREMBLAY poursuit aujourd'hui, en page 3, son reportage sur le sort réservé aux centaines de jeunes Québécois qui vont chaque année à la récolte du tabac dans le sud ontarien.

28-03-75 00107 1-90S
BIBLIOTHEQUE NATIONALE
DU QUEBEC
RECEPTION DES PERIODIQUES
1700 RUE ST DENIS MTL QUE
DEPOT D-7451136

LE JOUR

où nous serons maîtres chez nous

les samedi 10 et dimanche 11 août

Ensoleillé

Celsius (°C)	Fahrenheit (°F)
Minimum: 9	Minimum: 50
Maximum: 23	Maximum: 75

Vol. 1 — No. 137 | 20 pages | 25 cents | 1974

québec

LOI 22

Hatfield demande à Ottawa d'intervenir

Encore la loi 22! Cette fois, c'est le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Richard Hatfield, qui demande à Ottawa de soumettre la loi à l'examen de la Cour Suprême. Pareille initiative place le premier ministre Trudeau sur le gril.

page 11

Un week-end sans métro

page 3

Samson n'est pas encore "disponible"

Les médecins de l'agent Samson ont informé le commissaire aux incendies, Cyrille Delage, que leur patient ne serait pas disponible avant quelques semaines.

page 3

canada

Les Conservateurs québécois font leur post-mortem

page 11

monde

Un avion s'écrase avec 9 Canadiens à bord

page 6

économie

Les automobiles grimperont de $500 en moyenne en '75

page 9

opinions

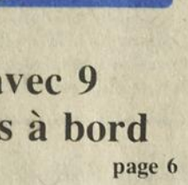
Boutin n'a qu'à bien se tenir!

Dans le comté de Johnson, le candidat, le président de comté et le responsable à l'organisation du Parti Québécois promettent à l'électorat que, "contre Boutin, des cas de patronage, on en a en réserve, et des meilleurs..."

page 10

spectacles

Un grand rendez-vous



Une foule immense dans un Québec en liesse, 25 pays francophones et des milliers d'artistes et de vedettes du sport, du théâtre, de la danse, de la musique, du cinéma de toutes les parties du monde. Le premier grand rendez-vous culturel de la francophonie à Québec.

page 13 à 20

Le nouveau président s'adressera lundi au peuple américain

Ford promet de rétablir la règle de l'honnêteté

WASHINGTON (AFP,PA) — Devant le même public, dans la même salle où deux heures auparavant Richard Nixon avait dit au revoir à son peuple en faisant le signe "V" de la main et en disant "Il n'y a pas de mots en anglais pour exprimer ce que je pense. Il n'y en a qu'un et c'est "au revoir" car nous nous reverrons"; Gérald Ford est devenu le 38e président des États-Unis. La cérémonie a été brève: 15 minutes environ. La prestation de serment sur la bible dorée n'a pris qu'une minute. Le nouveau président a promis aux Américains de rétablir la règle d'or, celle de l'honnêteté, de la vérité. Au bout du compte, a-t-il dit, l'honnêteté est toujours la meilleure politique, et il a demandé aux Américains de prier pour lui et de prier pour Richard Nixon qui, à ce moment, était au-dessus du Kansas en route vers la retraite en Californie.

M. Ford n'a pas reçu d'ovation, seulement les applaudissements polis de ceux qui venaient de travailler pendant cinq ans et demi avec son prédécesseur.

Le nouveau président s'est aussitôt mis à la tâche. Dans son allocution, il a demandé aux leaders du Congrès de le rencontrer aussitôt après la fin de la cérémonie.

Hier après-midi, il a présenté lui-même aux journalistes son secrétaire de presse, M. Gérald F. Terhorst, qui succède à M. Ronald Ziegler.

Il devait ensuite réunir ses conseillers économiques dans le bureau ovale de la Maison-Blanche qu'il occupe pour la première fois.

On déménage

Il passera le weekend dans son bureau à travailler sur les dossier que lui a laissés M. Nixon. Lundi, il s'adressera aux deux Chambres du Congrès réunies spécialement pour l'entendre et en même temps au peuple américain par le truchement de la télévision.

La famille Ford a commencé d'emménager dans la Maison-Blanche. Un fourgon chargé de valises est déjà arrivé. M. Ford, qui aime nager tous les matins avant de se mettre au travail, a demandé où était la piscine. Son prédécesseur, qui préférait nager dans l'océan, l'a fait transformer en ... salle de presse.

Autres informations, page 7

Le numéro gagnant de la Mini-Loto 39117

Photo Antoine Désilets

La francophonie arrive...

Plus de 900 artistes et sportifs venus de 25 pays francophones sont arrivés hier à Dorval pour participer au Festival international de la jeunesse francophone qui débutera à Québec mardi prochain, le 13 août. 500 autres délégués sont arrivés directement à Québec après être passés par Paris. Ceux venus du Laos et du Vietnam ont accumulé 37 heures de vol. Sept avions et 30 autobus ont été affectés pour effectuer le transport à Québec des 1500 délégués étrangers. Sur la photo, un groupe de délégués africains (Dahomey et Sénégal) quelques minutes après leur arrivée à Dorval.

LE QUÉBEC EN 80 JOURS

La Venise du Québec

VALLEYFIELD: "la Venise du Québec". De Venise, Salaberry de Valleyfield n'a pas tout mais elle se force un peu...

On a comblé le canal en plusieurs endroits pour le mettre au pluriel.

Pas de pont des soupirs mais des soupirs sans pont: ceux des vieilles dames qui prennent le soleil devant leurs cottages du boulevard du Havre.

Dans le parc Sauvé, on a très récemment rénové et agrandi un chalet, un véritable "palais des Doges", qui, dit-on, aurait coûté $275,000 et ferait les belles réunions de la bourgeoisie locale.

Toujours côté canal, on peut vous offrir une promenade en gondole... propulsée par des moteurs Mercury ou Johnson.

La Venise du Québec? Pas de lagune mais quelques lacunes. On l'a déjà dit mais pourquoi ne pas le répéter: l'absence de transport en commun public, l'absence jusqu'à présent d'activité culturelle permanente.

Côté cour maintenant. Le marchand de Venise n'a pas fait beaucoup de petits et les dames font souvent le voyage de Montréal pour magasiner.

La proximité de l'Ontario est sensible. Devant la cathédrale qui a la fière allure de celles d'Anvers (la Venise du Nord), un monument aux zouaves pontificaux. Des alignements de noms canadiens-français. Des feuilles d'érable. Un buste du pape Pie IX, un Pie sans lys, sans identification québécoise. En contemplant le monument, j'en suis arrivé à la triste conclusion qu'on peut parfois mourir deux fois pour la patrie des autres.

... Tentative sans doute inconsciente: Valleyfield vient de s'associer un Festival de la Venise du Québec (du cinéma québécois... dans le cadre des Jeux du Québec).

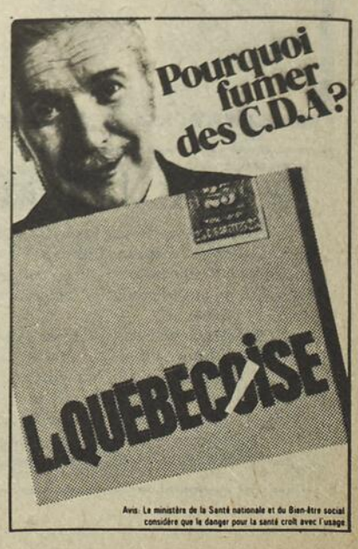
Les Jeux du Québec? Valleyfield les "reçoit" mais on en parle relativement peu à l'extérieur... Nixon a démissionné. Si maintenant Nixon venait prendre part aux Jeux, sans doute parlerait-on davantage des Jeux du Québec et mettrait-on Valleyfield sur toutes les cartes.

Valleyfield reçoit également les fameuses régates, multiplie les activités sociales, tente de sortir de sa torpeur.

Venise est menacée de disparition?

Elle s'enfonce dans la mer?... Valleyfield, la Venise du Québec, est-elle aussi menacée?... de s'enfoncer dans les terres et dans l'indifférence.

Alain Gerbier



René Lévesque

Un rapport "péquiste" pour Bourassa!

"La politique économique de l'actuel gouvernement québécois, basée sur la quête des investissements extérieurs, est la plus traditionnelle, la plus ancienne, la plus classique qui se puisse imaginer." Et décidément la plus stérile à long terme, démontrait aussi ce manifeste que le Parti québécois publiait, au printemps de 72, sous le titre "Quand nous serons vraiment chez nous."

Cette politique constante du gouvernement Bourassa, celle de la porte ouverte à tous les "opérateurs" économiques du dehors, c'est celle que célèbrait encore le chef libéral tout au long de la dernière campagne électorale. Il connaissait pourtant les sévères conclusions du Rapport Grey (1972) sur ce genre de mendicité servile. Il savait qu'Ottawa avait fini, timidement, par créer au moins un "tamisage" des investissements étrangers. Il n'ignorait pas non plus que presque tous les autres gouvernements provinciaux, d'Ontario à Terre-Neuve, commençaient aussi à se réveiller dans ce domaine. Sans doute attendait-on que l'Île-du-Prince-Édouard elle-même en fasse autant, afin de demeurer bien sûr d'être toujours à la queue!

Quoi qu'il en soit, MM. Bourassa & Cie continuaient, l'automne dernier, à se vanter comme si de rien n'était de leur colonialisme rampant et de leur moindre pèlerinage de quêteux à New York, Londres, Tokio, Toronto ou autres lieux...

Or, au même moment, ils avaient déjà sous les yeux la première version d'un rapport qui comdamne sans ambages ce comportement économique et ses conséquences désastreuses pour le développement québécois.

Grâce à une "fuite" — seul moyen, de plus en plus, de savoir comment ce régime fricote dans nos affaires — on vient d'apprendre l'essentiel de ce qui en serait la deuxième ou troisième version. (1)

Suite à la page 7

En dépit de ses 80 ans... et ce n'est pas fini!

Eddy Bouchard a résisté tant qu'il a pu aux occupants de Forillon

par Rose-Anne Giroux

Avec ses 10 enfants, Mme Walter Synnott n'a certainement pas l'air d'une contestataire échevelée; pas plus que M. Eddy Bouchard, un veuf de 82 ans qui a pourtant déjà songé à défendre ses intérêts à la pointe de la carabine!

De Gaspésiens tranquilles, ils sont devenus résistants.

Et ce qui les motive, ce qui a ranimé chez eux la "vertu de la colère", pour employer l'expression du maire de Chandler, c'est l'occupation de la péninsule de Forillon par des agents d'Ottawa qui les ont expropriés, dépossédés de tous leurs biens au moyen de tactiques que le juge Dorion de l'ex-Régie des services publics du Québec n'a pas hésité à assimiler à l'intimidation et au chantage.

Mais la cause des expropriés est toujours en suspens. Car le jugement de la Régie a été porté en appel par le ministère des Travaux publics du Québec, l'organisme chargé de libérer le territoire québécois de la péninsule de toute servitude, de tout humain, avant son transfert aux mains d'Ottawa et de la "National Park Commission", qui a maintenant juridiction sur environ 92,000 milles carrés d'arbres et d'orignaux.

La loi est dure, mais c'est le règlement des parcs fédéraux: un parc doit être remis à la nature, comme sanctuaire national pour les touristes. En attendant, les expropriés jouent aux touristes... avec les touristes!

C'est ainsi qu'un beau dimanche, ils ont organisé, cet été, un défilé d'environ 125 automobiles à travers le parc, où ils en ont profité pour instruire les visiteurs sur la petite histoire du parc, celle qu'on ne retrouve pas dans les guides officiels. Le point de départ de cet anti-tour: Rosebridge ou Fontenelle, le village où se sont réfugiés plusieurs des expropriés. Qui ont dû se reloger, se construire à des prix plusieurs fois supérieurs à leurs indemnités d'expropriation.

C'est le cas, par exemple, de M. Eddy Bouchard, l'un des expropriés qui a résisté à l'occupant jusqu'à la dernière limite, incapable de se résigner à quitter la maison où il avait vécu et élevé sa famille pendant 46 ans. D'après son fils, on lui a finalement coupé les vivres en bloquant les routes, en envoyant la police pour lui faire peur, en le menaçant de saisie sans compensation, etc... Jusqu'à ce qu'un huissier s'amène en disant: "On ne vient pas pour vous jeter dehors, mais..."

"Élizabeth Deux ordonne"...

Le bref de possession des Travaux publics était très clair.

"Élizabeth Deux, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres Royaumes, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi... ordonne au shérif et à un de ses huissiers de la province de Québec... d'expulser (l'exproprié) suivant le cours de la loi, plaçant ses meubles et effets mobiliers sur le carreau"... vu son refus de remettre les immeubles à l'expropriant.

"J'ai obtenu, dit-il, $10,000 pour une maison et 26 acres de terre. Au village, ça m'a coûté $700 pour un terrain de 78' par 350'. Pour me construire, ça m'a finalement coûté $18,000".

D'après leurs représentants, les expropriés ont reçu $26 l'acre en moyenne. Le gouvernement n'a absolument pas tenu compte de la valeur de remplacement. Le verdict du juge Dorion est d'ailleurs sans équivoque: en plus de condamner les méthodes d'intimidation et de chantage des agents gouvernementaux, il a augmenté les indemnités du double au quintuple, tout en faisant valoir que les expropriés n'ont pas été assez exigeants.

Mais les expropriés viennent juste de commencer à s'organiser, après quelques années de résignation impuissante.

Et d'après tous les témoignages, c'est Sainte-Scholastique qui a réveillé Forillon. Quand et comment?

En juin dernier, lors d'une assemblée qui a permis à un reporter d'écrire dans les "Nouvelles des Gaspé", un bulletin d'information: "Sainte-Scholastique donne la leçon aux expropriés de Forillon, qui s'étaient entourés d'hommes politiques pour appuyer leur cause à une assemblée tenue à Cap-aux-Os."

D'après ce reportage, les gens de Sainte-Scholastique ont dominé nettement l'assemblée, reprochant aux Gaspésiens un retard considérable sur le plan de l'animation sociale. Ils ont dénoncé le recours à des hommes politiques et à "tous les experts en mensonges" qui font miroiter le progrès d'une région au bénéfice des biens nantis.

Bref, les expropriés de Sainte-Scholastique ont invité les gens de la péninsule à ne plus courir dans le sillage des fonctionnaires, mais à protéger eux-mêmes leur passé et leur avenir. Ils n'ont pas hésité non plus à mettre en doute l'efficacité du comité des expropriété de Forillon et à encourager la constitution d'un groupe plus démocratique.

Ce qui fut fait, d'après des gens comme Mme Walter Synnott qui est membre du nouvel exécutif.

La peur, toujours la peur

Le comité regroupe environ 115 membres, alors qu'au moins 300 propriétaires de maisons ont été expropriés. Mais d'après Mme Synnott, il y a au-dessus de 2,000 expropriés, si l'on tient compte des gens qui possédaient des lots non-bâtis.

"En dépit de tout, raconte Mme Synnott, les gens hésitent à contester. C'est encore le système de la peur qui prévaut."

Mme Synnott, elle, est plus décidée que jamais. Et si elle réserve un chien de sa chienne aux gouvernements, c'est pas seulement à cause de l'expropriation: c'est aussi à cause d'un fait divers dans la vie des fonctionnaires du parc, d'un drame dans la vie de sa famille. "Quand on a passé au feu, explique-t-elle en pleine tempête de neige".

"Ca s'est produit en avril 1972, raconte-elle. Je me suis retrouvée dans la neige avec neuf enfants. C'était le matin. Puis les gens du parc n'ont jamais voulu qu'on aille s'installer dans une maison expropriée qui n'était pas habitée mais chauffée. On a été obligé de rester chez la voisine".

À l'époque, Mme Synnott était locataire.

Comme elle dit, "ils vont me payer ça!" Quitte à attendre, quitte à endurer les rebuffades des fonctionnaires: "On nous a prévenus souligne-t-elle, que ça pouvait prendre 10 ans, qu'on n'était pas pressés, que les expropriés feraient mieux de régler pour en finir avec les troubles, etc."

À l'heure actuelle, environ un tiers des expropriés ont réglé. Mais comme à Sainte-Scholastique, le comité voudrait provoquer la réouverture des dossiers, dépendant du jugement de la Cour d'appel à propos du verdict rendu en juillet 1972 par le juge Dorion dans les six cas qui ont été amenés devant lui. Des cas-types, comme à Sainte-Scholastique.

Malgré tout, un homme aurait survécu à l'expropriation. On raconte que M. Arthur Noël vit toujours dans les limites du parc, sur les limites pour être précis. Est-ce possible? Faute de temps, LE JOUR n'a pu rencontrer le dernier des résistants.

LE QUÉBEC EN 80 JOURS

la cuisine d'été

par Jacques Guay

Des engrais à Bourassa

J'ai connu Valleyfield il y a déjà longtemps. C'était durant la dernière guerre. Ça ne me rajeunit pas, mais il faut dire que j'étais bien jeune. Ma mère y avait été pensionnaire dans un couvent qui a brûlé et elle y avait de la parenté. Valleyfield fait donc partie de lointains souvenirs d'enfance. J'y retrouve pêle-mêle une usine d'armements, le lac Saint-François, Port-Lewis, Malone, la frontière américaine, un endroit que nous appelions l'enfer, près de Beauharnois et qui devait être une fonderie.

On disait de Valleyfield que c'était "Venise au Québec mais je n'ai retrouvé, hier, que des bouts marécageux de canal et j'ai cherché vainement une vieille maison, entourée d'une galerie de bois dont il me reste chez moi une photo jaunie. C'était, je crois, la maison de la tante Eugénie. À vrai dire, je n'ai pas retrouvé mon enfance dans la ville de Campi. Valleyfield ne s'est pas embellie.

Valleyfield c'était les "châteaux" de la Dominion Textile. On achève de les démolir. Là où passent les spéculateurs, le passé s'efface.

Malgré les voeux de la population, le canal, cette voie d'eau unique est en partie comblée. Le gouvernement fédéral, qui a même un ministère de l'environnement, en a profité pour construire un bureau de poste du Centenaire, pas celui de Salaberry-de-Valleyfield, le faux, celui de 1867.

C'est devant ce monument au jeu de coulisses des patronneux que nous avons stationné, durant quelques heures, notre caravane UNIK. Dans Venise la rouge, rien ne bouge. C'était le calme plat, celui qui caractérise des Jeux que boude une population blasée, trop habituée à se faire manipuler par ses marchands et ses politicailleurs.

C'est d'ailleurs ce que sont venus nous expliquer des lecteurs du JOUR, dont certains avaient apporté avec eux l'article d'Alain Gerbier sur les "jeux piégés", histoire d'en ajouter. Pendant ce temps, de l'autre côté de la rue, Marcelle Bourque rencontrait les grévistes illégaux des Engrais du Saint-Laurent, une autre filiale de la toute puissante Noranda Mines.

Ça pourrit depuis le 1er mai malgré les "guidis-guidis" que notre petit comptable national, un certain Robert Bourassa, est venu faire aux grévistes il y a quelques semaines en affirmant qu'il ne comprenait pas pourquoi le ministre du Travail n'intervenait pas dans le conflit.

Hier après-midi, c'était fête dans les locaux de la CSN. Le huissier Jacques Lemieux était là avec une caisse de bière et des copies de l'injonction émise le matin même par le juge Albert Leblanc et renouvelant jusqu'au 26 septembre l'injonction du 11 juillet qui, elle, continuait celle du 3 juillet, qui continuait celle du 12 juin, qui fait suite à celle émise provisoirement le 4 juin.

Les grévistes étaient un peu mécontents. Pour la forme. C'est l'air bien sympathique le huissier avec sa demi-douzaine de l'air bien sympathique le huissier avec sa demi-douzaines de "fleurs-de-lys" de la United Aircraft autour du cou (vous savez ces bijoux en fer que fabriquent avec des clous les grévistes de la United). Ceux des Engrais, eux, vendent des chandails où un cochon représente la compagnie.

J'ignorais que la Noranda faisait également dans l'engrais. Le chandail ne lui va pas si mal et je pense bien que les travailleurs de la Québec Iron Foundries de Mont-Joli seraient bien d'accord. Quand LE JOUR est passé par Mont-Joli, ils étaient en grève eux aussi. Quebec Iron, c'est une autre filiale de Noranda Mines.

À propos, puisque Johnson est un comté agricole, les gars des Engrais du Saint-Laurent pourraient s'y rendre et expliquer aux électeurs de ce comté quelle aide ils reçoivent du gouvernement. C'est vrai que les cultivateurs ne sont pas gâtés eux non plus.

Nous pourrions, d'ailleurs, profiter du mois d'août pour aller discuter dans le comté de Johnson de la façon dont ce qui nous tient lieu de gouvernement préside à nos destinées. En discuter doucement, calmement, dans la paix des champs.

Le calendrier du JOUR

Samedi 10 août: Grande épluchette de blé d'Inde à St-Amable
Dimanche 11 août: Foire agricole de Bedford. La caravane passe la nuit au camping des Cèdres à Sain-Jean sur le Richelieu
Lundi 12 août:
- 9:30 a.m.: Rencontre devant l'église de l'Acadie
- 10:30 a.m.: Visite de la maison historique des Roy à l'Acadie.
- 11.30 a.m.: Réception à l'hôtel de ville de Saint-Jean.
- Midi: Visite du Canada Français
- 1:15 p.m.: Départ en bateau pour l'Île aux Noix.
- 5:00 p.m.: Souper champêtre à l'Île aux Noix
- 8:00 p.m.: Fondation des "Amis di JOUR à Saint-Luc au restaurant "Aux Délices"

Mardi 13 août: Sainte-Hyacinthe
Mercredi 14 août: Manseau
Jeudi 15 août: Québec

L'équipe du JOUR remercie ceux qui ont contribué à cette tournée du Québec en 80 jours.

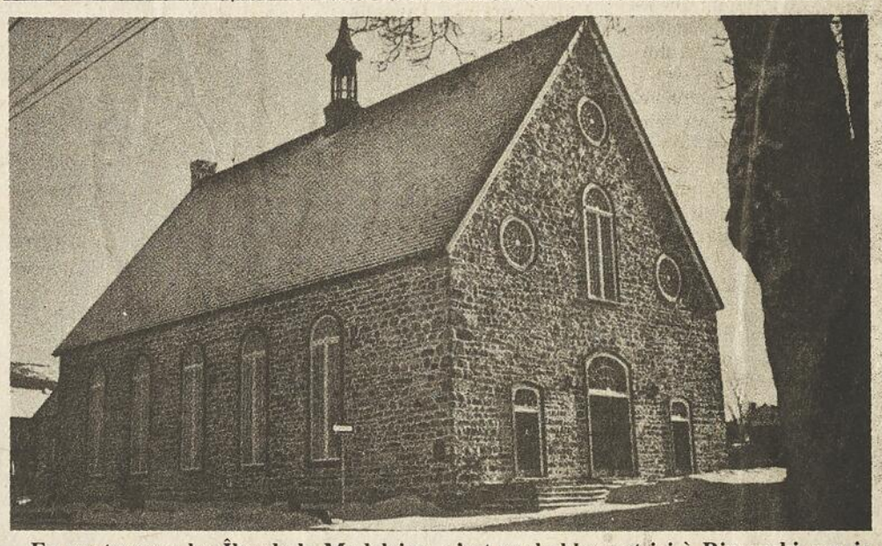
—La Société des Tabacs Laurentiens qui produit la cigarette La Québécoise.

—Les Roulottes Unik de Saint-Jérôme qui nous ont prêté une Safari pour l'été.

—M. Guy Simard de Transition Audio-Visuelle qui a installé le système de son de la caravane.

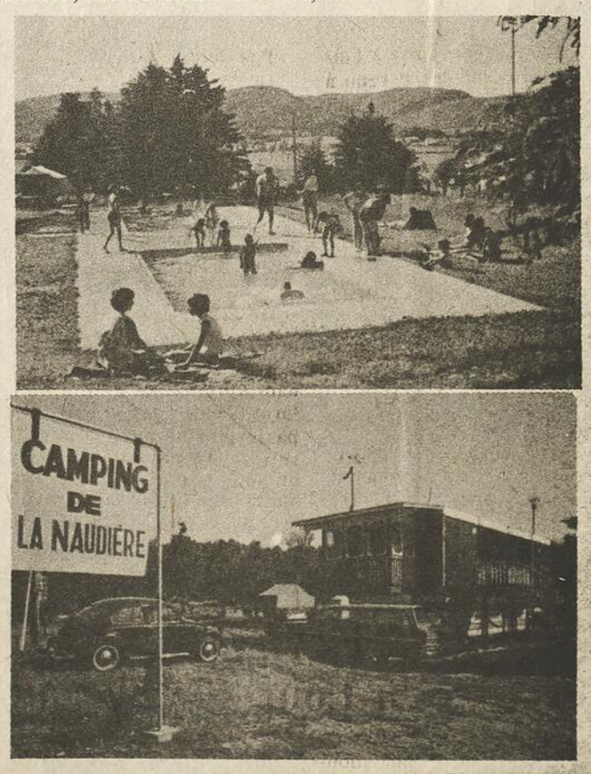
—Les Disque Lemaire qui ont fourni les cartouches de chansonniers.

Le québec à la carte



En route pour les Îles-de-la-Madeleine, c'est probablement ici à Rimouski que je coupe le contact avec le JOUR. C'est momentané toutefois car j'ai établi mon système de distribution aux Îles. L'été prochain, il y aurait peut-être lieu de publier une luste des endroits où le JOUR est disponible. En attendant, il fait bon s'attarder à rencontrer les Québécois, à connaître leur milieu, retrouver nos sources, nos racines.

Envoi de: Loraine Forand



Bonjour monsieur Jacques, et à tous les voyageurs. Je suis enchanté de cette initiative qui permettra tous les gens du JOUR de connaître chaque région et aussi d'en parler en connaissance. Lorsque vous passerez ici, je serai heureux de vous rencontrer.

Envoi de: Paul G. Dussault
Trois-Rivières

Le quotidien
national des Québécois
vous invite
à une
Réunion de fondation
pour la région
SAINT-JEAN-IBERVILLE-LAPRAIRIE
DES AMIS DU JOUR

Le lundi 12 août,
à 8 heures p.m. (20 heures)
au restaurant "AUX DELICES"
Saint-Luc (comté Saint-Jean)
sous la présidence de
M. Jérôme Proulx

avec
la participation de
René Lévesque
Jacques Parizeau
Yves Michaud
Rose-Anne Giroux
René Auclair
La Caravane du Jour avec:
Jacques Guay
Claude Grégoire
Marcelle Bourque
etc.

les amis du jour

Bienvenue à tous

LE JOUR

LE JOUR est publié par la société SODEP INC., qui a son bureau principal au 387 Lebeau, Ville Saint-Laurent, Montréal 379. Il est imprimé à l'imprimerie Trans-Continentale Inc., 433 Lebeau. La composition et le montage se font à l'atelier de composition D.S.C. Inc., 385 Lebeau.

La Presse Canadienne et l'Agence France Presse sont autorisées à publier les informations du JOUR. Abonnement: édition quotidienne, livrée à domicile par porteur: $1.25 par semaine; par la poste: $52 par année et $30 par six mois. Édition du samedi: $12. Tarif de l'abonnement servi par la poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe: enregistrement numéro 3299. Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec.

collaborateurs

Rédaction

Rédacteur en chef: Yves Michaud
Secrétaire général de la rédaction: Jean-Pierre Fournier
Chef de pupitre: Pierre Godin; adjoints: Roch Côté, Bruno Dostie, Paul Paré
Politique: Jacques Guay, Maurice Giroux, Evelyn Dumas, Gil Courtemanche, Claude Grégoire
Consommation: Marie Vallée
Travail et éducation: Paule Beaugrand-Champagne, Gisèle Tremblay
Affaires urbaines: Rose-Anne Giroux.
Économie et finance: Jean Chartier, Pierre Sormany
Vie et Culture: Alain Pontaut, Jean-Pierre Tadros
Reporters: Marcelle Bourque, Pierre Tanguay, Pierre Bertrand
Photographie: Antoine Désilets, Michel Giroux
Caricature: Berthio
Documentation: Ginette Hêtu
Agences: Maurice Beaulieu.
Sport: Alain Gerbier, Christian Nobert, Pierre Latreille
Tourisme: Bougainville

Administration
Directeur administratif: Robert St-Jean
Contrôleur: Marcel Latendresse
Comptable: Ginette Roy
Assistante comptable: Johanne Marier

Tirage
Directeur: Marcel Pinsonnault
Adjoint: Michel Gagné

Publicité
Directeur: Ronald Lamoureux
Représentants: Jacqueline Avril, Jean-Normand Senay, Rod Berger, Jean-Pierre Tison, Richard Bradette
Francine Tremblay, Robert Pepin
Carrières: Suzanne Asselin
National: Gérard Lapointe
Petites annonces et Avis légaux: Ginette Tremblay
Maquettiste: François Delaney

TÉLÉPHONE: 331-8961 (lignes groupées)

LE JOUR

Un week-end sans métro

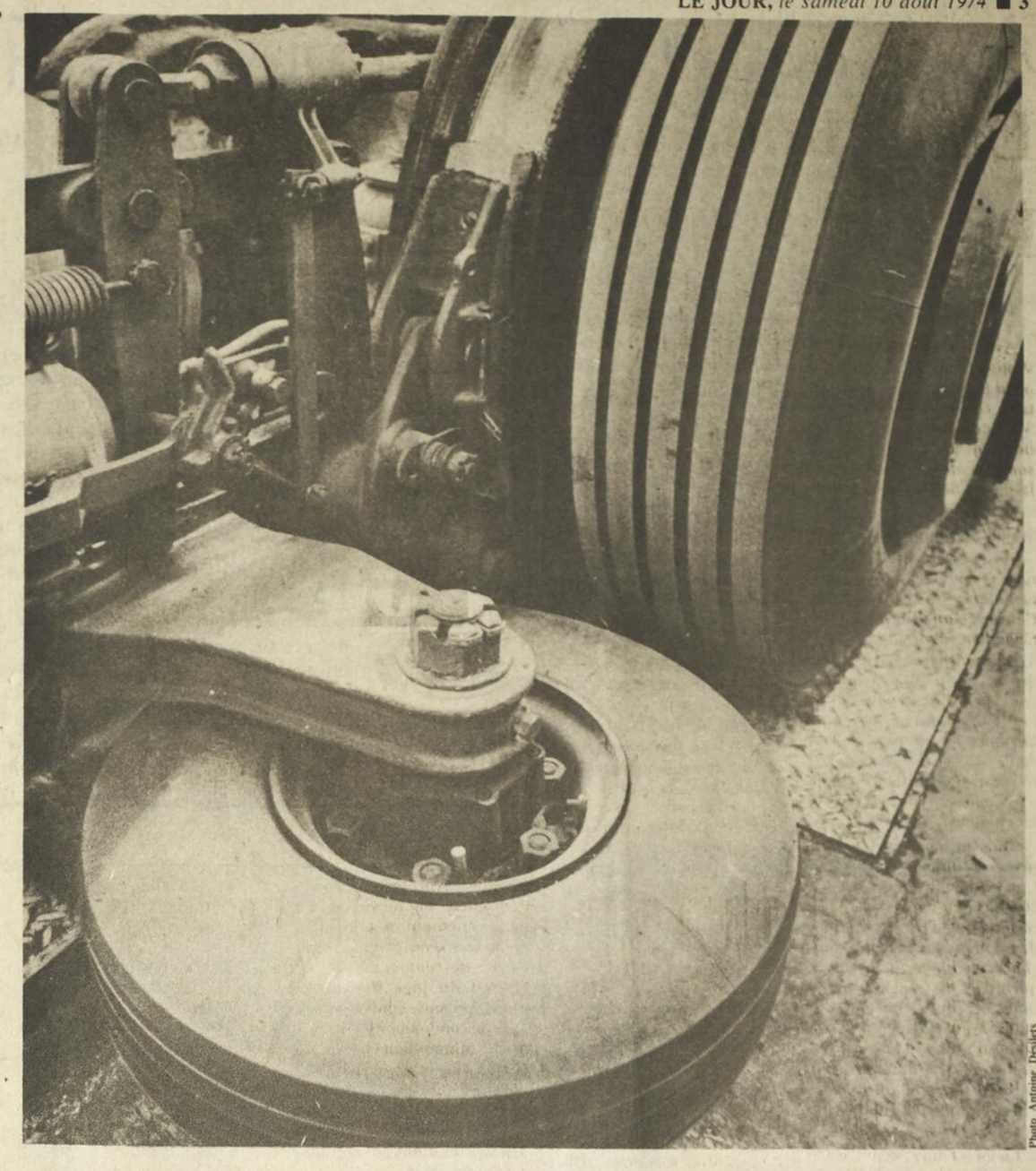


Photo Antoine Desilets

"J'espère que les grévistes vont se rendre compte de la gravité de leur geste".

C'est tout ce que le nouveau président de la Commission de transport de la Communauté urbaine de Montréal (CTCUM), M. Lawrence Hanigan, a pu déclarer, hier après-midi, face à l'attitude décidée des grévistes qui continueront de paralyser les services du métro, en dépit de l'injonction, en dépit des amendes et des peines de prison qu'ils risquent d'encourir pour outrage au tribunal.

Joint par téléphone, M. Hanigan a précisé que la requête d'outrage au tribunal de la CTCUM sera probablement signifiée lundi matin aux trois syndicats (CSN) en cause, soit le Syndicat des employés du transport, section des employés d'entretien et de garages, de même que ceux des caissiers et des employés de bureaux. Qui, d'après M. Hanigan, sont tous frappés par la même injonction, celle qui a été signifiée mercredi soir aux 1,600 préposés à l'entretien et aux garages, les premiers syndiqués à débrayer illégalement pour appuyer leurs 73 confrères suspendus, de même que leurs revendications sur l'indexation des salaires.

Cependant, les 300 employés de bureau ont remis à lundi leur décision quant à la poursuite de la grève ou au retour au travail. Et au moment d'aller sous presse, les 110 caissiers étaient toujours en assemblée et n'avaient pas encore pris de décision.

En se rendant passibles d'outrage au tribunal, les grévistes risquent des amendes de $2,000 par jour, de $50,000 pour le syndicat, et des peines d'emprisonnement d'un an.

Quant au syndicat du transport qui devait donner une conférence de presse au cours de la journée d'hier, il ne s'est finalement pas manifesté.

Entre-temps, la paralysie du transport en commun, reste stationnaire. Le métro ne fonctionne pasEt même si la CTCUM a mis en service des autobus additionnels, le long des circuits du métro, il reste que c'est un pis-aller. D'après la PC, la circu;ation était congestionnée aux heures de pointe, étant donné que d'innombrables travailleurs ont pris leur voiture pour se rendre au travail.

Comme les chauffeurs d'autobus ont de moins en moins de monnaie et de billets, à cause de la grève des caissiers, M. Hanigan a réinvité les usagers à présenter le montant exact de leur passage, qui a temporairement été fixé à $0.30 plutôt que $0.35.

Tillsonburg est sur la route de l'Afghanistan

Il y en a qui voyagent sur des feuilles de tabac

par Gisèle Tremblay
envoyée spécial du Jour

Au parc Coronation où campent gratuitement, sous la protection des autorités, un groupe de "French", Tillsonburg est sur la route de l'Afghanistan, du Maroc, du Mexique et de Costa Rica.

Tillsonburg est officiellement sur la carte ontarienne du tabac. Et la ruée vers le tabac attire tout un monde: des étudiants en vacances, des travailleurs saisonniers, des jeunes en vadrouille, des errants à la recherche d'argent facile, des "drop out".

La fortune n'est pas assurée, car ceux qui sont sans expérience sont vite repérés et souvent congédiés "sur le champ" par les fermiers.

De tout ce monde, émergent ceux qui sont un peu tout ça, jeunes nomades de la génération rock, vétérans ou recrues du voyage. Ils n'exercent que des emplois temporaires, entre deux départs et une halte sur l'assurance-chômage. Ils ont choisi la route, pour être libres, pour voir du pays, pour échapper à la servitude du 9 à 5, et ils sont ici en transit.

Ceux-là restent toute la saison car l'argent est plus dense à la fin. Un plant de tabac a 21 feuilles. On les récolte par niveau de champ entier, de bas en haut, chacun correspondant à une qualité différente.

En septembre, les étudiants sont partis et la main d'oeuvre est plus rare; il faut se hâter avant les gelées, d'autant que les feuilles supérieures sont les plus précieuses. C'est alors que les salaires montent et les gens du voyage, qui ont parfois la chance de faire une seconde plantation, se ramassent jusqu'à quinze cents dollars, de quoi passer l'hiver quelque part, n'importe où mais ailleurs.

De Shawinigan ou de Paris

Richard, qui est de Shawinigan, vient au tabac depuis cinq ans. L'hiver passé, il s'est offert la Californie. Cette année, ce sera l'Afghanistan: on peut y vivre des mois avec mille dollars. Avant le tabac, il a travaillé dans une pépinière à $2.88 l'heure.

François et Jean sont de Saint-Hyacinthe. Le premier, il succombe lui aussi à l'attrait afghan, a passé l'hiver dernier sur une ferme, et sur l'assurance-chômage. Mais depuis le printemps, il a nourri des cochons et construit des planchers de roulottes. Quant à Jean, il a fini son CEGEP en décembre et a vécu, depuis, avec un bon contrat de peinture: il part pour le Maroc.

Denis, qui est de Montréal, arrive de Vancouver où il a passé plus de deux mois. Il s'était assuré un hiver sur le chômage en travaillant, l'été dernier, pour la commission scolaire de Chibougamau. Il économise un billet d'avion "pour n'importe où".

Il y a aussi un groupe d'Asbestos. Marc, a planté ici ce printemps et se rend au Mexique. Yves a "droppé" l'automne passé, a chômé l'hiver suivant et a travaillé dans le bois au printemps. Claude, exception à la règle, va travailler sur un chantier de la Côte Nord en septembre et c'est le tabac "en attendant".

La très grande majorité des travailleurs du tabac sont québécois. Mais il y en a d'autres. Patrick et Michel, qui sont français, voyagent depuis six mois: les États-Unis d'est en ouest, puis Vancouver — Montréal. À court d'argent, ils viennent au tabac avant de descendre en Amérique du Sud. David, lui, arrive de Buffalo et compte faire route vers Costa Rica.

Certains — ils sont rares — s'accrochent encore aux études. Jean-Pierre veut devenir professeur d'éducation physique. Mais il repousse l'échéance: il a été chauffeur de camoin, ouvrier du carton et un peu "pusher". Il vient au tabac sur la route de l'Europe où il projette de visiter les pays francophones.

Daniel, qui est de Shawinigan, est le seul du camping qui n'ait pas "droppé" Il retourne aux études en septembre. Mais ce n'est peut-être pas pour longtemps: avec l'argent du tabac, il entend se payer une moto.

quoi faire au québec?

SAMEDI

Lac Saint-Jean
Mistassini: Festival des bleuets: dîner populaire sur la Place du festival, suivi d'un rallye (moto et auto). Dans la soirée, spectacle au Centre sportif avec sept corps de majorettes, tambours et clairons.

MAURICIE
Shawinigan: au Centre culturel. À l'affiche: "O.K. Laliberté" et "Les dernières fiançailles".
Trois-Rivières: Exposition des oeuvres de 36 peintres amateurs au Centre culturel.
Batiscan: Noël du campeur au camping Robinson; compétitions sportives et cinéma en plein air.

RIVE SUD
Saint-Amable: épluchette de blé d'Inde et feu de camp chez Adélard Gamache, 235, rue Hervé. Pour les Amis du Jour et tous les Québécois.
Saint-Jean et Beloeil: festival johannais; épluchette de blé d'Inde au parc Laurier suivie d'une danse avec disco-mobile.
Saint-Eugène-de-Grantham: la Société d'astronomie de Saint-Hyacinthe présente une journée scientifique a sa station expérimentale. Séance d'observation en soirée. Les visiteurs pourront camper sur le terrain.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

Directeur artistique
Franz-Paul Decker

FESTIVAL D'ÉTÉ 1974
DE LA BANQUE DE MONTRÉAL

en collaboration avec
CFTM-TV, CANAL 10 — CFCF-TV, CANAL 12
et
CFCF RADIO — CKVL-AM/CKVL-FM

SOIRÉE D'OPÉRETTES ET D'OPÉRAS COMIQUES-FRANCAIS

Au pupitre : Jean Deslauriers

COLETTE BOKY, soliste
PIERRE DUVAL, ténor

Programme

"Carmen", "Les Contes d'Hoffman", "La Belle Hélène", "l'Arlésienne", . . . et bien d'autres extraits d'opérettes et d'opéras comiques français.

Mardi, mercredi, jeudi
13, 14 et 15 août — 20h15

Billets en vente au guichet de la Place des Arts
$2 — $3 — $4 — $5 — $6
Avant chaque concert, à 19h, des billets de dernière heure à $2, si disponibles.

SALLE WILFRID-PELLETIER
PLACE DES ARTS, Montréal 129 (Québec) Tel. 842-2112

L'ouverture de l'enquête est encore retardée

L'agent de la GRC doit subir une autre intervention

par Pierre Bertrand

L'équipe médicale responsable de l'agent de la GRC Robert Samson aurait informé hier le commissaire aux incendies Cyrille Delage que leur patient ne serait pas disponible avant "quelques semaines". Hospitalisé à l'Hôpital Général de Montréal depuis le 26 juillet dernier, l'agent Robert Samson y est soigné pour des brûlures à la main et à l'oeil. Une autre intervention chirurgicale devrait être pratiquée ces jours-ci à l'endroit du patient.

L'enquête du commissaire Cyrille Delage relative à l'attentat à la bombe survenu à Ville Mont-Royal dans la nuit du 25 au 26 juillet serait donc retardée et ne débuterait que le jour où l'agent Samson, soupçonné d'être l'auteur de l'attentat, obtiendra son congé de l'hôpital.

Pas de questions sur la GRC

L'avocat de l'agent Samson, Frank Schoofey, a pour sa part déclaré hier que son client avait déjà préparé sa version des faits et qu'il n'a aucune objection à venir la révéler devant l'enquête.

Me Schoofey a cependant précisé qu'il ignore tout des activités de l'agent Samson dans la GRC et que ce dernier lui avait même demandé de ne pas lui poser de questions à ce sujet. "Poses-moi pas de question sur mon travail", aurait exigé Samson de son avocat et celui-ci aurait acquiescé à cette exigence.

Jean-Rémi Brault nommé conservateur de la bibliothèque nationale du Québec

Le ministre des Affaires culturelles, monsieur Denis Hardy, annonce la nomination de monsieur Jean-Rémi Brault au poste de conservateur en chef de la bibliothèque nationale du Québec.

Reçu Bachelier es arts en 1947, Jean-Rémi Brault entreprit alors des études à l'université de Montréal où il obtint une licence en théologie en 1951 et une licence en bibliothéconomie en 1951. En 1958, il s'inscrivit à la faculté d'histoire de l'université d'Ottawa où il obtint son doctorat en 1961.

Après avoir été directeur de la bibliothèque et professeur d'histoire au séminaire de Ste-Thérèse de 1951 à 1967, Jean-Rémi Brault devint directeur de la bibliothèque du collège Lionel Groulx de Montréal jusqu'en 1970. Il fut par la suite nommé directeur du centre des média d'enseignements du collège Montmorency de ville de Laval. Enfin, depuis le mois de septembre 1972, monsieur Brault assumait la fonction de coordonnateur des services techniques de la bibliothèque nationale du Québec.

Menace de grève des préposés aux traversiers de Rivière-du-Loup

RIVIÈRE-DU-LOUP — Il est possible que les 60 préposés aux traversiers reliant Rivière-du-Loup à St-Siméon au golfe du Saint-Laurent, déclenchent un arrêt de travail dimanche et rejoignent ainsi sur les lignes de piquetage leurs 30 confrères de la traversé de Tadoussac qui sont en grève depuis samedi dernier.

C'est ce qu'à déclaré M. Jean-Claude Carbonneau, représentant du syndicat des métallos (FTQ), en mentionnant qu'une ultime tentative d'éviter la grève légale aurait lieu samedi alors que les comités syndicaux et patronaux se rencontreront en présence du conciliateur du gouvernement provincial, M. Gilles Pelletier.

M. Carbonneau a déclaré qu'à Tadoussac le conflit reposait principalement sur la réduction des heures de travail (de 48 à 40 heures par semaine) et sur les clauses salariales.

M. Carbonneau a mentionné que la responsabilité des préposés aux traversiers de Tadoussac était grande. "Il y a 24 traversiers par période de six heures, jour et nuit, peu importe les caprices du temps, avec un équipage de seulement trois hommes", a-t-il dit.

À Rivière-du-Loup le conflit repose également sur la réduction des heures de travail et les clauses monétaires.

Bref Travail

Reprise du travail sur les chantiers de Pétrofina

Les quelque 65 plombiers, membres du local 144 de la FTQ — construction, ont repris le travail, ce midi, sur les chantiers de la compagnie Pétrofina, à Pointe-aux-Trembles, après un arrêt de travail forcé de deux jours.

La veille, l'union affiliée au conseil provincial des métiers de la construction avait obtenu du juge Bédard, de la cour supérieure, une injonction interlocutoire et provisoire ordonnant aux entreprises Procon et Steel and Stanless Fabricator la réouverture de leurs chantiers et le réengagement de leurs ouvriers. La requête, présentée par Me Michel Décarie à la demande du sécrétaire trésorier Normand Lacasse, allégua l'illégalité du congédiement massif des syndiqués en regard des dispositions du décret de la construction.

Selon le porte-parole du local 144, les deux entreprises n'avaient aucune raison valable de congédier l'ensemble de leurs travailleurs, le travail se poursuivant dans des conditions normales et les travaux sur les chantiers étant loin d'être complétés.

La traversée de Tadoussac est toujours paralysée

BAIE STE-CATHERINE (PC) — La grève des 42 employés de la compagnie de navigation Charlevoix-Saguenay entrera samedi dans sa deuxième semaine et rien encore ne laisse entrevoir la reprise des négociations entre les deux parties.

Ces travailleurs, membres d'un syndicat affilié à l'Union des métallurgistes unis d'Amérique, sont affectés aux traversiers qui font la navette entre Baie Ste-Catherine et Tadoussac. Ils ont débrayé pour appuyer leurs revendications en vue du renouvellement de leur convention collective échue depuis le 1er avril.

Cette grève commence, par ailleurs, à avoir des répercussions sur l'industrie touristique de cette région à cause du détournement de la circulation vers Chicoutimi. Il s'agit d'un détour de 160 milles que les automobilistes doivent faire pour traverser la rivière Saguenay.

C'est ainsi que tous les restaurants, hôtels, motels ou terrains de camping se ressentent fortement de la baisse des voyageurs sur la route 15, dans tout le comté de Charlevoix.

éditorial

Plus grande est la chute

Le peuple américain vient de découvrir avec stupeur que même les hommes placés aux plus hautes fonctions de l'État n'échappent pas au jeu sordide de la politique, du mensonge et des hypocrisies qui sont depuis des temps immémoriaux, les instruments privilégiés du gouvernement des hommes. "Comment voulez-vous que nous inculquions à nos enfants des notions d'honneur, d'intégrité et de justice, s'écria cette femme de la banlieue noire de Boston, alors que l'exemple du mensonge vient du président des États-Unis?"

On comprend sans trop de peine l'angoisse et l'inquiétude qui envahissent les citoyens américains devant le dénouement honteux du scandale de Watergate. Trois bouts de fil électrique, quelques micros-espions, un veilleur de nuit éveillé, deux journalistes inconnus du Washington Post, auront suffi à renvoyer chez lui, le visage couvert d'opprobres, un homme qui il y a deux ans à peine remportait la plus grande victoire présidentielle de l'histoire des États-Unis.

Et pourtant, malgré toutes les éclaboussures de l'affaire Watergate, malgré la mise à jour du grenouillage de bas étage qui enveloppait la présidence des États-Unis, si j'étais citoyen américain je ne pourrais me défendre d'éprouver en même temps que des remords, un profond sentiment de fierté à l'endroit des institutions de mon pays et surtout de son opinion publique.

Lorsque la boue de Watergate aura séché au soleil des inévitables réformes que "l'affaire" aura entraînées, lorsque les bouillons d'écume se seront apaisés, lorsque la ribambelle de canailles qui ont monté cette ténébreuse histoire auront payé leurs dettes à une société qu'ils ont déshonorée, Watergate restera le symbole de l'un des plus grands moments du journalisme et du peuple américains.

Il n'y a aucun pays au monde, y compris le nôtre, où le chef de l'État puisse être destitué de ses fonctions en cours de mandat par la seule pression démocratique de l'opinion publique. La procédure de destitution d'un président prévue par la constitution américaine fait honneur à la fois à l'intelligence des fondateurs de ce pays et à leurs descendants qui l'ont maintenue. Rarement utilisée, il est vrai, elle n'en demeure pas moins un instrument extrêmement précieux entre les mains des représentants du peuple, une arme fort utile contre les abus de pouvoir. Le régime parlementaire britannique qui est notre loi fondamentale ne prévoit pas pareil recours. Quelconque premier ministre, fut-il d'une scélératesse reconnue, se rendrait-il coupable des pires exactions et des manquements les plus élémentaires à l'honnêteté du gouvernement, peut toujours se maintenir en selle avec l'appui complice d'une majorité obéissante.

Remarquable à certains égards, le modèle britannique de gouvernement comporte des failles évidentes. L'impossibilité pour le peuple de se débarrasser séance tenante d'un premier ministre félon, gâteux ou fou, en est une de taille.

La presse américaine, sans doute à cause de ses moyens mais aussi parce qu'elle a de son rôle une conception plus élevée et plus noble que l'ensemble de la presse occidentale, vouée à la seule poursuite du profit, a acquis avec l'affaire Watergate, d'autres titres de noblesse qui s'inscrivent dans une longue tradition de défense des intérêts du peuple devant les abus et les mensonges du pouvoir. Il est loin d'être certain, dans l'état actuel de la presse au Québec, au Canada, et dans d'autres pays réputés pour leur attachement aux principes de liberté, comme l'Angleterre ou la France, qu'un scandale similaire à celui de Watergate aurait eu le même dénouement que celui qui s'est produit hier aux États-Unis.

Enfin, la page d'histoire que vient d'écrire le peuple américain ne manquera pas d'évoquer dans l'esprit de plusieurs Québécois certains parallèles en regard de la situation politique dans laquelle ils sont eux-mêmes embourbés.

Hier, Richard Nixon était tout; aujourd'hui, il n'est rien. Le président démissionnaire, élu en 1972 avec une majorité de voix inégalée par aucun de ses prédécesseurs, fort de l'appui d'ITT, de lobbies puissants, d'une cohorte de sombres vilains déterminés à tout, d'une caisse électorale remplie à craquer, en est réduit dans une retraite honteuse à méditer sur les grandeurs et les décadences du pouvoir.

Au Québec, un gouvernement tout-puissant exerce un pouvoir démesuré et aveugle: une opposition décimée devant 102 mercenaires du capital anglo-saxon, sifflements de guillotine, bâillons, loi 22, Paragon, Hilton, ITT, il sortira bien quelque chose de tout cela.

Plus le pouvoir est fort, plus nombreux sont les abus, plus grande est la chute.

Yves MICHAUD

vous avez la parole

On demande un recomptage du quotient de M. Lacroix

Le bélitre des Îles, notre cher Lacroix, tonitrue et prédit la fin prochaine de Québec-Presse et du JOUR - qu'il souffre de coprostasie aigüe, passe encore, mais qu'on lui verse un salaire pour ce faire, je ne marche plus. Je demande donc un recomptage... de son quotient intellectuel.

Je suggère au docteur Morgentaler d'imiter un autre jocrisse du Parti libéral, le très intègre député Boutin. Que le docteur démissionne et qu'il s'en remettre au jugement des femmes qui bénéficièrent de ses soins.

Enfin, je voudrais crier ma déception profonde à Télé-métropole qui retire de sa programmation la démago-émission de son honneur le mégalomissime maire de Montréal. J'espère toutefois que nous pourrons quand même lui téléphoner à son bureau.

M.S. Vaillancourt
Montréal

N.D.L.R. Bélitre, homme de rien, coprostasie, constipation; mégalomissime, grandissime... ouf!

Moches, monotones, mornes, et médiocres, les visages de l'Acadie actuelle

L'argent peut-il remplacer la culture acadienne, sa poésie, ses vieilles expressions françaises si savoureuses et si riches?

Y a-t-il au monde quelque chose qui puisse remplacer notre joie de vivre que notre assimilation aux quatre "m" (moches, mornes, monotones et médiocres) a fait disparaître? Le moment arrive où quelqu'un pense en anglais, c'est pour lui un combat de tous les instants pour s'en sortir et ça ne fait rire personne!

Vous souvenez-vous du temps où nous disions: nous sommes capables d'en prendre. Personne ne dit cela depuis plus de dix ans, parce que nous nous éteignons à vue d'oeil.

Les visages longs de nos propres enfants, leur désenchantement visible dès qu'ils sortent des écoles bilingues où ils ont subi des lavages de cerveau, où on leur a inculqué le racisme le plus écoeurant: "Ne me parle pas français ici!" quand vous êtes dans l'école. Ce n'est jamais leur tour pour l'amphithéâtre, jamais leur tour pour le labo, jamais leur tour pour la piscine.. à moins d'y être comme anglophone! C'est du joli! La vraie pourriture que des montanes d'argent n'effaceront jamais.

Aujourd'hui, c'est bien froidement qu'on répond "Scram" à celui qui refuse de nous parler français. Qu'il aille au diable, c'est la seule liberté qui nous reste. Et c'est le face à face de la guerre froide qui fonctionne!

Tout cela, depuis que la bande à Pierre-Elliot Trudeau est là.

Sa responsabilité vis-à-vis la minorité francophone n'existe pas. Il lèche les bottes des "Canadians". À eux les salaires, à eux les grosses positions. À nous le travail des bilingues, des êtres inférieurs qui prennent les décisions, font marcher la boîte, apportent les résultats et les réussites. Quant à ces petits anglos (instruits aux frais des compagnies si soigneuses de cette certaine classe), ils prennent leur expérience de nous pour ensuite nous baver dans la face.

À moins de travailler dans la traduction, être bilingue est un esclavage qui ne paie pas et qui vous déshumanise, vous dépersonnalise et vous vide tout à fait, sans rémission.

Nous vivons dans un Canada dégoûtant. Ne craignez rien, si ça ne change pas, j'irai aux États-Unis. Pire? Non, parce que les tripes, les miennes surtout, ne seront pas tordues par les injustices et les discriminations les plus stupides. J'aurai la même chance qu'un autre, je n'en demande pas plus.

Luce Hétu
Montréal

Sommes-nous mûrs pour les Jeux de 1976?

J'étais à Granby, pour l'omnium Rothmans de Tennis. Cela se passait le 14 juillet. Mêlé à la foule, j'ai noté avec surprise, dès les premières minutes, une agressivité extrêmement méchante qui venait d'un coin très précis des spectateurs, à l'égard de deux jeunes joueurs français extrêmement sympathiques, Caujolle et Deblicker. C'était bien plus que des moqueries, mais des grossièretés absolument impensables et indignes de tout pays civilisé.

En fait, il eût été facile d'arrêter ces injures dès le début si l'organisateur-responsable avait eu un tant soit peu de bon sens. Mais il semble que ce carnaval a beaucoup amusé la Direction; quant à la foule, elle est pleutre comme à l'ordinaire, avec un goût de sadisme bien connu. Précisons que selon un observateur, la source précise des chahuts proviendrait d'un émigré indochinois bien connu, violemment anti-français et qui profite de notre pays pour y régler de vieux comptes; il était soutenu par des anglophones qui ne ratent pas une occasion de manger du maudit français!

Pendant ce temps-là, nos sportifs vont en France où ils sont reçus à bras ouverts, comme des Ambassadeurs. Supposez que l'un d'entre eux aient été insulté comme l'ont été Caujolle et son copain, ça ferait un véritable incident diplomatique et l'on n'aurait pas fini d'en entendre parler. Ici, en dehors du JOUR qui a marqué le coup, silence complice et amusé.

C'est pourquoi je me pose la question: Sommes-nous mûrs pour les Jeux Olympiques?

Louis-Claude Morin
Chicoutimi

Une étude en cours sur la situation des handicapés

Un groupe de Perspectives-Jeunesse se livre depuis le début de l'été à une étude sur la situation des handicapés à Montréal. Si vous êtes victime d'un handicap, vous pouvez collaborer à cette étude en entrant en contact avec Michel Magnant, 522-3776 ou 522-4859.

Nous espérons que cette lettre saura attirer l'attention des handicapés qui ne sont pas au courant de notre projet.

Michel Magnant
Montréal

Discrimination et insécurité à la fonction publique du Canada

Les CR-1 (Commis aux écritures et règlements) de la Douane et Accise de Montréal viennent, après trois mois de lutte, d'être reclassifiés CR-2 et cela rétroactivement au 1er avril 1974. L'Administration aurait bien voulu laisser croire que cette reclassification était le fait de leur grande générosité, mais malheureusement pour eux, les CR-1 n'ont pas mordu à l'hameçon, sachant fort bien qui avait défendu leurs intérêts. Les véritables raisons de cette reclassification sont les suivantes: la discrimination flagrante du Conseil du Trésor envers ses fonctionnaires du Québec (les CR-1 de Toronto sont reclassifiés depuis au moins deux ans et ceux de Vancouver depuis février 1974), le travail de pression et de sensibilisation exercé par le Comité d'information et l'exécutif de l'Union Douanes Accise de Montréal (F.T.Q.), l'aide qui nous fut accordée par la F.T.Q. et la solidarité de tous les membres à l'endroit de leurs confrères CR-1.

Nous avons pu, grâce à nos pressions, faire admettre au Conseil du Trésor et au Ministère du Revenu National la justesse de notre lutte et cela malgré le blâme que le Syndicat National nous a lancé dans les pattes. C'est une première victoire mais il nous reste à gagner celle de l'engagement des nouveaux employés au niveau de CR-2, ainsi que le salaire de CR-2 leur soit versé rétroactivement à la date de leur entrée en fonction (ce qui dans certains cas se chiffrent dans les $3,000.-).

Nous sommes aux prises aussi, avec le problème de l'embauche d'environ 150 CR-1 à titre temporaire, dont l'emploi dépend d'un projet pilote à Montréal. Si ce projet pilote n'est pas accepté par les autorités du Ministère, ces employés se retrouveront à la rue. Si le projet est accepté, ces employés seront-ils reclassifiés CR-2? Jusqu'à aujourd'hui, le Ministère n'a pu répondre à ces questions et nous savons que de très fortes pressions sont exercées sur le gouvernement, pour que ce projet soit abandonné.

Un autre groupe d'employés (Sténographes, dactylographes et secrétaires), sont dans le même cas. Elles sont triplement exploitées du fait qu'elles ne sont pas sûres de la continuité de leur emploi, elles ne sont pas syndiquées parce que non-assujetties et aussi à cause du faible salaire qu'elles reçoivent, dû au fait qu'elles sont des femmes. Cela, M. Charles Drury, Président du Conseil du Trésor, l'a admis, lors des négociations avec l'Alliance de la Fonction publique du Canada.

Alors, la fin du cheap labour dans la fonction publique du Canada est-elle pour bientôt? J'en doute énormément, si les syndicats ne font pas preuve de plus de militantisme pour défendre les intérêts de leurs membres et de leurs non-membres. C'est le début d'un long et pénible combat, mais la victoire est au bout, car les membres sont de plus en plus sensibilisés aux problèmes qui les touchent et sont bien décidés à combattre pour leurs droits et leur dignité.

Jean-Pierre Pellerin,
membre de l'Union Douanes Accise de Montréal (F.T.Q.)

On ne règlera pas le problème de la langue à coups de "22"

J'écrivais le 15 juin à monsieur Bourassa, pour lui faire part qu'en novembre 1973 je faisais parvenir une lettre au Sinistre de l'Éducation, monsieur François Cloutier, lui exprimant mon complet désaccord sur sa politique linguistique et sur l'ignoble loi 63, en le priant de la remplacer par une autre, plus équitable, qui donnerait au français son VÉRITABLE statut de langue officielle.

Cette goutte d'eau parmi l'océan de protestations d'alors me valut du ministère de l'Assimilation une réplique plutôt vague, dans laquelle il commente, entre autres, les lois 6 et 64 votées par l'équipe à Bourassa. Mais selon moi, elles ne sont que des "réformettes" permettant de masquer le vrai problème qui risque tôt ou tard de mettre le feu aux poudres.

À quoi servent les $47 millions d'astuces de "monsieur" Bourassa pour promouvoir notre langue maternelle, quand peu de temps après, il rapplique à "coups de 22"? Bien sûr, il peut toujours compter sur ceux qu'il enchaîne avec de belles paroles pour approuver cette loi, car ils n'y voient que du feu! Il se trouve aussi certains présidents de Sociétés Saint-Jean Baptiste (2 ou 3) et un petit groupe de journalistes qui bénissent la loi 22 par pur pharisaïsme.

Mais il y a également les nombreux autres' ceux que "monsieur" Bourassa trahit lentement et sûrement, par des lois en faveur d'une minorité, contre la majorité. Aucun gouvernement au monde, sauf le gouvernement actuel du Québec, ne se permet telle fantaisie. Pas étonnant, si l'on considère l'outrance avec laquelle "monsieur" Bourassa exerce son rôle de roi-nègre, en voulant faire du Québec un paradis anglophone, où chacun se sentira réellement chez lui... exception faite de l'indigène québécois!

En terminant, j'aimerais rappeler l'abus numéro 63 et ses retombées désastreuses sur l'Union nationale qui s'est moquée éperdument des francophones. Cet exemple éloquent devrait suffire à ne plus nous sous-estimer, surtout quand nous demandons à "monsieur" Bourassa de bien vouloir disposer de sa "22"... avant qu'elle ne lui éclate en plein visage.

Noël Charbonnier
Lac Mégantic

Un bon spectacle de Radio-Canada

Je félicite Radio-Canada du magnifique spectacle qu'il nous a offert dimanche le 14 juillet, après les nouvelles de 6:30 hres. Nous avons pu voir, au programme de Politique Provinciale, deux personnes qui représentent adéquatement les deux partis politiques provinciaux: Jacques-Yvan Morin, chef parlementaire du Parti québécois et Pierre Lajoie, président du Parti liral de Québec.

Chacun de ces représentants a parlé seulement quelques minutes, mais c'était suffisant pour découvrir immédiatement la mentalité des deux partis et l'attitude fondamentale qui les oppose l'un à l'autre. Jacques-Yvan Morin, en traitant les deux problèmes les plus critiques pour l'avenir culturel et économique du Québec, a montré la catastrophe où s'achemine le Québec si le Parti libéral continue de poursuivre d'une façon irresponsable le projet de la Baie James et celui du Bill 22.

L'attitude de Jacques-Yvan Morin est celle d'un homme préoccupé par le concret quotidien, en contact avec les aspirations et l'avenir des Québécois, cherchant les moyens d'éviter les catastrophes irréparables.

M. Pierre Lajoie a péroré pendant quelques minutes sur l'enchaînement logique de certains concepts qui découlent d'un manuel de politique et s'est efforcé de tout présenter sous une forme littéraire susceptible de plaire à l'oreille.

On a eu l'impression d'entendre un petit rhétoricien, pensionnaire dans un collège depuis six ans, coupé de tout contact avec le monde extérieur, qui prend part à un concours oratoire sur un système politique parfait.

Cette expérience fut très instructive. J'espère que les auditeurs ont fini par ouvrir les yeux et se rendre compte de l'opposition radicale entre le vide de la social-démocratie libérale, toute de littérature, et les objectifs concrets de la social-démocratie péquiste, imbibée des aspirations les plus profondes des Québécois: l'avenir économique et culturel.

J'espère que Radio-Canada nous présentera de nouveau ce genre de spectacle avec, comme participants, par exemple, Robert Bourassa, le saltimbanque de la souveraineté culturelle et Claude Charron, le forgeron d'un Québec souverain culturellement.

Valère Lemay
Montréal

Le 22, avant c'était notre jour de fête

Pourquoi donc avoir choisi un tel numéro pour assujettir l'indentité québécoise et espérer assomer dans l'oeuf la confiance d'un million de citoyens dans la postérité de son futur pays. En effet, je suis né un vingt-deux octobre; mon amour, elle, un vingt-deux septembre; nous nous sommes rencontrés un vingt-deux mai.

Avant messieurs Boubou et Cloclo, ce chiffre déchaînait dans nos coeurs réjouissances et bonheur. Maintenant, chaque fois que nous fêterons "officiellement", vingt-deux coups de couteaux viendront se planter dans nos vies. Nous ne sommes pas cent deux, ni même vingt-deux et encore moins douze mille douze; nous sommes seulement deux.

Deux sur six millions qui pleureront mais n'arrêteront jamais avant le dernière larme...

Pierre Duval
Hull

vous avez la parole

LE JOUR est votre journal. Écrivez-nous sur tous les sujets qui vous intéressent. De cent à deux cents mots (1 à 2 pages). Pas plus. Histoire de donner une chance à tout le monde. Merci. Adressez vos lettres: Vous avez la parole, Journal LE JOUR, 387 boul. Lebeau, Montréal 379.

Les manuscrits ne seront pas rendus.

le fond des choses

Gilles Ethier, organisateur du PQ dans Johnson:

"Contre Boutin, des cas de patronage, on en a en réserve, et des meilleurs..."

par Élisabeth Roussel

Le 6 août dernier, la convention du Parti québécois dans le comté de Johnson choisissait pour candidat contre "l'accusé Boutin" M. Jean-Denis Bachand.

Élisabeth Roussell, étudiante en histoire au CEGEP de Saint-Laurent, assistait à cette assemblée de mise en nomination. Elle nous a fait part ici de ces impressions et des réponses qu'elle a obtenues aux questions qu'elle a posées au candidat, au président du comté ainsi qu'au responsable de l'organisation de la campagne électorale.

6 août 1974, 23 heures. — Dans le sous-sol de l'église St-Gabriel, à Windsor, comté de Johnson, la convention du Parti québécois vient juste de se terminer par une victoire surprise de M. Jean-Denis Bachand, victoire littéralement arrachée de haute lutte à son plus proche adversaire, dans la course à la candidature officielle: M. Custeau, le gars de la Domtar.

Bien sûr, j'ai noté le discours de Jacques-Yvan Morin sur la vision du rôle primordial du Parti québécois comme seule opposition "normale" face au Gouvernement de ceux qui se considèrent comme les propriétaires du Québec, ainsi que l'appel lancé par René Lévesque aux électeurs de Johnson pour que soit enfin donnée une "sévère leçon", un sérieux rappel à l'ordre, à un gouvernement qui les a trompés et qui les traite avec toute l'arrogance d'un pouvoir trop sûr de sa force.

J'ai aussi pris en note les révélations de Robert Burns sur le "cas Boutin", et plus spécialement les lumières apportées sur l'affaire par une certaine lettre datée du 16 avril 1974, dans laquelle Jean-Claude Boutin fait connaître son désir d'être relevé de ses fonctions judiciaires au service du Gouvernement du Québec pour le 29 octobre 1974. Cette lecture fut déclarée en retard de 6 mois pour cause "d'erreurs mécanographiques".

Le climat

Cependant, toutes ces déclarations et ces discours ne valent jamais autant que l'opinion des "gars de la police" des militants et responsables résidents du compté, quand le "sondage du terrain" nous intéresse. J'ai donc obtenu, en me précipitant en avant "in extrémis" pendant le discours final du vainqueur de cette soirée, Jean-Denis Bachand, une intéressante "interview" du président du comté de Johnson pour le PQ, M. André Arpin, du responsable à l'organisation de la campagne électorale, M. Gilles Ethier ainsi que de M. Bachand lui-même.

1—Quel est actuellement le "climat" dans le comté de Johnson, face à l'élection du 28 août?

En réponse à cette question, MM. Bachand et Arpin s'accordent à déclarer que les gens du comté de Johnson sont de plus en plus intéressés aux questions politiques et économiques, et en particulier à celles qui touchent de près leur région. Cependant, il reste que la majeure partie de la population de Johnson est très peu informée sur ces sujets vitaux pour son avenir.

En effet, M. Bachand affirme que la majorité des électeurs n'est pas encore au courant qu'une élection complémentaire aura lieu le 28 août dans le comté. Le candidat péquiste attribue ce manque d'information à une certaine fatigue due au fait que le comté de Johnson a connu, en l'espace d'une année, 3 ou 4 élections d'affilée tant provinciale que fédérale, scolaire et municipale, auxquelles vient s'ajouter aujourd'hui celle du 28 août.

"Sur leur dos"

M. Arpin souligne néanmoins qu'environ 30% de la population du comté n'est pas intéressée à voir M. Boutin réélu, qu'à peu près 1/3 des gens optent clairement pour le PQ et un autre tiers pour le Parti Libéral. L'aspect le plus intéressant pour les électeurs de Johnson, relativement à l'affaire Boutin, serait la question des bénifices que leur ex-député aurait réalisés "sur leur dos", de façons illégales.

2—Quels sont les projets du Parti québécois pour cette campagne électorale?

Pour cette campagne électorale, explique M. Arpin, le PQ-Johnson a l'intention de mettre l'accent, non sur l'option indépendantiste du parti, mais surtout sur l'aspect patronage révélé par le dossier Boutin, ainsi que sur les problèmes strictements locaux, comme le phénomène du vieillissement de l'industrie et des améliorations à apporter sur le plan agriculture dans le comté.

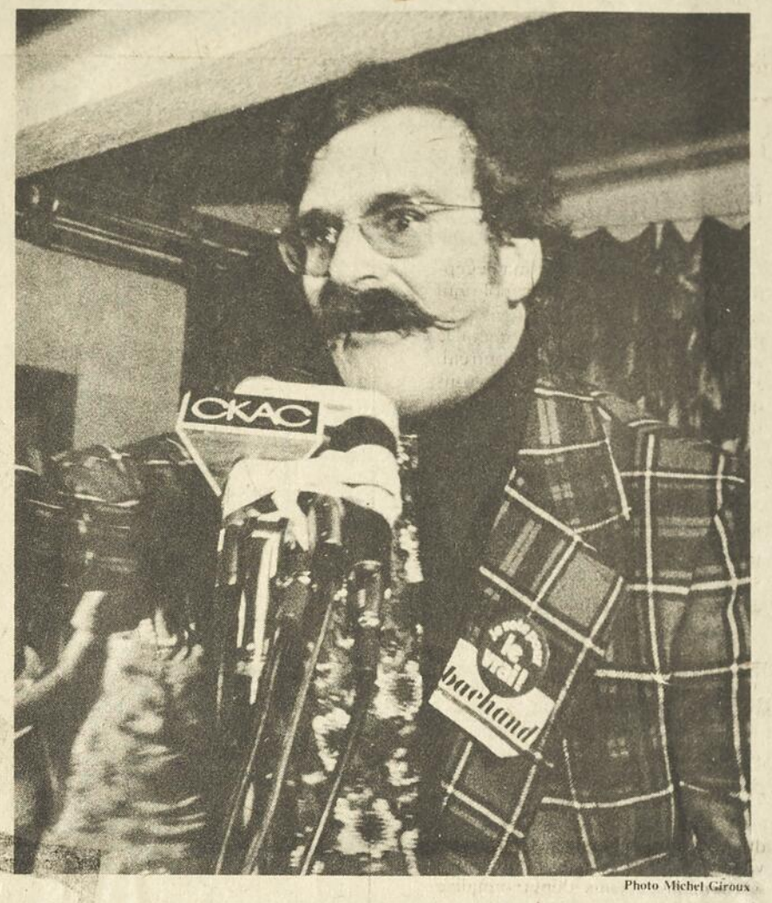


Photo Michel Giroux

Jean-Denis Bachand, candidat du PQ, mettra l'accent sans doute sur le dossier Boutin, mais aussi sur le vieillissement de l'industrie locale et sur les problèmes de l'agriculture.

De bonnes chances

Le Parti Québécois mènera trois genres de campagnes bien distincts, soit une pour chacune des 3 régions assez dissemblables raccolées pour les besoins de la cause, c'est-à-dire pour former le nouveau comté de Johnson. Il est très clair, tout comme l'a d'ailleurs publiquement déclaré Robert Burns, que toute l'information et la publicité nécessaires seront faites lors de la campagne électorale sur le dossier Boutin. Le dévoilement de tous ces documents servira à contredire les déclarations de M. Boutin face à la remise en cause de son intégrité et de son enquête. En effet, le PQ-Johnson conteste sans équivoques l'intégrité et l'innocence de Jean-Claude Boutin dans cette affaire.

D'après M. Arpin, les chances de victoire du Parti québécois, le 28 août,se chiffreraient aux alentours de 35%, le PQ pouvant compter sur un fond solide de 3.500 électeurs. M. Bachand lui, affirme que les chances péquistes sont bonnes parce que la campagne électorale sera basée sur la personnalité même du candidat, qui, cette fois, n'est pas un gars parachuté, mais quelqu'un qui a les pieds dans le comté depuis un bout de temps. Le nombre de libéraux mécontents est environ de 2 à 3 mille, dit M. Arpin. "Reste à savoir où iront ces votes insatisfaits le 28 août" ajoute-t-il.

3—Quels pourraient être les effets de la candidature de Maurice Bellemare, chef intérimaire de l'Union nationale, pour cette élection?

D'après MM. Bachand et Arpin, ceux qui souffriront le plus de la "resurface" de l'Union nationale seraient les libéraux. Cependant, les créditistes devraient aussi voir leurs votes diminuer le 28 août, par la faute de l'absence du parti de Camil Samson dans la course à la députation. "Les votes péquistes eux n'ont rien à redouter sur ce plan-là", ajoute M. Arpin.

Les thèmes

Il reste que les chances de l'UN dans cette élection sont difficiles à évaluer avec précision. Les forces conservatrices se retrouveraient surtout dans le bas du comté.

4—Quels seront les grands thèmes exploités par le Parti libéral pour cette campagne électorale?

Là-dessus, une réponse exacte reste difficile à donner, semble-t-il. Plus de détails devraient être connus dans les prochains jours. Néanmoins, on peut dire sans risques que l'organisation libérale tablera surtout sur le fait que les illégalités commises par M. Boutin seraient simplement dues à des "erreurs techniques", des retards dans la programmation des ordinateurs gouvernementaux. Le Parti libéral essayera aussi de coller une image de "salisseur systématique" à Robert Burns, réservant à M. Boutin celle du martyre calomnié injustement, et suprêmement démocrate en permettant au peuple de se prononcer sur sa culpabilité.

On pourrait penser qu'un tel genre de campagne essentiellement défensive ne finisse par donner aux libéraux une réputation de paranoïaques chroniques.

5—Quel sera le sort réservé aux partis créditiste et présidentiel dans cette élection complémentaire?

Tout d'abord, il faut souligner que l'organisation créditiste est très faible dans le comté de Johnson. En effet, elle est surtout axée sur le plan fédéral, et ne possède pas de leader susceptible de rallier la population du comté pour cette élection du 28 août. Du côté Crédit social, on devait assister à un partage des votes. Cependant, peu de créditistes convaincus opteraient pour le Parti libéral. Certains pencheraient vers le PQ, mais la majorité irait de préférence à l'Union nationale.

Beaucoup de bruit

Pour le Parti libéral de M. Dupuis, outre le fait qu'il n'a pas encore tranché la question du choix d'un éventuel "aspirant" (M. Yvon Brochu?), ses chances de ramasser des votes" d'un côté ou d'un autre" sont à peu près nulles. "Les créditistes honnêtes de Johnson ne voteront jamais Dupuis.", affirme M. Bachand.

Pour M. Gilles Ethier, organisateur du PQ pour cette campagne électorale, le Parti québécois a du pain sur la planche du côté pénétration sur le terrain même du comté et du côté information de la population en général. "Les gens de Johnson sont à la recherche d'un homme intègre, "propre" et dévoué aux intérêts de leur région," dit-il. "Il leur faut un gars de la place, et c'est ce qu'on leur offre." M. Ethier souligne aussi que les électeurs de Johnson perdent peu à peu l'esprit de routine du vote traditionnel, et commencent à voter de plus en plus librement. Et en terminant, il ajoute que le Parti Québécois n'a pas fini de sortir des cas de patronage dans le comté: d'autres suivront tout au long de la campagne, on en a en réserve, et des meilleurs."

Il faut donc s'attendre à beaucoup de bruit et de "faits nouveaux" dans le comté de Johnson pour les prochains jours. M. Boutin n'a visiblement pas fini de se défendre.

opinions

Québécois, à vous de jouer!

Je suis un immigrant suisse, arrivé au Québec il y a plus de 6 ans. J'aimerais vous donner quelques impressions et opinions au sujet de la controverse du bill 22 et de la situation de la langue française en particulier.

Ma langue maternelle est l'allemand; je suis originaire de la région suisse-allemande. Je connais aussi bien le français que l'anglais. Venant d'un pays quadrilingue où chaque région fonctionne dans sa propre langue selon sa majorité, j'ai souvent peine à comprendre les difficultés que rencontre le Québec face aux anglophones dans le but d'en faire une région exclusivement française au sein du Canada.

Je pense qu'il est grand temps que le gouvernement pose le geste de présenter une loi qui s'attaque au problème, même si le projet de loi 22 est loin d'être parfait dans sa conception originale. Mais, sûrement, cette loi va aider, une fois pour toutes, à libérer le Québec de ces malaises linguistiques qui pourraient facilement dégénérer en une deuxième Irlande du Nord si rien n'est fait pour y remédier dans un avenir proche. Évidemment, cette loi doit être modifiée considérablement. Je comprends les réactions vives des immigrants d'Europe sur la question fondamentale du problème linguistique, car il ne faut pas oublier que la majorité des conflits européens étaient causés par des questions linguistiques et religieuses, les deux souvent liées très étroitement.

Selon mon opinion, la loi 22 devrait être une loi flexible, mais qui ne laisse aucun doute sur le français, langue officielle du Québec. Il faut faire très peu de concessions aux minorités pour ne pas faire de la discrimination. Je vois les points suivants comme base essentielle à une loi linguistique juste et efficace pour le Québec:

1. Le français est la langue officielle du Québec.

2. L'enseignement public se donne en français pour tous les élèves de langue française et autres, à partir du primaire. L'enseignement public se donne en anglais pour les élèves anglophones, dans les régions où leur nombre peut qualifier un tel enseignement. Le gouvernement établira des normes identiques aux 9 autres provinces du Canada, pour éviter toutes sortes de discriminations Les écoles françaises devront enseigner l'anglais comme langue seconde et vice-versa, pour donner une bonne connaissance d'une langue seconde à chaque élève. Des écoles privées pourront accepter des élèves de n'importe quelle langue mais ne recevront aucune subvention publique. Ces écoles privées devront enseigner les deux langues et les élèves seront soumis aux examens publics en cette matière.

3. La signalisation sur tout le territoire du Québec doit devenir unilingue française, tant au niveau provincial que municipal.

4. La publicité publique se fera en français uniquement, sauf dans les journaux, radio et télévision de langue anglaise, ou autres que française.

5. L'affichage sera français. La loi s'appliquerait 2 ans après l'adoption. Tout caractère bilingue dans les affichages mentionnés dans les points 3, 4 et 5 sera interdit.

6. L'affichage et les étiquettes des produits de consommation seront soit unilingues français ou bilingues français/anglais, mais accordant au français la place dominante.

7. Les syndicats auront le droit fondamental et garanti par la loi d'exiger dans leurs conventions que le français soit instauré comme langue de travail dans l'entreprise.

8. Tous les services du gouvernement du Québec ainsi que les municipalités et villes seront exclusivement en français. Les citoyens ne connaissant pas la langue française pourront exiger de traiter en anglais avec ces services mais seront obligés de payer un montant à déterminer par ces derniers. Les citoyens de langue anglaise à faible revenu ne seront pas tenus de payer ces frais.

9. Tous les autres services publics fonctionneront exclusivement en français. Les services anglophones seront rendus contre rémunération.

10. La justice au Québec sera en français seulement. Des services d'interprétation en anglais seront disponibles contre paiement de tels services. Les citoyens de langue anglaise à faible revenu ne seront pas tenus de payer ces frais.

Avec ces dix points mis de l'avant, le Québec serait aussi français que l'Ontario est anglais, d'ici 5 ans. Ceci serait un grand atout sur le plan culturel et touristique.

Les problèmes linguistiques ainsi réglés, on pourrait reprendre le slogan de M. Bourassa en 1970: "Québec au travail".

Mais, avant tout, le succès de la langue française dépendra de chaque Québécois. Il faut qu'il utilise sa langue partout et qu'il exige qu'on lui parle en français. Combien de fois ai-je adressé la parole en français à un Canadien-français qui m'a répondu en anglais!

Même la meilleure des lois ne peut pas faire du français la langue officielle du Québec si les Québécois ne l'exigent pas. La loi peut seulement revendiquer vos droits linguistiques. Le reste, c'est à vous de le jouer.

Werner Zuercher
Montréal

Louis O'Neill

Mauthausen

La visite des camps de concentration nazis ne fait pas partie des cycles touristiques habituels. Pourtant on y apprend plus d'histoire qu'en visitant maint châteaux et on y médite plus profondément que dans beaucoup de cathédrales.

Mauthausen est situé dans la partie nord-est de l'Autriche, non loin de Linz. Dès 1938, les nazis y établirent un camp de concentration qui servait de réservoir de main-d'oeuvre pour les industries environnantes. On estime que sur les quelque 210,000 prisonniers qui furent conduits à Mauthausen, plus de la moitié y trouvèrent la mort. Parmi eux des Juifs, des Tchèques, des Russes, des Français, des Polonais, des Belges, des Italiens, des Hongrois, des Yougoslaves, sans compter des Allemands hostiles au régime, dont beaucoup de religieux, de prêtres et de pasteurs.

Seule une partie du camp a été conservée. Mais c'est suffisant pour reconstituer l'image sinistre de l'horreur barbare qui a régné dans ce lieu. A l'intérieur de l'immense enceinte barbelée et dominée par les miradors, on visite le "mur des lamentations" (où les nouveaux arrivants étaient interrogés et souvent battus), la salle des exécutions, les chambres à gaz, les fours crématoires, le "mur des parachutistes" érigé le long d'un ravin (les gardes SS s'amusaient parfois à précipiter des détenus en bas du précipice), quelques baraques où les prisonniers vivaient entassés, la buanderie transformée en chapelle du souvenir, l'infirmerie qui abrite maintenant le musée consacré à l'histoire de Mauthausen.

Ces images parlent du passé. Mais d'un passé tout près de nous. Les horreurs qu'elles racontent n'ont-peut-être pas trouvé d'équivalent, mais les imitations et les similitudes ne manquent pas. L'emprisonnement de citoyens innocents, les délits d'opinion, les traitements dégradants ont connu une sorte de paroxysme dans le nazisme, au point que certains, pour expliquer une telle explosion de méchanceté et de barbarie ont suggéré l'hypothèse d'une possession diabolique collective. Mais ce chapitre scabreux de l'histoire n'est pas terminé. On s'emploie, ici et là, à y ajouter des pages.

Dix ans après la guerre, la torture a fait sa réapparition: en Algérie française. Quand l'affaire fut connue, ce fut un beau scandale. Mais un scandale noyé par d'autres, non moins spectaculaires. La Commission des Nations-Unies pour les droits de l'homme ne cesse d'ajouter à la liste des pays où les droits individuels sont bafoués, où la personne est soumise à des sévices dégradants. Les cas les plus notoires: le Portugal de Salazar, l'Espagne franquiste, la Grèce des colonels, le Chili de Pinochet, le Vietnam de Thieu, le Brésil, l'Afrique du sud. (En beaucoup de cas, on note la collaboration "d'experts" américains).

Et il ne faudrait pas oublier l'URSS, où le travail des prisonniers politiques fournit un apport important à l'accroissement de l'accumulation socialiste. L'**Archipel du Goulag** décrit quelques scènes de ce vaste panorama où se succèdent les arrestations arbitraires, les traitements barbares, les procédés dégradants, l'oppression systématique.

Le drame de Mauthausen n'a pas pris fin avec la victoire des Alliés. Il se prolonge sous de multiples formes. Notre époque n'a pas réglé le problème du pouvoir arbitraire que des hommes s'attribuent sur d'autres hommes. Et notre victoire sur les moeurs barbares demeure un succès fragile. Qu'ils aillent se faire voir, ceux qui prétendent que le monde traverse une crise d'autorité ou qui déplorent l'amollissement des moeurs. Avant de s'occuper de ces questions, il faut d'abord voir comment on pourrait aider ceux qu'oppriment et dégradent des brutes accrochées au pouvoir et comment se débarrasser de petits despotes qu'une vague de colère populaire aurait dû depuis longtemps balayer de la scène politique et précipiter dans les poubelles de l'histoire.

le monde

La crise chypriote

Nouvelles difficultés à Genève

par l'envoyé spécial de l'A.F.P. — Paul-Michel Villa —

GENÈVE (Nations-Unies) (AFP) — De nouvelles difficultés ont surgi, hier soir, à la conférence de Genève sur Chypre, où les trois ministres des Affaires étrangères de Grande-Bretagne, Grèce et Turquie se sont séparés, après deux heures de discussions bilatérales, sans avoir tenu la séance plénière prévue.

Cette dernière est renvoyée à ce matin, avec la participation des représentants des deux communautés chypriotes, a déclaré le porte-parole britannique.

La difficulté principale tient au fait que le ministre turc, M. Turan Gunes, insiste pour que l'évacuation des enclaves chypriotes turques occupées par la garde nationale chypriote grecque soit réglée, "en même temps" que celle de la ligne de cessez-le-feu, apprend-on de sources informées turque et grecque.

Du côté turc, on précise que M. Gunes n'exige pas une évacuation "immédiate", mais un engagement ferme pour une évacuation rapide de ces enclaves. Du côté grec, on déclare que la délégation turque a présenté une "liste inflationniste" de ces enclaves, dans le but politique d'étendre le territoire de la communauté chypriote-turque en vue de la négociation qui va s'ouvrir sur la réforme de la constitution de l'île.

Le porte-parole britannique s'est borné à confirmer que la discussion entre MM. James Callaghan, Georges Mavros et Turan Gunes avait effectivement porté sur les question de la ligne de cessez-le-feu et des enclaves.

Les trois ministres avaient espéré régler ces questions ce soir avant d'élargir la conférence aux représentants des communautés chypriotes. À la question de savoir pourquoi ils avaient décidé brusquement de les leur soumettre, le porte-parole a répondu: "Parce que M. Clerides est celui qui a l'autorité sur la garde nationale chypriote". C'est ce qu'a dit M. Mavros, apprend-on de source grecque. De source turque on déclare que m. Gunes refuse toute validité à cet argument.

L'importance de la question soulevée tient à ce qu'elle se situe au point d'imbrication du problème militaire et du problème politique de Chypre, constatent les observateurs. C'est en fait la bataille pour la forme future de l'État qui a ainsi commencé un peu plus tôt que prévu.

M. Glafcos Clerides s'est présenté, à son arrivée hier à Genève, comme le représentant légitime de l'État unitaire chypriote. M. Rauf Denktash, représentant de la communauté chypriote turque, a par contre de nouveau exigé la reconnaissance de jure de l'existence de facto d'une entité chypriote-turque autonome.

Sur l'Ile, la tension diminue

par Alekos Constantinides

NICOSIE (AFP) — La signature hier-matin de l'accord sur la démarcation des lignes de cessez-le-feu et l'attente des résultats de la conférence tripartite de Genève sur Chypre ont sinsiblement réduit la tension qui régnait dans la capitale cypriote à la suite des incidents sanglants de jeudi sur la ligne verte de Nicosie.

Les autorités cypriotes grecques craignent cependant, selon une personnalité appartenant à la nouvelle équipe gouvernemental de M. Glafcos Clerides, que les autorités turques soient en train de mettre les négociateurs devant un fait accompli en aménageant la zone de l'île qu'ils contrôlent. Il est notamment fait mention par les autorités cypriotes grecques des efforts déployés par les autorités turques pour lier à l'enclave turque de Nicosie-Kyrenia à la Turquie par voies maritime et aérienne.

Les journaux cypriotes turcs révèlent à ce sujet cette semaine que les autorités turques ont déjà commencé à construire dans l'enclave de Nicosie-Kyrenia un aéroport qui serait prêt avant l'hiver, et un port, près de "Snake Island" (Ile des Serpents) turcs pourraient faire escale dans une vingtaine de jours.

On apprenait d'autre-part hier à Nicosie, de source cypriote turque, que les autorités turques seraient favorables au transfert d'environ sept mille turcs, vivant actuellement dans la vieille ville de Famagouste, dans la région de Kyrenia sous contrôle des forces armées turques.

De l'autre côté, selon les observateurs à Nicosie, il semble que les autorités cypriotes grecques pourraient exploiter la période actuelle d'accalmie pour consolider leurs positions et se préparer pour la "deuxième phase".

Téléphoto PC

Un avion du même type que celui dans lequel ont péri les soldats de l'ONU.

Proche-Orient

9 Canadiens périssent dans l'écrasement d'un Caribou

BEYROUTH (AFP, Reuter) — L'avion des Nations-Unies qui s'est écrasé hier après-midi à la frontière syro-libanaise avait été pris dans un accrochage entre la défense anti-aérienne syrienne et des avions israéliens. Les neuf membres d'équipage, semble-t-il, étaient des Canadiens.

L'avion, un bimoteur de transport de type Caribou, appartenait au Canada et avait été affecté aux forces d'urgence de l'ONU au Proche-Orient, chargé de faire respecter le cessez-le-feu entre les Israéliens et les Syriens.

M. Abdel Halim Khaddam, vice-président du conseil et ministre syrien des Affaires étrangères a adressé hier soir des messages de condoléances au secrétaire général des Nations-Unies M. Kurt Waldheim et au ministre canadiens des Affaires étrangères.

Depuis la quatrième guerre israélo-arabe, quatorze membres du personnel des Nations-Unies ont été tués et deux autres ont été blessés sur le front syro-israélien.

Quatre soldats autrichiens de la FNUOD ont été tués en juin dernier quand leur jeep a sauté sur une mine sur la route du mont Hermon. Trois mois plus tôt, en mars, deux officiers du corps des observateurs des Nations-Unies, un Finlandais et un Danois avaient été blessés, selon un porte-parole de Damas, à proximité du village de Debrol au cours d'un bombardement israélien.

Le 9 octobre dernier, lors du bombardement par l'aviation israélienne d'un quartier résidentiel de Damas, un capitaine norvégien ainsi que sa femme et sa fille ont été tués.

Le 16 juin 1974, les effectifs de la FNUOD en Syrie totalisaient 1218 hommes dont 508 Autrichiens, 345 Péruviens et 172 Canadiens.

Lettre de Pékin

L'art dangereux des colleurs d'affiches

par René Flipo

PÉKIN — Coller des affiches à Pékin est devenu en 1974 un art difficile, coûteux, ingrat et parfois dangereux.

Les auteurs de "Dazibao", depuis plus d'un mois maintenant qu'une campagne de journaux muraux s'est ouverte à Pékin, ont relaté des mésaventures multiples qui leur sont advenues et des revers qu'ils ont subis.

La liste de ces déboires constitue ce qu'il est convenu d'appeler dans la communauté étrangère de Pékin "la complaintes des couleurs d'affiches".

Pour ceux qui désirent léguer leur propres dazibao à la postérité, le premier obstacle à franchir est celui de l'acquisition du matériel de base, papier et colle.

En effet, si le droit de coller des affiches est en principe garanti par le régime, les frais entrainés par son exercice restent à la charge des auteurs.

"Les dirigeants de notre usine ont refusé de nous donner l'argent pour acheter du papier et de la colle;;, déclaraient récemment avec indignation les auteurs de plusieurs affiches vues à Pékin, "et nous devons donc entamer nos propres économies pour acheter des feuillets de papier. Quant à la colle, nous devons la fabriquer nous-mêmes avec des graines..."

Et les mêmes personnes expliquaient qu'elles avaient choisi, afin d'économiser leurs précieuse colle, d'apposer leurs affiches sur la surface lisse des grands portails métalliques pourtant interdits à la pose de dazibao, plutôt que d'enduire à plus grands frais les surfaces rugueuses des murs de briques.

Sur le marché chinois, un petit pot de colle, à peine suffisant pour coller une seule affiche, coûte quelques mao (dix mao égalent 2,20 fr) et quelques feuillets de papiers coûtent le même prix. Cela représente une entaille non négligeable dans le salaire mensuel d'un ouvrier chinois qui se situe aux alentours de 50 yuans (110 fr).

Papier et colle une fois obtenus, commence le long travail de la rédaction d'un texte et de sa transcription au pinceau sur plusieurs grandes feuilles multicolores, travail ardu et pénible, à en croire certains récits.

Le contenu des affiches doit d'abord être soigneusement élaboré pour être "politiquement acceptable". Ensuite, le maniement des caractères chinois ne semble pas être aisé pour tous les auteurs de dazibao. "Notre niveau culturel est bas", déclaraient les signataires d'une série d'affiches récemment vue à Pékin "et nous avons passé un demi-mois à écrire nos dazibao". (Il s'agissait de 15 grandes feuillets roses couverts d'une écriture serrée).

"Il nous a fallu apporter de nombreuses corrections, travailler jusqu'à minuit chaque jour, et nous demandons donc aux autorités de respecter nos affiches et de ne pas les retirer des murs".

On peut, en effet, imaginer la déconvenue des auteurs d'affiches qui, après de longues journées de labeur, voient leurs oeuvres lacérées ou complètement arrachées quelques heures à peine après qu'elles aient été apposées.

Au stade de la campagne, la presque totalité des affiches qui apparaissent dans la rue du Comité révolutionnaire connaissent un tel sort.

Une fois les affiches préparées, il reste à entreprendre l'expédition -parfois pleine de surprises - dans la rue du Comité révolutionnaire pour procéder à l'opération de collage.

Le cas le plus "touchant" dans ce domaine a été celui du "Singe d'or" (Golden Monkey) un ouvrier de Pékin qui a emprunté ce pseudonyme à la mythologie chinoise et à un poème écrit en 1961 par le président Mao Tsé-toung.

Pour le "Singe d'or" ce sont apparemment ni des problèmes de syntaxe ou d'écriture qui se posent, car ses affiches, très remarquées par leur élégance calligraphie, trahissent un degré certain de formation littéraire et même un penchant pour la poésie.

"Trois paroles deux soufles", écrivait-il en titre d'une affiche pour signifier "quelques mots"; "Dix mille pursang demeurent pétrifiés devant les dazibao", déclarait-il pour prendre la défense des affiches. Pour l'un de ses recours muraux qu'il voulait frappant, le "Singe d'or" a eu recours à une expression d'inspiration toute occidentale: "Edition spéciale! Edition spéciale!"

Le principal problème que le "Singe d'or" doit affronter semble, par contre, être une surveillance extrêmement stricte exercée sur lui et qui a apparemment abouti à le priver de toute liberté de mouvement. Sa signature n'est plus apparue sur les murs de Pékin depuis plusieurs jours.

Dans ses derniers dazibao, le "Singe d'or" s'était élevé contre une garde à vue à laquelle il était soumis dans son usine de 8:30 à 21:30h chaque jour, et il avait averti que des restrictions encore plus sévères risquaient de lui être imposées.

Il semble que ses craintes aient été fondées car il n'a plus été capable, depuis une semaine, de déjouer la surveillance de ses gardiens pour venir de nuit, selon son habitude, coller des journaux muraux dans le centre de la ville.

Pour nombre de personnes, coller des affiches peut signifier la prison. À en croire certains récits sur dazibao, plusieurs personnes ont été arrêtées par les forces de la sécurité pour avoir joué trop souvent du pinceau et du pot de colle.

Dans un cas, tout au moins, rapporté par affiches, action immédiate a été prise contre une équipe de colleurs de dazibao en opération: des pompiers les ont dispersés avec des lances d'incendie et la police les aurait "battus" "blessant" une jeune fille dont le pouce aurait été cassé au cours de la rixe.

Ou bien, comme cela s'est fréquemment produit, les colleurs d'affiches en action sont soumis aux sarcasmes et aux moqueries de la foule qui échange avec eux de vives réparties.

Cependant les colleurs de dazibao se laissent rarement décourager par ces commentaires désobligeants. Ils ne veulent pas avoir parcouru en vain des distances parfois considérables pour atteindre la rue du comité révolutionnaire de Pékin.

Mais, à peine ont-ils plié bagages, que quelques personnes dans la foule sortent stylos-bille et crayons mine et surchargent les affiches fraichement posées de longues annotations pour rejeter leur contenu ou traiter leurs auteurs d'"élément contre-révolutionnaires".

Parfois, des groupes de quatre ou cinq personnes s'avancent de front dans la rue du Comité et, sans prêter la moindre attention à la foule qui les observe le plus souvent dans réagir, arrachent posément de longues rangées d'affiches.

Ils expliquent en ce faisant qu'ils sont membres d'un "équipe d'inspection des ouvriers de Pélin" chargée de "protéger les dazibao révolutionnaires en enlevant ceux qui reproduisent des informations mensongères".

Il est malaisé de saisir le critère utilisé pour distinguer les affiches "mensongères" des affiches "révolutionnaires" mais il semble s'appliquer surtout aux dazibao donnant des informations sur la situation dans les provinces.

Les affiches de cette nature, très nombreuses au début de la campagne, ont, en effet, toutes disparú, et aucune nouvelle n'est apparue depuis plus d'une semaine pour les remplacer.

L'une des dernières séries d'affiches sur une province chinoise consistait en un minutieux montage occupant plusieurs mètres carrés de petits journaux de la province de Hounan et datant de la fin des années soixante. Ces journaux-documents étaient harmonieusement répartis sur un support de carton-fort lui-même collé à la brique et entouré de grands titres peints sur le mur.

Deux hommes ont patiemment procédé à ce délicat travail de collage pendant une bonne demi-heure. Moins d'une heure après leur départ, il ne restait de cet ouvrage que des lambeaux de carton adhérant aux points de collage.

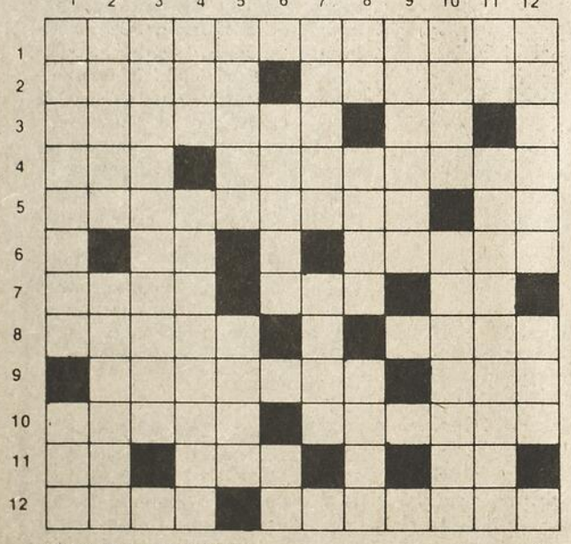
Une autre forme de "dissuasion" souvent dénoncée par voie d'affiches, est l'envoi de "représentants" des autorités aux domiciles des auteurs de dazibao pour essayer de leur faire entendre raison par la discussion.

"Nos voisins sont effrayés et ne savent pas ce qui se passe", écrivait récemment une personne ayant reçu chez elle la visite de plusieurs "représentants" dont il semble bien qu'ils aient été des membres de la police.

COPYRIGHT AGENCE FRANCE PRESSE
Juillet 1974

Avec le Petit Robert, on trouve toujours ses mots.

No. 137 — PAR GERMAIN



HORIZONTALEMENT

1— Il n'est pas facile de l'être quand on vit au Québec, en 1973 et qu'en plus on parle français. (pl.)
2— On aime pas tellement qu'une femme soit fine comme elle.- Jaune.
3— Il peut rarement trouver des témoins.- Gueli-gueli!
4— Grain de chapelet.- Couleur ou fruit.
5— Supposons un homme public (n'importe lequel) qui profite de sa situation pour enrichir sa parenté. Comment nommeriez-vous ce beau geste de solidarité familiale? - Note.
6— Interjection de chatouilleuse. - Fortement charpentés.
7— En circulation. - Unité de travail. - Oui, dans le Sud.
8— En rapport avec. - Imbéciles heureux.
9— Cessera de droguer sinon de nourrir. - Espoir de naufragé.
10— Amusent ou inspirent. - Lis des policiers, des romans de science-fiction, etc...
11— Champions. - Poss. - Prép.
12— Brimé. - Etait normal, sinon obligatoire, chez les Incas et les Egyptiens de l'Antiquité. Aujourd'hui c'est un délit sexuel.

VERTICALEMENT

1— On aime bien voir son cheval favori le faire. - Tant qu'à le faire, autant le bien faire.
2— Loque, ruine, ilote. - Utilise à tort et à travers.
3—Personnes qui se réunissent dans l'obscurité pour s'y adonner à leur passe-temps favori...
4— Du verbe avoir. - "Il y a des années où on a envie de rien faire...." un mot résume cet idéal de député...
5— Il est difficile à définir de façon positive... - Anneau en cordage. (mar.)
6— Rigide, et d'une façon sophistiquée... - Conj.
7— Se récoltent souvent en une saison - Perle pour homme...
8— Possèdes. - Brouillard de ville. - Prép.
9— Astiquées.
10— Se tient coi(te). - Qualifie des meubles comme il ne s'en fait plus...
11— Conj. - Violent et coloré.
12— Laissées derrière soi. - Poss.

Solution No. 136

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	J	O	L	A	S	■	O	■	S	E
2	I	N	O	P	I	N	E	E	S	■	U	T
3	E	T	U	I	■	S	U	P	E	R	B	E
4	R	I	E	N	S	■	L	I	S	A	I	T
5	G	E	N	I	E	S	■	S	■	V	■	E
6	E	N	T	O	M	O	L	O	G	I	E	■
7	■	N	■	N	A	I	A	D	E	■	N	A
8	B	E	C	■	I	R	A	E	S	O	L	U
9	A	■	R	A	L	E	E	■	T	R	I	■
10	S	O	U	P	L	E	S	B	E	■	S	A
11	A	V	E	R	E	S	■	U	■	V	E	R
12	L	E	S	E	S	■	D	E	L	U	R	E

Les noms propres, les abréviations et les symboles chimiques sont proscrits.

Serge Ménard
Avocat

500, Place d'Armes, suite 1980
Montréal 126, tél.: 288-4241

Visitez l'Europe...
EN... AUTOMOBILE
ou en
EUROCAMPER-TOURMOBILE
Achetez ou louez une automobile neuve, hors taxes
Grand choix de
RENAULT – VW – CITROËN
FIAT – SIMCA – PEUGEOT
VOLVO – MICRO-BUS – ETC...
Kilométrage illimité
Assurance internationale
Permis de conduire international etc....
Réservations billets : Bateau - Avion
ITINÉRAIRES routiers gratuits
PLAN de VACANCES
AIR-AUTO
DEPUIS 20 ans au service des voyageurs
SERVICE EUROPÉEN DE TOURISME AUTOMOBILE
1176 rue DRUMMOND, MTL. - 861-0200
"Touring Club de France"

bref monde

2000 victimes au Bangla-desh

DACCA (AP) — Deux mille personnes au moins ont péri noyées ou victimes de l'épidémie de choléra à la suite des inondations qui ont dévasté le Bangla-desh pendant les cinq dernières semaines, a annoncé, hier, M. Abdoul Nomin, ministre chargé des secours. Plus de 30 millions de personnes sont affectées, a-t-il précisé.

Plus de 500,000 maisons sont gravement endommagées et quatre millions d'hectares de terres cultivées ont été ravagés par les eaux.

Les arrestations se poursuivent au Chili

SANTIAGO DU CHILI (AFP) — Six personnes soupçonnées d'avoir lancé des tracts hostiles à la junte militaire chilienne des fenêtres de la faculté des sciences de l'université du Chili ont été arrêtées jeudi à Santiago. Les suspects parmi lesquels figurent des bibliothécaires de l'université ont été conduits au siège des services de renseignement de l'armée.

D'autre-part, un dépôt d'armes et de munitions aurait été découvert dans une mine de cuivre à 900 km au nord de Santiago à la suite de l'arrestation d'un membre du comité central du Parti socialiste, M. Joël Halquinir Benavides.

Le ministre égyptien des affaires étrangères à Alger

PARIS (AFP) — M. Isnaïl Fahmi, ministre égyptien des Affaires étrangères, a quitté Paris hier matin par avion pour Alger.

Le chef de la diplomatie égyptienne qui est porteur d'un message personnel du président Anouar El-Sadate au président algérien Houari Boumédiene, devrait regagner la capitale française hier soir pour se rendre à Washington.

M. Fahmi a terminé jeudi une visite officielle en France au cours de laquelle il a présidé, avec son homologue français, M. Jean Sauvagnargues, les travaux constitutifs de la commission mixte franco-égyptienne.

Un président libéral

BOGOTA (Prensa Latina) — Le nouveau président de la Colombie Alfonso Lopez Michelsen a déclaré peu de temps après avoir prêté serment, qu'il s'efforcera d'accélérer le processus d'intégration des six pays formant le pacte andin, et qu'il intensifiera les relations de son pays avec les pays socialistes. Le nouveau chef d'État, un avocat âgé de 61 ans, de tendance libérale remplace le conservateur, Misael Pastrana Borrero. Son mandat présidentiel se terminera en 1978.

le monde

Après deux ans de Watergate

Ford doit rétablir la confiance du peuple dans son gouvernement

WASHINGTON (AFP) — M. Gerald Ford, 38ème président des États-Unis, arrivé au pouvoir dans une situation difficile mais avec en mains suffisamment d'atouts pour régler plusieurs des principaux problèmes de l'heure.

Le premier de ces problèmes est le rétablissement de la confiance du peuple américain dans son gouvernement après deux ans de Watergate. Sur ce point, M. Ford part gagnant. Il est lui-même un symbole de "l'honnête homme du Middle-West". Nul ne doute de sa probité, de son sérieux et du coeur qu'il mettra à sa tâche.

Le maintien de M. Henry Kissinger à son poste de secrétaire d'État contribuera à l'assainissement du climat. Il est significatif que M. Ford ait consacré plus de la moitié de la brève allocution qu'il a phononcée juste après le discours de démission de M. Nixon à la confirmation du maintien en fonctions de l'homme-miracle de la diplomatie américaine, à son admiration et à son amitié pour lui, et à sa volonté de poursuivre la politique étrangère de la précédente administration. Aux heures les plus sombres du Watergate, M. Kissinger a su maintenir, aux yeux des Américains comme ailleurs, le prestige du "leadership" des États-Unis. Son départ aurait fait naître des inquiétudes.

Enfin, M. Ford bénéficie d'un préjugé très favorable auprès des parlementaires qui le considèrent comme un des leurs puisqu'il y a un an encore siégeait au Capitole. Les leaders démocrates au Sénat et à la Chambre, MM. Mike Mansfield et Carl Albert, et le tout puissant Wilbur Mills, président de la Commission des voies et moyens de la Chambre, ont tous trois assuré le nouveau président de leur pleine collaboration. Ceci pourrait débloquer plusieurs projets de loi en souffrance au Congrès et redonner une impression de mouvement à une administration qui, dans le domaine intérieur, frappait depuis de longs mois par son immobilisme.

Le problème le plus grave du moment est cependant l'inflation. Comme tous les chefs de gouvernements actuels, M. Ford aura la tâche difficile de trouver un équilibre entre le freinage de la hausse des prix et le maintien d'une expansion suffisante pour que le chômage reste dans des limites acceptables. La centrale syndicale AFL-CIO, le syndicat des ouvriers de l'automobile et plusieurs autres syndicats ont exprimé leur soutien au nouveau président mais ils le jugeront certainement à l'oeuvre.

Politique étrangère

En politique étrangère, il n'y a pas de problèmes dramatiques, dans la mesure où "superman" Kissinger garde la barre et où la poursuite des objectifs de la précédente administration a été promise par le nouveau président.

De son côté, le département d'État commençait dans la journée d'hier d'envoyer des messages à tous les gouvernements étrangers pour les assurer de la continuité de la politique extérieure des États-Unis.

"Je fais le serment solennel de remplir loyalement la charge de président des États-Unis et de faire de mon mieux pour préserver, protéger et défendre la constitution des États-Unis".

Les réactions à la démission de Nixon

Pour la presse mondiale et l'opinion publique internationale il n'y avait hier matin, qu'un seul évènement qui comptait: la démission de Richard Nixon et son remplacement par Gerald Ford, les éditoriaux sont consacrés au drame qui s'est joué dans la capitale fédérale américaine, et partout on s'interroge sur les conséquences du coup de tonnerre qui a secoué les États-Unis.

Pour le "Washington-Post", dont les journalistes ont largement contribué à faire la lumière sur l'affaire sacreuse du "Watergate", la démission de Nixon est "à la fois très triste et très réconfortante", et ce journal estime dans un éditorial que le dénouement de la crise et les évènements qui y ont conduit "ne peuvent en aucune manière être interprétés comme constitutant toute l'histoire de la présidence nixonienne. On y trouve beaucoup de réalisations positives dignes d'être relevées et analysées". Le "Washington-Post" fait surtout allusion à la politique étrangère du 37ème président des États-Unis.

Le "New York Times" donne dans un éditorial une appréciation semblable et reconnaît les "côtés positifs" de la présidence de Nixon, "surtout dans le domaine des Affaires étrangères". Mais le journal new yorkais est par ailleurs sévère: "La démission de Richard Nixon, affirme-t-il, est une fin tragique à l'histoire sordide d'abus de pouvoir par la présidence"

Presse britannique

À Londres, la presse a généralement accueilli avec soulagement le dénouement du drame politique à Washington: "Nixon, écrit le "Time", n'était ni un tyran, ni un traître, ni un aventurier, mais il était corrompu. Sa chute est un soulagement. Le même sentiment est exprimé par le "Guardian" qui estime que la chute de Nixon "ne peut provoquer qu'un sentiment de soulagement parmi les amis et les adversaires des États-Unis."

Presse française

À Paris, "Le Figaro" évoque dans un éditorial "une tragédie moderne" et estime que Richard Nixon est "un personnage de Shakespeare mêlé d'un peu de Mirabeau qui aurait trop compulsé le manuel du parfait bricoleur. Le voilà livré aux seuls historiens à qui revient la tâche de le juger en appel."

"L'humanité" (Communiste) qui évoque "l'indignité réelle" de Richard Nixon, estime qu'il "ne faudrait pas croire que la disparition de Nixon de la scène politique doive automatiquement entraîner de nouvelles tensions dans le monde", car, écrit ce journal, "les réalités auxquelles il avait été obligé de se plier demeurent. Et elles peuvent d'autant mieux continuer à favoriser la paix qu'un violent coup de projecteur vient d'éclairer quelques-unes des tares d'un régime dont Nixon était, ces dernières années, le plus typique et le puissant représentant."

Presse israélienne

La presse israélienne souligne surtout les succès de la politique étrangère de Richard Nixon. Mais le journal "Davar", proche du gouvernement estime que l'affaire du Watergate "avait singulièrement affaibli sa position dans le monde". On peut s'attendre, ajoute ce quotidien, "que M. Kissinger continuera dans la même ligne la politique étrangère américaine, en ce qui concerne le Proche-Orient et l'Union Soviétique en particulier".

Presse arabe

Au Caire, "Al Akhbar" met particulièrement l'accent sur le passage concernant le Proche-Orient du discours de Richard Nixon, sur la consolidation des relations arabo-américaines. Partout ailleurs, le presse se borne à annoncer sous de gros titres la démission de Richard Nixon, la nouvelle étant venue trop tard pour être commentée.

À Moscou où la démission de Richard Nixon a été annoncée promptement, mais sans commentaire par l'agence "Tass", certains observateurs estiment que la chute du 37ème président des États-Unis est, après la mort du président Pompidou et la démission du chancelier Willy Brandt un nouveau "coup dur" pour M. Leonid Brejnev, secrétaire général du Parti communiste de l'URSS. Nixon a été apprécié, à Moscou, comme l'artisan et le symbole de la politique de détente, et sa première visite à Moscou, en 1972, a été considérée dans la capitale soviétique comme un tournant de l'histoire. Mais les observateurs estiment que le Kremlin reste disposé à poursuivre le même effort avec M. Gerald Ford. Mais son arrivée au pouvoir, estiment certains observateurs, pourrait néanmoins introduire un facteur d'incertitude dans les relations entre les deux super-puissances.

À Pékin, où, jusqu'à présent, on n'a enregistré aucune réaction officielle et où la démission de Nixon n'était pas encore annoncé hier, on estime dans les milieux américains que le maintien au secrétariat d'État de M. Henry Kissinger devrait rassurer les dirigeants chinois quant à la continuité des relations américano-chinoises. On fait remarquer, dans les mêmes milieux que jamais, jusqu'à présent, la moindre allusion n'a été faite à l'affaire Watergate dans la presse chinoise.

Dans les capitales arabes, on enregistre des sentiments d'expectative et d'appréhension devant la perspective d'une présidence Gerald Ford. C'est ainsi que "L'Orient Le Jour", quotidien de Beyrouth, déclare que Gérald Ford" a été le seul officiel américain a avoir reconnu en Jérusalem "la capitale unifiée d'Israël", et la presse koweitienne va jusqu'à attribuer l'affaire Watergate "au lobby sioniste". D'une manière générale, on estime dans le monde arabe que, fort du soutien du nouveau chef de la Maison-Blanche, Israël risque d'adopter une "attitude intransigeante".

En Israël, on soulignait hier dans les milieux politiques informés qu'il n'y aura probablement pas de changement dans la politique extérieure des États-Unis.

Si Nixon ne révèle pas sa participation à Watergate

Brooke retirerait son soutien au projet d'immunité

WASHINGTON (AFP) — Le sénateur républicain Edward Brooke, qui avait présenté jeudi matin un projet de résolution exprimant le désir du Congrès que le président Nixon se voie accorder l'immunité contre d'éventuelles poursuites judiciaires, a menacé jeudi soir de retirer son soutien à ce projet si le président Nixon ne révèle pas entièrement son engagement dans l'affaire du Watergate.

"Je crois que le président doit au peuple américain la révélation complète de son engagement personnel dans le Watergate et les incidents annexes", a affirmé M. Brooke dans une déclaration. Il a souligné que dans le discours au cours duquel il a annoncé sa démission M. Nixon a confessé "des erreurs de jugement mais n'a pas dit ce que sont ces erreurs de jugement".

Un assistant du sénateur a déclaré que le sénateur ne chercherait pas à faire adopter tant que M. Nixon n'aura pas fait d'autres déclarations.

Inculpé pour concussion et parjure

Conally plaide non-coupable

WASHINGTON (AFP) — L'ancien secrétaire au Trésor John Connally inculpé pour concussion, association de malfaiteurs, et parjure, a plaidé hier non-coupable devant un tribunal de Washington.

M. Conally est notamment accusé d'avoir reçu une somme de 10.000 dollars de la société "Associated Milk Producers" alors qu'il était ministre et que les industries laitières des États-Unis demandaient une augmentation du prix du lait.

Un ancien ami de M. Connally, M. Jake Jacobsen, a plaidé coupable mercredi dernier devant le même tribunal d'avoir servi d'intermédiaire entre les industries laitières et le secrétaire au Trésor dans cette affaire de concussion. Ce dernier a toujours nié avoir reçu des pots-de-vin et a plaidé non-coupable hier sur les trois chefs d'accusation.

John Erlichman ne pourra exercer sa profession d'avocat

OLYMPIA (État de Washington) (AFP) — M. John Erlichman, ancien conseiller du Président Nixon pour les Affaires intérieures ne pourra pas exercer provisoirement sa profession d'avocat, a décidé hier la Cour suprême de l'État de Washington.

Un arrêt, signé par le président de la cour, le chef justice Frank Hale, précise que M. Erlichman ne pourra pas exercer tant que le barreau de l'État de Washington ne se fera pas prononcé définitivement sur sa radiation éventuelle.

L'ancien conseiller, en effet, vient d'être condamné à un minimum de 20 mois de prison par un tribunal de Washington pour son rôle dans le cambriolage du cabinet du Dr Fielding, le psychiatre de Daniel Ellsberg et risque d'être rayé du barreau.

Nixon n'a signé aucun document d'amnistie ou d'immunité

WASHINGTON (AFP) — Le porte-parole de la Maison Blanche M. Jerald Therhorst a déclaré vendredi que le président Nixon n'avait signé aucun document d'amnistie ou d'immunité judiciaire pour lui-même avant de quitter Washington.

Interrogé sur ce que ferait le président Gerald Ford si M. Nixon était l'objet de poursuite et s'il devait être condamné, M. Terhorst a rappelé qu'au cours de son témoignage devant le congrès, au moment ou il allait devenir vice-président, à la fin de l'année dernière, il s'était prononcé contre toute amnistie ou immunité dans le cas actuel.

Ford démarre en vitesse

WASHINGTON (AFP) — L'administration du président Gerald Ford démarre en vitesse. M. Ford a convoqué le cabinet pour la première fois de sa présidence pour ce matin. Il soumettra au Congrès le nom de son successeur à la vice-présidence d'ici une semaine à dix jours. Aucun nom n'a encore été indiqué de source officielle bien que plusieurs aient déjà été mentionnés dans la presse, dont celui de l'ancien gouverneur de l'État de New York M. Nelson Rockefeller.

Mais le porte-parole de M. Ford, M. Gerald Terhorst a démenti hier soir que le nouveau président ait été en contact direct ou indirect avec M. Rockefeller depuis le moment où il devenait vraisemblable qu'il succèderait à M. Nixon.

René Lévesque

Suite de la page 1

Mieux vaut tard que jamais

Une chose qui saute aux yeux tout de suite, à la lecture de ce texte, c'est l'extraordinaire ressemblance entre ses constatations et celles que le PQ énonçait il y a deux ans... Inavouée bien sûr, cette similitude s'étale aussi au plan des recommandations, quoique plus peureusement, avec toutes les restrictions et les entraves que doit s'infliger sans cesse un mini-État provincial.

Pour cette fois, contentons-nous des constatations, où le parallélisme est surtout frappant.

La brique gouvernementale de 400 pages, sur "le cadre et les moyens d'une politique québécoise concernant les investissements étrangers", déboucherait sur ce jugement global: ces investissements ne produisent pas d'effet d'entraînement véritable et leur pénétration sans cesse accrue ne fait que rendre plus malaisé un développement bien équilibré, tout en y restreignant la part de l'initiative proprement québécoise; il faudrait donc qu'avant d'accorder à ces intérêts la permission de fonctionner chez nous, on les soumette à un certain nombre de normes d'intégration à notre économie.

"Il convient, disait pour sa part le manifeste du PQ, d'établir dès maintenant les "règles du jeu" qui s'appliqueront... à toutes les entreprises étrangères, quel que soit le secteur où elles opèrent aussi bien que leur pays d'origine. Il faut, en somme, mettre au point un Code d'investissement... (Celui-ci) permettrait aux Québécois d'orienter enfin leur avenir par d'autres techniques que la quête béate des décisions extérieures. Il leur redonnerait des entreprises plutôt que de les enchaîner à des filiales."

Le rapport souligne d'autre part que ce n'est pas l'argent qui manque. Rappelant qu'en 1969 le financement externe des filiales étrangères provenait à 73% de sources canadiennes, il ajoute que "l'épargne québécoise serait suffisante pour financer les investissements intérieurs en période normale...". Autrement dit, on a fini par oser parcourir les fameux "comptes nationaux" qui démontrent si bien ce fait et qu'une fuite (comme toujours) avait permis au PQ de révéler en octobre dernier!

"De quelque côté qu'on aborde la question, avait déjà affirmé notre manifeste de 72, on arrive toujours à la même conclusion: l'épargne est disponible, les capitaux ne manqueraient pas, **mais ce sont le contrôle et la canalisation de ces capitaux qui nous échappent.**"

Mais à quoi bon multiplier de tels exemples? Après cinq ans d'incurie et d'aveuglement têtus, le gouvernement Bourassa se fait répéter par ses propres conseillers ce que le PQ disait naguère. Mieux vaut tard que jamais. Mais constater est une chose — agir en est une autre! Et même d'oser envisager en face l'action nécessaire. Comme nous le verrons mardi prochain.

(1) Dans le Devoir des 7, 8 et 9 août.

Plus que jamais, nous sommes tributaires de l'esprit et du tempérament de l'homme qui siège à la Maison Blanche.

R. Neustadt

LA PRÉSIDENCE MODERNE AUX ÉTATS-UNIS

PAR **EDMOND ORBAN**

$5.75

EN VENTE BIENTÔT CHEZ VOTRE LIBRAIRE ET AUX

puq

les presses de l'université du québec

C.P. 250, Succursale N, Montréal, Qué., H2X 3M4

Tél.: (514) 876-8054

Les placements

toronto — *L'industriel a fléchi*

TORONTO (PC) — L'indice industriel de la Bourse de Toronto a fléchi vendredi pour la première fois depuis quatre jours et l'activité a été faible dans tous les secteurs de ce marché.

L'indice industriel a reculé de .71 et est tombé à 185.60, celui des pétroles de l'Ouest, de 2.59 et est tombé à 179.72, alors que celui de l'or a monté de 9.95 et atteint 489.45 et celui des métaux de base, de .21 et atteint 81.69.

Dix des parties constituantes de l'indice industriel régressent et six progressent. Les banques et services publics y sont les plus grands perdants et les mines industrielles ainsi que les grands magasins y sont parmi les gagnants.

Des observateurs attribuent la chute de Toronto à celle de Wall Street. L'indice Dow Jones a perdu plus de 7.5 points. Le virement à Toronto se situe à 1.15 millions d'actions d'une valeur totale de $9.79 millions, contre 1.43 million d'actions d'une valeur totale de $12.86 millions la veille.

Au comportement des valeurs, on note 151 gains, 212 pertes et 246 valeurs stables.

Cours transmis par la Presse Canadienne

	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Chang
Lacanex	1000	83	83	83	– 2
Laidlaw T	400	$5⅜	5⅜	5⅜	
LOnt Cem	z25	325	325	325	
L Shore	1000	$5¾	5¾	5¾	– ⅛
Lasitr Km	z200	39	39	39	
Laura Sec	100	$7⅜	7⅜	7⅜	– ⅛
Laurasia	1500	65	65	65	+ 2
Lau Fin	1150	$7½	7½	7½	
Leigh Inst	1200	245	240	245	+ 5
Levy A pr	400	$5¼	5⅛	5¼	+ ⅛
Liberian	155	$10¾	10¾	10¾	– ⅜
LL Lac	200	260	260	260	+ 5
Lob Co A	700	$7	7	7	
Lob Co B	2425	$7	7	7	
Lob Co pr	110	$25⅛	25⅛	25⅛	+ ⅛
Lob Ltd Ap	485	$15⅛	15	15⅛	
Lost River	1700	350	325	330	– 5
Lytton M	1400	145	144	144	+ 3
	M to O				
Maclarn A	300	$29	29	29	– ½
Mclan H A	500	$7¼	7	7	– ¼
M Cable	550	$10½	10¼	10¼	– ¼
MB Ltd	1500	$27⅜	27¼	27¼	
Madeline	1300	485	480	485	+ 5
Madsn	1980	102	98	100	+ 5
Majst Wil	2300	415	405	415	+ 5
Malartic	700	171	165	165	– 6
Man Bar	850	126	126	126	
M Lf Gard	100	$26¼	26¼	26¼	+ ¼
M Lf Mills	100	$23½	23½	23½	– ½
Mrtme Ele	150	$7¼	7¼	7¼	– ¼
Maritime	z58	$16¼	16¼	16¼	
Mar T 860	148	$9¼	9¼	9¼	+ ⅛
Markel F	300	305	305	305	
Martin	8168	34	32	33	– 2
Mass Fer	1585	$16⅝	16½	16⅝	– ⅛
Matchan	9125	15½	14	15½	– ½
Mattgmi	1400	$14	13½	13½	– ⅜
Mc Adam	500	37	37	37	– 1
McGraw H	z35	375	375	375	
Mc Intyre	300	$30¾	30¾	30¾	+ ½
McLaghln	100	$13	13	13	
MDS Helth	100	225	225	225	+ 5
Mentor	1800	170	170	170	– 3
MEPC	1100	$7¾	7½	7¾	+ ¼
MEPC w	2500	220	200	220	+20
Mercantil	400	$16	15¾	15¾	– ¼
Microsyst	2673	465	450	465	+15
Milt Group	125	200	200	200	–15
Mindamr	3000	105	105	105	– 5
MLW Wor	725	$18¾	18¼	18¼	+ ¼
Molson A	950	$20⅞	20⅝	20⅞	
Monenco	500	$9¾	9¾	9¾	– ¼
Moneta P	500	55	55	55	
Moore	2170	$48¾	48¼	48¼	– ⅜
MTS I	23000	53	42	53	+10
Multi-Mi	2000	61	61	61	
Multi Acc	100	400	400	400	+20
Murphy	52	$6⅛	6¾	6¾	– ⅛
Mymar M	z33	61	61	61	
NaChrs I	2600	$6¼	5⅞	5⅞	– ¼
Nat Drug	300	$5½	5⅜	5⅜	– ¼
Nat Drug p	z15	$7⅜	7⅜	7⅜	
Nat Pete	500	25	25	25	– ½
Nat Trust	500	$12½	12½	12½	– ⅛
NBU Mine	2200	400	390	390	
Neonex	150	180	180	180	– 5
NB Tel	488	$12⅝	12⅝	12⅝	+ ¼
N Goldvue	500	10	10	10	– 2
N Kelore	1500	29	28½	28½	–1½
N Senator	2000	19	19	19	
N Yok Oil	z87	50	50	50	
Noble M	500	45	45	45	
Nor Acme	1000	14	14	14	– 1
Noranda A	6856	$39⅞	39¾	39¾	+ ½
Nordair L	300	305	300	300	–10
Norlex		See list below.			
NC Oils	1300	390	380	380	+ 5
NCO pr	z20	$30	30	30	
N Canada	2000	64	61	61	– 4
Nor Ctl G	6600	$10⅛	10	10	
Nor Ct 150 p	5700	$19¾	19¾	19¾	
Nor Ctl w	725	250	245	250	– 5
Nor Elect	1125	$24¼	24	24	
Northgat	2100	$5¼	5	5⅛	+ ⅛
Northid	2000	15	14	14	– 2
NW Util p	100	$45	45	45	
Nowsco W	800	$7	7	7	
NRD Min	500	37	37	37	– 3
Nudlama	3800	120	116	120	+ 4
Numac	1320	$13	12¾	12¾	– ½
Nu-Wst A	600	$6	6	6	
NW Fin	100	106	106	106	
Okwd	12148	119	115	115	– 4
Obrien	1000	62	62	62	
Ocdentl Pt	1400	$9⅜	9½	9½	
Ocelot Ind	340	440	425	440	
Orchan	1200	41	400	410	+10
Orlando R	100	$10	10	10	
Oshawa A	3082	$5½	5⅜	5⅜	– ⅛
	P to S				
Pac Pete	4080	$20	19½	20	+ ½
Pac West A	3690	$13⅜	13⅜	13⅜	
Pac WA A p	z100	$52⅞	52⅞	52⅞	
Pamour	9120	$14⅛	13½	13¾	+ ⅜
Pancana I	950	120	115	120	+15
PanCdn P	2865	$9⅞	9½	9¾	+ ½
Pan Centr	z49	150	145	150	
Pan Ocean	6670	$11⅜	11⅛	11½	– ⅛
Paulin	200	370	370	370	–15
Peel Elder	300	$12⅞	12⅞	12⅞	– ⅛
Pennant	z66	110	110	110	
Penningtn	300	$8½	8½	8½	
P Dept S	1300	$5	5	5	
P Jewl	300	$5	5	5	
P Jewl A	100	$5	5	5	– ¾
Petrofina	460	$20⅛	19⅜	20⅛	+ ⅛
Peyto Oils	300	480	480	480	–10
Philips	10300	$11⅞	11¾	11⅞	+ ¼
Pick Crow	3905	78	68	68	– 9
Pine Point	1143	$33¾	33½	33¾	+ ⅛
Pinnacle P	3800	37	35	37	– 2
Place G	2000	33	33	33	
Placer	2994	$19½	19	19	– ½
Pow Corp	3350	$11¼	11	11	– ⅛
Pow C 5 pr	300	$11	11	11	
Prado Exp	400	200	200	200	+ 5
Precamb	3000	83	80	83	+ 7
Price Co	400	$14⅛	14⅛	14⅛	– ⅛
Prov B Can	z50	$14⅞	1;⅞	1;⅞	
Pure Silv	1100	198	175	175	–20
Pursides	1200	170	170	170	–10
Qasar Pet	300	280	280	280	
Que Man	1000	20	19½	19½	–2½
Q Mattgmi	1450	50	50	50	
Que Sturg	2425	$7	6⅝	7	+ ½
Quenswer	1200	170	170	170	
Ranger	1385	$21⅞	21	21¼	– ⅝
Rnk Org A	300	395	380	380	–15
Rayrock	600	105	105	105	
Readers D	100	$12	12	12	
Realty A	600	340	330	340	+15
Realty w	300	110	110	110	
Redpath I	120	$22	22	22	
Reed Oslr A	1514	$7¼	7⅛	7⅛	+ ⅛
Reeves	z100	50	50	50	
Reichhold	700	$26⅜	26¼	26⅜	+ ⅜
Reitman A	100	$7½	7½	7½	
Rembrant	600	$8	8	8	
Repub Res	2000	56	55	56	
Res Servic	100	200	200	200	
Revelstk	1100	$8⅞	8¾	8¾	+ ⅛
Revnu Prp	6290	127	124	124	
Rio Algom	767	$29½	29⅛	29½	
Roman	390	$9¾	9½	9½	
Royal Bnk	4471	$29⅞	29½	29⅞	
Royal Tr A	482	$20⅜	20⅜	20⅜	
Russel A	2000	$19½	19⅛	19⅛	– ⅜
Satellite	5000	5	5	5	
Sayvette	100	200	200	200	
Schneid b p	z80	$8½	8½	8½	
Scot York	5200	185	185	185	+ 5
Scot Mis pr	z50	$12	11⅝	12	
Scot Paper	200	$20¼	20	20	
Scotts	1400	$6	6	6	+ ⅛
Seaway M	z50	435	435	435	
Seco Cem	300	$7½	7½	7½	– ¼
Shell Can	4620	$14⅞	14¼	14½	– ¼
Sherritt	1760	$9½	9⅜	9½	
Siebens	1040	$10⅞	10½	10¾	– ¼
Sifton Pro	500	$6	6	6	
Silmq	14157	30	29	29	– 1
Simpsons	3207	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Simpson S	220	$11	11	11	
Sklar M	2300	335	320	320	–25
Sklar W	300	165	165	165	–45
Skye Res	100	265	265	265	–15
Skyline H	1100	300	300	300	– 5
Slater Stl	2075	$11⅜	11⅛	11⅜	– ⅛
Slat W Can	500	485	485	485	+10
Slate Walk	100	275	275	275	– 5
Sogepet	3425	255	240	255	+ 5
Southm A	1000	$24¼	24¼	24¼	– ½
Spar Aero	400	250	250	250	
Spooner	2300	27	27	27	– ½
Stafford	200	325	325	325	
St Brodcst	z25	$8¼	8¼	8¼	
Stand Ind	215	$8	8	8	
Stelco A	2110	$31⅛	30½	31⅛	+ ¼
Steep R	175	135	135	135	
Steinbg A	400	$17½	17½	17½	
Steintron	500	$5⅝	5½	5⅝	– ⅛
Sud Cont	1000	87	87	87	+ 2
Sullivan	1100	290	285	285	+ 3
Sunbrst E	7000	11	11	11	–1½
Sundale O	1100	$6	6	6	
Systems D	1700	495	495	495	+ 5
	T to Z				
Tara	4300	$20½	20	20	– ½
Teck Cor A	400	320	315	320	+10
Teck Cor B	1100	280	275	275	– 5
Tele Cap A	100	$6	6	6	+ ⅜
Teledyne	400	425	425	425	– 5
Texaco	125	$37	37	37	– ½
Texasglf	1961	$28⅞	28¾	28¾	– ⅛
Texmont	z300	15½	19½	15½	
Texore	3000	19½	17½	19½	+ 1
Tex-Sol	2500	20	19	20	
Thd CGIp	z60	$25	25	25	
Thom L	1000	33	33	33	– 3
Thom N A	5320	$11½	11¼	11¼	
Tone Craft	100	480	480	480	–45
Tormex M	700	155	140	140	–20
Tor Dm Bk	1330	$35¾	35⅜	35¾	+ ⅛
Tor Star B	4300	$12½	12⅜	12½	+ ½
Total Pet	950	$7⅝	7½	7⅝	
Traders A	1825	$10	9¾	10	– ¼
Trader B p	400	$21⅞	21⅞	21⅞	– ⅛
Trader 66 w	200	260	260	260	–30
Trader 69 w	500	350	350	350	
TrCan PL	2429	$9⅜	9⅜	9½	– ¼
TrCan A pr	z31	$52⅜	52	52	
TrCan B pr	220	$31½	31⅛	31⅛	
TrC C p	12150	$34⅜	34½	34½	– ¼
TrCanPLw	1926	99	90	90	–10
Tr Can Res	1800	87	86	87	– 1
Trans Mt	600	$14	14	14	
Travlway	100	$6	6	6	+ ¼
Tribag	5005	35	35	35	
Trin Chib	2000	10	10	10	
Trizec Crp	2100	$19	18¾	19	
Trizec w	1000	46	46	46	
Tundra	z75	21.	21	21	
Ulster Pet	2000	89	89	89	
Ultramar	100	375	375	375	
Unican S	300	240	240	240	+1
Un Carbid	210	$20	20	20	+ ⅛
Un Gas	100	$8	8	8	
U Asbesto	2300	290	280	280	–10
U Canso	5325	$11¼	11	11	– ⅛
U Corp B	259	$11½	11½	11½	– ½
U Siscoe	38005	465	450	450	–20
Un Tire	600	285	285	285	
Un Wstn OG	300	115	115	115	+10
Upp Can	1900	210	205	205	– 5
Vencap	100	160	160	160	
Versatile	100	$5½	5½	5½	– ⅛
Versati A	800	$5⅜	5¼	5⅜	+ ⅛
Vestgron	750	$12½	12½	12½	
Voyagr P	400	470	470	470	–15
Walk GW A	1912	$42⅛	41⅞	42	
Weldwod	2675	$9⅞	9⅜	9⅝	– ¼
Wstburne	1134	$8⅜	8¼	8¼	– ¼
Wbur A p	150	$26½	26½	26½	+ ½
Westcost	1200	$19¼	19⅛	19¼	
Wcoast w	1900	225	220	225	– 5
Westeel	200	$22½	22¼	22¼	– ¼
W Bcas B	1500	$7¾	7¾	7¾	
W Dec	23575	$6⅛	5⅜	5½	– ⅜
West Mine	1700	270	261	265	– 5
WSuppls A	200	$20	20	20	– ⅛
Westmill	2300	$6½	475	6½	+200
Weston	770	$24½	24⅛	24½	+ ¼
White Pas	631	$6⅝	6⅝	6⅝	– ⅛
Whonok A	z50	$5	5	5	
Wilco	500	16	16	16	
Willroy	2075	195	195	195	
Woodreef	3000	10½	10½	10½	
Woodwd A	205	$22¼	22¼	22¼	+ ¼
Wr Harg	325	225	225	225	+ 5
Yk Bear	2020	310	293	300	
Zellers	600	$7½	7¼	7½	+ ¼
	Fiducies				
BBC R un	430	$10⅞	10¾	10⅞	+ ⅛
BBC R wt	z30	135	135	135	
BM-Rt un	z35	$11	11	11	
BM-RT wt	1000	140	140	140	– 4
C Perm un	700	$8⅞	8¾	8¾	– ⅛
Heitman u	305	$7¾	7⅝	7¾	+ ¼
Heitman w	z70	67	67	67	
TD Rlt un	744	$23¼	23	23¼	+ ¼
TD Relt w	1048	260	260	260	+15

Indices de la Bourse de Toronto

	Ind.	Aurif.	Mét.	Pét.
Fermeture	185.60	489.45	81.69	179.72
La veille	186.32	479.50	81.38	182.24
Sem. dern.	182.57	508.65	81.83	178.83
Moid dern.	183.09	439.82	47.76	180.34
L'an dern.	219.85	272.88	105.91	252.16
Haut 1974	228.78	622.04	109.23	274.81
Bas 1974	178.75	384.14	75.36	169.29

Cours transmis par la Presse Canadienne

	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Chang
n Mine	7000	14½	14	14	– 2
nflo	6810	$14⅞	14⅛	14⅜	+ ¾
n Chib	725	$5⅛	5⅛	5⅛	– ⅛
mp RL	150	$37½	37½	37½	– ¾
mpau A	4600	$6¾	6½	6½	
mpau 7p	100	$9	9	9	
n Cem L	177	$11⅜	11⅜	11⅜	
em L p	119	$15¼	15¼	15¼	– ⅝
eother	1000	85	85	85	
n Malt A	100	$28½	28½	28½	+ ½
or West	1700	410	390	400	–15
Pakrs C	1400	$21	21	21	
n Perm	300	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅜
afway p	z10	$80	80	80	
Pete	2150	315	310	315	+ 5
pr	220	475	475	475	–10
rung	4500	450	440	445	
n Arrow	500	29	29	29	– 1
Cablesy	z40	$12⅜	12⅜	12⅜	
n Can A	1400	$11½	11⅜	11⅜	– ⅛
n Cel	2375	$5¾	5½	5¾	+ ⅛
Ex Gas	475	285	281	285	
Invest	611	$16⅞	16½	16½	– 1
Homestd	1000	395	390	390	– 5
Hyd C	19200	$5½	5¼	5½	+ ⅛
mp Bank	3452	$24⅜	23¾	23¾	– ½
nd Gas	3651	$6¾	6½	6½	– ⅛
	220	$22⅛	22	22	
Manoir	420	400	395	400	+ 5
Marconi	1500	300	300	300	–15
Merrill	z40	280	280	280	
Occdental	100	$8⅞	8⅞	8⅞	+ ⅛
Inve	1515	$15⅛	14⅞	15	
In w	12790	131	123	123	– 7
Ltd	11966	$13⅞	13⅜	13¼	
L A p	760	$9	9	9	
n Sup O	1620	$40¾	40¾	40¾	– ¼
n Tire A	1810	$39⅛	38¾	38¾	– ¼
Utilties	145	$8⅜	8⅜	8⅜	– ⅜
Util 5 pr	z25	$50¾	50¾	50¾	
Util $1.25	420	$17	17	17	
nbra	500	270	270	270	
nron	z50	$20	20	20	
nron pr	z15	$82	82	82	
ron 6 pr	z25	$91	91	91	
pit Div	500	39	39	39	
rl OK	3760	240	235	236	+ 1
rl OK B p	100	$20⅝	20⅜	20⅜	+ ⅛
rrier JD	z25	185	185	185	
ssiar	2430	$6⅝	6⅜	6⅜	– ¼
Yachts	100	261	261	261	– 9
lanese	4320	$6	6	6	– ⅛
nt Pat	z50	105	105	105	
CN	200	$5½	5½	5½	
arter Ol	100	400	400	400	
mly	27250	230	220	220	– 3
ib Kay	3000	18	18	18	
ib M	1500	40	40	40	– 1
ieftan D	1100	$6½	6⅜	6⅜	– ⅛
imo	8100	131	130	130	– 8
rysler	625	$14⅞	14¾	14⅞	
UM B	1600	$8	8	8	+ ¼
ch Will	1500	154	150	151	+ 1
kfield	200	415	415	415	+15
les Book	100	$5⅞	5⅞	5⅞	– ⅛
mpro	100	250	250	250	– 1
mb Met	2000	10	10	10	
minco	2335	$29⅜	29	29⅛	– ¼
Holiday I	510	$5½	5⅜	5½	+ ¼
Ins A p	100	$23½	23¼	23½	+ ¼
mtech	700	340	325	340	+15
niagas	1700	200	198	200	+ 5
n Bath	1545	$29⅛	28⅜	28⅜	– ½
n Bath p	200	$16⅜	16¼	16¼	
n Bath w	900	80	80	80	–15
Bath 68 w	100	$13¾	13¾	13¾	– ¼
n Bldg	400	260	257	257	– 3
n Fardy	600	120	115	115	+15
Durham	1000	77	77	77	– 2
Morisn	800	150	146	146	
ns Prof	3200	77	77	77	+ 2
Rambler	570	281	281	281	+ 1
n Textle	100	320	320	320	
n Distrb	925	$8¼	8⅛	8⅛	
Gas	12839	$15¼	14⅞	15	
n Gas A	100	$64	64	64	– 2
Gibraltar	1750	$7¾	7½	7⅝	+ ⅛
Glendale	100	300	300	300	–10
Goldund M	z300	62	62	62	
Granduc	275	195	195	195	
Gt Oil Sds	100	$7¼	7¼	7¼	
GL Paper	550	$20¾	20½	20¾	+ ⅜
Gr Plains	200	$39¾	39¾	39¾	+ ¼
Gt West S	300	475	470	475	– 5
Greb I B	210	$16	16	16	+ 1
Green Pnt	2000	3	2½	3	+ ½
Grey G	200	445	445	445	
Greyhnd C	700	50	50	50	
Greyhnd	638	$16¾	16½	16¾	
Guar Trst	710	$6	6	6	
Gulf Can	500	$27¼	27¼	27¼	– ½
Gulf Corp	100	$19⅝	19⅝	19⅝	+ ⅛
Gulfstrem	1400	35	35	35	– 1
	H to L				
Hambro C	500	330	330	330	– 5
H Group	450	$5	485	5	
Ham Tr	100	$8¼	8¼	8¼	
Hardee	z550	97	96	96	
Hard Crp A	100	$5⅜	5⅜	5⅜	
Harris J S	2600	400	390	390	
HWood A	200	225	220	225	+ 5
Hawker S	100	$6⅛	6⅛	6⅛	
Hayes D A	187	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ¼
Highmont	180	90	90	90	
Holinger A	100	$27	27	27	– ¼
Homco Ind	1000	400	400	400	
Home A	9180	$35¼	34½	34½	–1½
Home B	1500	$34	32½	32½	–2½
Houston O	1300	175	168	168	– 2
Hoden DH	100	$5½	5½	5½	
Hud Bay A	3175	$19¾	19½	19¾	
H Bay Co	570	$16¼	16¼	16¼	
HB Oil Gas	1350	$28	27¾	27¾	– ¾
Hu-Pam	1000	30	30	30	+ 2
Huron Eri	500	$20¾	20½	20½	– ⅛
Husky Oil	4635	$16½	16¼	16¼	– ⅛
Husky B pr	z15	$32	32	32	
Husky E w	1000	$6⅝	6⅝	6⅝	+ ⅛
Hydra Ex	2503	75	75	75	
Hy's Ltd	100	290	290	290	
IAC	1375	$15¼	15¼	15¼	
IAC wt	1000	290	255	287	+22
Imasco A	560	$25½	25½	25½	– ½
IOil A	15144	$30⅜	29⅞	30	– ⅜
Indal Can	325	$11¼	11¼	11¼	– ½
Inland Gas	150	$8⅛	8⅛	8⅛	– ⅜
Inter-City	300	415	415	415	+ 5
Inter C B p	100	$16	16	16	
Inter C B w	300	205	205	205	+ 3
Intrmetco	350	470	470	470	
IBM	92	$204	204	204	+ 1
Int Mogul	900	$5⅞	5⅝	5⅝	– ⅛
Inco	11572	$27½	27⅛	27¼	– ⅛
Int Obaska	3000	25	24	24	– 1
Interpool	100	$11	11	11	– ¼
Intpr Pipe	4508	$14	13⅞	13⅞	– ⅛
Int Pipe w	850	270	265	270	+ 9
Ipsco	200	$16¼	16	16	– ⅜
Inter Tech	7500	17	17	17	– 1
Inv Grp A	200	$6½	6½	6½	
Iron Bay T	200	490	490	490	–10
Iso	600	130	130	130	– 3
IU Intl	8885	$12½	12¼	12¼	– ⅛
Ivaco Ind	300	$14¼	14¼	14¼	
Jannock	3173	$6⅛	5⅝	6⅛	+ ⅜
Jannock D	1540	$6	6	6	+ ¼
Jonsm	33000	3½	3	3	
Kaiser Re	300	405	405	405	
Kaiser w	2800	185	177	177	– 8
Kam Kotia	z100	87	87	87	
Kaps Tran	7200	300	250	295	+45
Keen Ind	200	440	430	440	+20
Keeprite B	200	$6	6	6	
Kelly D A	200	$5⅛	5⅛	5⅛	– ⅛
Kelsey H	100	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Kerr Add	2435	$13¼	13	13¼	+ ¼
KT Mining	7000	4½	4	4	– ½
Koffler	300	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ⅛
Koffler w	1200	110	102	102	– 8
Labatt A	7057	$22¼	21¾	22¼	+ ½
Labatt A p	z60	$21½	21½	21½	
Lab Min	200	$30	30	30	– ¼

montréal — *Activité faible*

MONTRÉAL (PC) — La plupart des cotes ont baissé, les compartiments ont été mixtes et l'activité a été faible vendredi à la Bourse de Montréal.

Le virement y a été de 565,100 actions, contre 760,800 actions jeudi.

Les banques reculent de 1.13 et tombent à 233.82, l'indice composé recule de .35 et tombe à 189.86, les industriels régressent de .35 également et tombent à 200.45, alors que les papeteries montent de .68 et atteignent 123.21 et les services publics, de .01 et atteignent 128.24.

Au comportement des valeurs, on note 70 gains, 95 pertes et 56 valeurs stables.

Cours transmis par la Presse Canadienne

	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Chang
Abitibi	1415	$12⅛	11⅞	12⅛	+ ⅛
Alcan	2440	$30¼	29¾	30¼	+ ¼
Algoma St	1820	$27⅜	27¼	27⅜	+ ¼
Anglo–Cn	1050	$20⅞	20⅜	20⅞	
Astral	400	115	115	115	
Bank Mtl	2804	$15⅛	14⅞	14⅞	– ⅛
Bank NS	120	$34¾	34¾	34¾	
Banq CN	3708	$17¼	17	17	– ⅛
Bq Pv Can	1450	$14½	14⅜	14⅜	
Bell Canad	2053	$43	43	43	+ ⅛
BM RT u	550	$10½	10½	10½	
Bombrder	1400	260	260	260	
Border C	100	190	190	190	
BP Can	280	$14	14	14	– ¼
Brcan a	2894	$14⅜	14	14¼	+ ¼
BC Frest p	400	$32	32	32	–8½
B inco	5505	$6¾	6¾	6¾	
Can Cem L	248	$11⅜	11⅜	11⅜	
C Arena	100	$15	15	15	
C Cel	200	$5¾	5¾	5¾	
C Hydro	10175	$5⅜	5¼	5¼	– ⅜
C Im	1602	$23⅞	23⅞	23⅞	– ⅜
CIL	140	$22	22	22	
CI Pow pr	200	$12½	12½	12½	– ¼
C Javin	2206	$9¼	9⅛	9⅛	– ¼
C Marconi	200	300	300	300	–15
C

l'économie

Le prix des voitures américaines grimperait de $500 environ en 75

DÉTROIT (AP) — General Motors a annoncé, vendredi, que les prix de ses voitures et camions de modèles 1975 seront en moyenne de $480 plus élevés que ceux de 1974, lorsqu'ils seront offerts en vente en septembre, aux États-Unis.

Cette augmentation, explique la société, reflète la hausse de $130 du prix de l'équipement de contrôle de l'émission des gaz et l'augmentation de $350 soit de 7 pour cent des coûts d'opération.

En septembre dernier, GM n'avait augmenté le prix de ses véhicules que de $73 en moyenne, comparativement à l'année précédente.

Toutefois, cette augmentation de $480 est de $54 inférieure à celle de $534 que General Motors avait imposée en plusieurs étapes sur les prix de ses modèles 1974 durant toute l'année au cours de laquelle ils ont été vendus.

Dans une lettre aux concessionnaires de la société, le vice-président de GM chargé des ventes, M. Mack Worden, dit: "Nous réalisons que nos prix pour 1975 sont considérablement augmentés, mais nous n'avons pas le choix, car les matériaux et la main-d'oeuvre coûtent de plus en plus cher, et nous n'avons presque pas de contrôle là-dessus".

M. Worden explique que l'augmentation de $130 causée par l'installation d'équipement anti-pollution est inévitable: c'est ce qu'il va en coûter à la société pour se conformer aux règlements édictés par le gouvernement pour 1975.

Pour sa part, Ford Motor Co. a indiqué le mois dernier que le prix de gros de ses modèles 1975 augmenterait de huit pour cent. Mais la société, qui avait augmenté de $522 en moyenne le prix de ses modèles 1974 au cours de l'année qui vient de s'écouler, a fait remarquer que les augmentations prévues pour septembre 1975 pourraient changer selon les conditions du marché lorsque ses modèles '75 seront mis en vente.

De son côté, Chrysler Corp., qui avait augmenté de $536 en moyenne le prix de ses modèles 1974 au cours de l'année, n'a pas précisé de combien les prix de ses modèles 1975 allaient augmenter, mais certains de ses directeurs ont admis qu'il s'agirait d'augmentations substantielles.

Pour remplacer la carte de crédit: la carte comptant!

par Pierre Sormany

La carte U-Save (s'il vous plaît, prononcez le à la française "Ussave", même si ça a un peu l'air fou!) devrait être bientôt aussi connue au Canada que Chargex ou Master Charge. C'est du moins le voeu qu'expriment Eddie Lechtman et Sheldon Zimmermann, deux canadiens-anglais de Montréal, fondateurs de la Compagnie de Marketing étudiant du Canada.

D'abord, expliquons tout de suite que la carte U-Save n'a rien à voir avec les cartes de crédit actuellement sur le marché, puisqu'elle veut au contraire combattre l'expansion même des achats à crédit. Il s'agit ici d'une carte qui donne droit à une réduction sur les achats, pourvu que le client paie comptant.

Ce que coûte le crédit

Le principe de cette carte vient du fait que les magasins qui s'abonnent aux cartes de crédit bancaires doivent verser un certain pourcentage sur chaque vente, pour l'administration de ces systèmes d'achat à crédit. Entre ½ et 6%, selon le cas.

Les deux étudiants en marketing de Montréal se sont demandés l'année dernière, pourquoi tous les consommateurs devaient payer cette "surcharge", même sur les achats payés comptant.

Pourquoi, par exemple, les clients n'utilisant aucune carte de crédit n'avaient pas droit à une certaine diminution de prix? La réponse était simple. Les magasins qui auraient mis de l'avant une telle politique auraient donné l'impression à leur clientèle de "faire payer de crédit", et pas de réduire les prix pour les achats payés sur le champ. Sans bénéficier d'une nouvelle clientèle, ils auraient risqué de perdre celle qui préfère utiliser les cartes de crédit, cette dernière s'estimant pénalisée.

"Pour que la clientèle y croit, à cette réduction, affirme Eddie, il fallait que ce soit un groupe de l'extérieur qui offre ce remboursement... et aux seuls détenteurs d'une carte".

Une première étape

C'est ainsi qu'est née, en guise de lutte à l'inflation galopante et au crédit outrancier, la carte qui sera bientôt baptisée de l'onomatopée anglophone "You-save". "On aurait pas eu d'objections à traduire le nom de notre carte, mais nous sommes incorporés au fédéral, avec l'intention de nous étendre dans tout le Canada. Il fallait trouver un signe unique pour la carte. Mais tout le reste sera bilingue!"

C'est dans l'enthousiasme de la majorité des professeurs ou spécialistes consultés qu'est donc née la Compagnie de Marketing étudiant du Canada, en novembre dernier. Dans un bureau gracieusement prêté, il a fallu faire des études de marché, puis trouver des magasins qui accepteraient de réduire leurs prix de 5%, 10%, parfois 15%, voire même 20% sur présentation de cette carte.

Le 25 août prochain, la carte sera officiellement lancée, 7 restaurants et une chaîne de comptoirs-lunch, 10 boutiques de vêtements pour hommes ou dames (dont quelques chaînes), 4 magasins de musique, différents établissements sportifs, une chaîne de quincailleries, quelques autres services pour l'automobile, et même un salon de coiffure, sont membres pour l'instant du groupe affilié à U-Save. Les deux promoteurs s'attendent à ce que le groupe s'accroisse continuellement.

De plus, un certain nombre de magasins ont décidé de profiter du lancement de cette carte pour se faire un peu de publicité. Ainsi, les

Photo: Antoine Desilets

magasins Miracle Mart, Sauvé & Frères, Zeller's et quelques autres accordent "en prime" à tout acheteur de la carte en question, des coupons leur donnant droit à une réduction sur un ou plusieurs achats.

Trois dollars

Le coût de la carte (et les coupons offerts en même temps) est de $3.00. C'est peu pour financer la jeune compagnie. Mais on estime qu'à partir de 40,000 à 50,000 cartes distribuées, l'exploitation deviendra rentable.

Et les deux jeunes hommes d'affaires sont optimistes. "Le client qui achète sa carte, lui, parvient à se rembourser dès les tout-premiers achats".

Pour les magasins aussi, la carte U-Save devrait être rentable. Une bonne partie des réductions accordées sont compensées par le fait que le magasin n'ait pas à administrer le crédit. Le reste de ces réductions devrait être compensé par la clientèle nouvelle que s'attireront ainsi certaines boutiques.

Bien sûr, ce dernier avantage risque de disparaître avec le temps, si tous les magasins acceptent la carte. La Compagnie de Marketing étudiant du Canada aura alors peut-être contribué à combattre l'inflation.

Mais en attendant de voir ainsi la carte reconnue partout, les deux pionniers pensent déjà à se lancer l'année prochaine à Toronto, puis Vancouver, et peut-être les États-Unis.

Et comme pour leur donner un coup de pouce (car jusqu'ici, ils n'ont sollicité aucune aide de qui que ce soit, pour le lancement de leur entreprise originale), ils viennent d'apprendre que les épiceries Steinberg ont jugé leur "produit" assez intéressant pour le mettre en vente à l'automne.

Et puisque ce produit, bien que commercial et à consonnance anglaise, est tout de même un service au consommateur, permettons-nous un peu de publicité: Sheldon et Eddie travaillent au 9,500 de la rue Meilleur, au numéro de téléphone 382-3622.

Comptables et avocats réclament plus de consultation publique dans le choix des lois fiscales

Autant les contribuables que le gouvernement pourraient tirer profit d'une participation accrue des professions et du monde de l'industrie dans la mise au point des modifications proposées à l'égard de notre régime fiscal avant que celles-ci n'aient force de loi. Tel est du moins l'avis exprimé par un comité spécial formé d'avocats et de comptables agréés canadiens. Ainsi pourrait-on mieux protéger le contribuable contre les anomalies et les dispositions injustes de la Loi et le gouvernement contre les failles involontaires du système fiscal.

Le Comité conjoint I.C.C.A. / Barreau Canadien a révélé aujourd'hui les grandes lignes du mémoire présenté la semaine dernière au ministre des Finances John Turner et qui porte essentiellement sur le Discours du budget prononcé le 6 mai.

Le Comité a également fait les commentaires suivants: les contribuables ne doivent pas faire les frais des querelles fédérales-provinciales en matière de fiscalité; si le budget était adopté tel quel, les dispositions concernant le régime enregistré d'épargne-logement pourraient donner lieu à des abus considérables de la part des contribuables.

Le mémoire conjoint analyse 53 des 146 résolutions touchant la Loi de l'impôt sur le revenu et les Règles concernant son application, résolutions qui ont été présentées au Parlement dans le Discours du budget.

Bon nombre de suggestions faites par le Comité conjoint I.C.C.A. / Barreau Canadien au cours de ses 25 ans d'existence ont servi à modifier la législation fiscale.

Plus de consultations

Dans le présent mémoire, comme dans les précédents, le comité insiste sur le fait que "les professions et le monde de l'industrie devraient être invités à participer de façon plus active à l'élaboration de règlements fiscaux détaillés et le public devrait avoir davantage l'occasion d'examiner les modifications d'ordre technique à apporter à la Loi de l'impôt avant qu'elles ne soint présentées définitivement à la Chambre."

La défaite du gouvernement sur le Discours du budget a involontairement fourni au comité une excellente occasion de pouvoir étudier et commenter les résolutions contenues dans le budget avant qu'elles ne prennent la forme d'un projet de loi. Le comité espère avant qu'elles ne prennent la forme d'un projet de loi. Le comité espère que son mémoire intérimaire aura suffisamment de poids pour inciter le gouvernement à consulter régulièrement le grand public sur les propositions de modifications de la Loi de l'impôt.

Les boucs émissaires

Dans sa préface aux commentaires sur le budget, le comité fait montre d'un "souci particulier" pour les sociétés minières et pétrolières qui sont injustements placées au centre de la querelle fédérale-provinciale sur la répartition des revenus. Il recommande que "le gouvernement fédéral consulte les gouvernements provinciaux au sujet de la répartition des revenus fiscaux afin d'éviter la balkanisation fiscale du pays."

Le comité souligne que, dans certains cas, le montant combiné des impôts fédéral et provinciaux que doivent payer les sociétés pétrolières peut dépasser celui des bénéfices réalisés et il prévient le gouvernement que, dans le secteur minier, des projets peuvent être mis en veilleuse parce qu'un fardeau fiscal devenu soudainement trop lourd rend tout investissement non-rentable.

Les baus de d'épargne-retraite

Bien que, en général, les experts fiscaux concentrent leur recommandations sur des problèmes techniques qui ne touchent pas le contribuable moyen, le comité s'oppose au projet de création d'un régime enregistré d'épargne-logement, persuadé que ce projet ouvre la voie à d'innombrables injustices et abus. À mon avis, il vaudrait mieux que le gouvernement accorde directement des subventions aux contribuables qui en ont besoin.

Parmi les problèmes que suscite la mise en place d'un tel régime, le comité voit l'injustice avec laquelle la famille où seul l'un des conjoints travaille est traitée par rapport à celle où les deux conjoints travaillent. Dans ce dernier cas, les deux époux peuvent chacun se prévaloir de la déduction maximum de $10,000 et ainsi, tirer doublement profit de cet avantage fiscal alors que la famille où seul l'un des conjoints travaille ne peut se prévaloir qu'une seule fois de la déduction maximum de $10,000. Le comité recommande que le mari et la femme soient considérés comme une seule "unité familiale" lorsqu'il s'agit d'accorder des déductions ou des avantages fiscaux; le comité recommande également l'indexation au coût de la vie.

De même, dans sa forme actuelle, le régime permet au contribuable de fonder une compagnie de placement dans le seul but de s'en servir comme conduit pour transférer des espèces à un régime enregistré d'épargne retraite et d'éviter, ou de réduire, ainsi l'impôt qu'il aurait dû payer personnellement sur le revenu de placement de sa compagnie.

Ce régime encourage également les propriétaires à transférer leur maison à leur épouse et à en profiter pour acheter une deuxième maison. Le comité est plutô surpris de voir que ce régime contient une disposition concernant l'achat de meubles étant donné que les meubles n'ont aucun rapport avec la propriété immobilière.

La démission de Nixon ne règle rien aux problèmes boursiers

Par la Presse Canadienne

Au Canada, la plupart des analystes affirment que la démission de Richard Nixon ne suffira pas à guérir l'actuel malaise dans les marchés boursiers.

Au contraire, on affirme que cette démission n'aura à peu près aucun effet, particulièrement au Canada, malgré le fait que le marché ait extrêmement bien réagi aux rumeurs de démission.

Cette prévision s'avère effectivement très réaliste, si l'on constate qu'hier, première journée de transactions après la nouvelle tant attendue, le cours des valeurs inscrites en Bourses à New York était déjà manifestement à la baisse.

Les analystes sont unanimement d'accord que les problèmes mondiaux de l'économie, tant au niveau des difficultés monétaires que de l'exigence économique de certains pays encore peu développés, ou quand a l'inflation et les taux d'intérêts inaccessibles, tous ces problèmes donc devront d'abord être réglés, ou du moins mis en bonne voie de solution.

Selon M. Robert Stone, de la firme McEwen Securities, les gros problèmes sont les forts taux d'intérêts (les actions ne parviennent pas à donner un rendement aussi bon que les simples prêts) l'inflation et le problème de l'insuffisance de liquidités à l'échelle mondiale (qui risquent d'entrainer en tout temps une crise financière type 1929) Nixon, selon le courtier ce n'est qu'un pli à la surface de l'eau...

Caroline Silsbury, de la firme torontoise McLeod Young, Weir and Co., affirme à peu près la même chose, en soutenant qu'à long terme, la politique du successeur de Nixon, M. Gerald Ford serait plus importante dans la balance que le phénomène de la démission lui-même.

Mais Norman Sheady, de Moss, Lawson & Co., précise ce point en affirment que même si Gerald Ford parait compétent pour administrer au mieux l'état de l'économie américaine, sa présence à la présidence ne devrait pas avoir un effet soutenu à long terme.

Un autre avant même prédit la veille que la Bourse de New York devrait être fermé, suite à la démission, afin que cette nouvelle ne provoque pas un bond surprenant des valeurs lequel se serait réduit à rien le lendemain. Effectivement, les investisseurs ont semble-t-il réagi beaucoup plus modérément, et cette mesure n'a même pas été nécessaire.

Aux États-Unis, l'impression demeure analogue, bien qu'on croit que la venue du nouveau président, ainsi que le temps libre laissé au congrès par la suspension des procédures d'impeachment permettront de s'occuper un peu plus de l'économie, ce qui pourrait contribuer à améliorer le climat de confiance. En somme, selon l'expression du New York Times: "un coup de fouet psychologique, mais pas d'impact majeur à attendre".

maisons d'enseignement

NOTRE LANGUE

Pour ceux qui veulent l'améliorer
601-911 Français écrit
601-924 Langue de l'administration et de la technique
601-902 Éléments de linguistique

Au choix: Cours réguliers
Cours par correspondance

ET LES AUTRES

Pour ceux qui veulent les apprendre
Anglais: (débutants avancés)
Italien: (débutants)
Espagnol: (débutants)
Allemand: (débutants)
Russe: (débutants)

SERVICE D'EDUCATION DES ADULTES
Cegep de Rosemont
6400 - 16e Avenue,
Montréal, P.Q.
H1X 2S9

Session Automne 74 - Du 3 septembre au 17 décembre

Période d'inscription jusqu'au 20 août
Renseignements: 376-1620 poste 246

Le Cegep, ça vous appartient aussi...

Université Laval

EXTENSION DE L'ENSEIGNEMENT
TRIMESTRE D'AUTOMNE 1974
(du 9 septembre au 20 décembre)

L'Extension de l'enseignement universitaire, en collaboration avec les différentes Facultés ou Ecoles de l'Université, offre, au trimestre d'automne 1974, des cours dans les disciplines suivantes:

ADMINISTRATION
ADMINISTRATION SCOLAIRE
AGRICULTURE
—biologie
—botanique
—éducation
—phytotechnie
—sols
ANTHROPOLOGIE
ARCHÉOLOGIE
ARTS VISUELS
CATÉCHÈSE
CHIMIE-GÉNIE CHIMIQUE
CONSOMMATION
COUNSELING-ORIENTATION
DIDACTIQUE PÉDAGOGIE
DIDACTIQUE DES LANGUES
DIÉTÉTIQUE
ÉDUCATION PHYSIQUE
ETHNOGRAPHIE
FORESTERIE-GÉODÉSIE
GÉNIE CIVIL
GÉNIE MÉTALLURGIQUE
GÉOLOGIE
HISTOIRE
HISTOIRE DE L'ART
INFORMATIQUE
LANGUE ET LITTÉRATURE
LANGUES MODERNES
MATHÉMATIQUES
MUSIQUE
PHILOSOPHIE
PSYCHOLOGIE
SCIENCE POLITIQUE
SOCIOLOGIE
THÉOLOGIE
TRADUCTION

INSCRIPTION: l'inscription aura lieu pendant la semaine du 3 septembre.

RENSEIGNEMENTS ET ANNUAIRE:

Secrétariat de l'Extension de l'enseignement
Bureau 2417 — Pavillon de la bibliothèque
Cité universitaire — Québec G1K 7P4

Cité universitaire, Québec

petites annonces

Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 10h. a 5h.
331-8961

IMMEUBLES 100
101 propriétés à vendre
105 propriétés à revenus à vendre
108 propriétés à la campagne
110 propriétés à la campagne
113 propriétés demandées
117 propriétés commerciales industrielles
120 cottages bungalows
123 administration des propriétés
126 maisons mobiles
128 immeubles
130 chalets à vendre
134 condominiums appartements à vendre
138 manufactures à vendre
141 entrepôts à vendre
144 commerces à vendre
147 terrains à vendre
150 terres à vendre
154 maisons de pension à vendre
156 bureaux et locaux à vendre
159 magasins à vendre
162 garages à vendre
165 divers à vendre

LOCATION 200
202 appartements à louer
204 appartements chauffés à louer
207 appartements meublés chauffés à louer
209 appartements demandés
211 appartements et logements à partager
214 logements à louer
218 logements chauffés à louer
222 logements chauffés meublés à louer
224 logements demandés
227 logements à sous-louer
229 chambres à louer
231 chambres demandées
234 commerces à louer
237 commerces demandés
239 bureaux & locaux à louer
241 bureaux demandés
243 magasins à louer
248 propriétés à louer
250 propriétés demandées
252 bungalows et cottages à louer
254 pensions à la campagne
258 chalets à louer
260 chalets demandés
263 maisons de campagne
266 places commerciales
269 entrepôts à louer
271 hôtels villégiature
273 terrains de camping
275 garages à louer
278 entreposage
280 terrains à louer
283 on demande à louer
285 salles - studios - ateliers
288 divers à louer

MARCHANDISES 300
302 ameublement
305 antiquités à vendre
308 antiquités demandées
310 articles de ménage
314 articles camping caravaning - tentes
316 articles sport - skis
319 instruments de musique
322 photos et cinés
325 caméras
328 machinerie
330 matériaux de construction
332 effets de bureau - magasins restaurants
335 tableaux - peintures
338 artisanat
340 tapis - carreaux - linoléum
343 terrazo - céramique
346 machines à coudre
349 lingerie - fourrure vêtements
350 T.V. stéréos - radios
354 monnaie - timbres
360 bois charbon - huile
367 terre jardinage
369 animaux à vendre
371 achèterais animaux
375 chevaux - voitures
377 imprimerie
379 divers à vendre
380 divers demandé
385 équipement de ferme

SERVICES 400
402 peintre
405 électricien
407 plombier
410 rembourreur
413 entrepreneur
417 denturologiste
420 menuisier - ébéniste.
425 service domestique
429 garderie d'enfants
430 perdu et trouvé
433 chauffage
435 planchers
438 déménagements transport - camionnage
440 service divers
444 lavage - nettoyage
448 chapeaux - couture - couturière
450 décoration
455 impôts - tenue de livres
459 portes et fenêtres
460 tailleur
465 terrassement

FINANCE 500
502 associés demandés
505 agents demandés
508 occasions d'affaires
510 assurances
515 hypothèques
520 administration

AVIS DIVERS 600
602 activités sociales
605 voyages & Transport
608 ventes de charité
612 encans
620 chasse & pêche
625 divers
630 avis légaux appels d'offres demandes de soumissions
634 décès
638 remerciements
640 messe

ÉDUCATION 700
701 école
706 école de conduite
709 école de métiers
712 école de danse
715 cours de perfectionnement
720 éducation
722 cours de piano
725 divers - cours

EMPLOIS 800
800 service de personnel
807 couples demandés
810 hommes demandés
820 femmes-filles demandées
830 hommes-femmes demandés
835 agents vendeurs
840 coiffeurs-coiffeuses demandés
845 emplois demandés

VEHICULES 900
903 bateaux moteurs yachts
905 maisons mobiles
910 remorques roulottes
914 bicyclettes
918 motocyclettes
922 tracteurs
928 équipement à neige
933 motoneiges
940 avions
944 clinique d'autos
955 réparations autos camions
958 pneus
962 pièces d'auto
970 équipement de garage
973 accessoires d'autos et camions
978 camions à vendre
982 autos et camions à louer
985 autobus
988 débosselage peinture
990 autos camions demandés
999 autos à vendre

108 propriété à l'extérieur

DEUX-MONTAGNES

Superbe cottage, deux étages, sous-sol fini, construction hors-pair, 10 appts dont 5 ch. à coucher, cuisine-dinette, four encastré, 2 s. de bain, tapis mur à mur, foyer naturel, garage double, PLUSIEURS AUTRES EXTRAS. Terrain 112' x 100' avec 10 arbres mature, pas de réparation à faire, constr. brique et bois, 15 minutes de Montréal, situé près du train, Mi-chemin entre Mtl et Mirabelle.

A. Deschênes:
382-5890
387-5237
LES IMMEUBLES WESTGATE
WR

144 commerces à vendre

Agence Amical - confidentiel. Clientèle établie. Information 415-436-2013

159 magasins à vendre

Joli petit restaurant à vendre, complètement équipé, acceptons les offres. Renseignements: 843-8373, 843-7835.

202 appartements à louer

1501 Jarry est, près Papineau, 1½, 2½, 3½ pièces. Modernes, équipé grandes chambres, taxe d'eau payée. Sundec, garage, meublées ou non, raisonnables Tél.: 725-8757.

214 logements à louer

À sous-louer, 4½ très propre, Longueuil. 1er étage Novembre $126. - 670-6115 - bur. 285-2322

St-Denis Métro Jean-Talon, bas, 5 pièces. 678-0303. Po 9-9495. Po. 7-8915.

218 logements chauffés à louer

Joli logement propre, 3 grandes pièces ensoleillées. Salle de bain céramique. Cause départ. Idéal pour personne seule ou couple. 6794 Pie IX, près de St-Zotique. Tél.: 376-4953.

302 ameublement

Matelas, sommiers, directement du manufacturier: simple, double Queen King, lits ronds, sofas lits. Aussi rembourrage. Tél.: 681-0307

302 ameublement

DÉFI

A 2 heures vos meubles seront livrés gratuitement à votre domicile. Avons 200,000 de meubles de tous les styles à écouler. Moitié prix. Aucun dépôt demandé. 522-7322.

Meubles non peints: vendons et fabriquons. Vaste choix (commodes, bureaux doubles et triples, bibliothèques, mobiliers de cuisine, etc.) Avons aussi matelas toutes grandeurs, à prix d'aubaine. 207 Beaubien est, tél.: 276-9067.

340 tapis - carreaux - linoléum

Tapis "RYA" pimpant grandeur 5'x8' faisant bel effet sur mur ou plancher. Tél: 722-2054 après 6 hrs seulement.

369 animaux à vendre

Afgan mâle tan à masque noir. 16 mois, beau sujet d'exposition. Tél.: 665-4050.

379 divers à vendre

Établi en bois avec étau, cuisinière, congélateur, armonica, carabine 22, drapeau du Québec avec hampe, disques, etc. 481-0687 ou 4784 Victoria après 6 hres.

413 entrepreneur

Matériaux de construction de seconde main Bois, tuyaux, prix très avantageux. 255-0997.

413 entrepreneur

20% D'ESCOMPTE

Peinture intérieur et extérieur, lavage, posage de gyprox, tirage de joints. Estimation gratuite. 271-9797.

417 denturologiste

Denturologiste J. Gauthier, fabrication et réparation de prothèses dentaires amovibles. Tél.: 728-3401. Charge accepté.

435 planchers

Sablage, finition plastique, varathane nettoyage tapis, tél: 721-7738.

438 déménagements - transport - camionnage

Accepterais déménagements à prix modique. Local ou longue distance, 737-8009.

440 service divers

AMASO

Service de rencontres sérieux, 822 est rue Sherbrooke, suite 5. Marthe Gaudette, b.a.b. péd. b. ph. 1. ès lettres. Tél.: 524-3852.

444 lavage - nettoyage

AA-1 Lavage, murs, vitres, tapis, plancher, sablage, varathan, peinture. Estimation gratuite. M. Roger 676-3332.

455 impôts - tenue de livres

DÉCLARATIONS D'IMPÔT

Formule depuis 1968. Tél.: 381-5425.

625 divers

Brique, foyer, pierre, ciment, cheminée, joints, menuiserie générale, balcons, escaliers. Réparons fondations, enrayons eau des murs. Rénovations. Assurances incluse. Tél: 642-4077.

Le photographe Jean Dominique est à votre disposition pour mariage, reportage, publicité et montage. Québec (418) 523-8983.

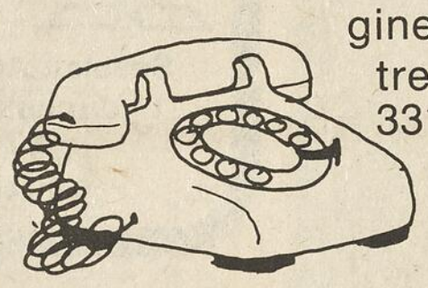
810 hommes demandés

Nous recherchons des
PROFESSEURS DE FRANÇAIS
Langue seconde,
Pour enseignement dans le milieu des affaires à Montréal.

- Connaissance en linguistique
- Stage VIF ou expérience avec cette méthode.
- Minimum BA ou équivalent.

Ecrire à: Journal Le Jour
387 boul. Lebeau,
case postale 113
Ville St-Laurent.

Les petites annonces c'est ginette tremblay 331-8961



830 hommes-femmes demandés

Agence de publicité demande les services d'un(e) traducteur(trice) bilingue, de calibre intermédiaire d'origine francophone pour voir à la traduction et à l'adaptation de textes publicitaires et autres. Bureaux situés au centre-ville. Salaire selon l'expérience. Veuillez téléphoner à Mme Fortin Cadieux à 842-6431 poste 37.

903 bateaux moteurs yachts

À vendre, voilier snapper 15' fibre de verre, avec remorque, $700. 661-1097

999 autos à vendre

Taxi à vendre agglomération Montréal, A-11, Écrire au: Journal Le Jour, 387 Boul. Lebeau, C.P. 119, Mtl.

999 autos à vendre

Camionette Éconoline 1970. Bonne condition, particulier 279-4981

Fort Chambly Auto dépositaire Volvo, Fiat. Prix défiant toute compétition. Tél: 658-6623. Livraison immédiate.

Triumph spit-fire 69 27,000 milles jamais roulé l'hiver. Excellente condition $990.

630 Avis légaux - soumissions - appels d'offres

Avis est donné que Distributeurs de Film Paris Inc. fera une demande de permis spécial à la Commission des Transports du Québec afin d'opérer pendant l'instance de transfert, le permis détenu par Roger Léger opérant sous le nom de Paris Film Distributor Enr., permis 12938 - 8 à la suite de l'incorporation de ce dernier.
Tout intéressé à la présente requête peut porter opposition dans les quatre (4) jours qui suivent cet avis à la Commission des Transports du Québec.

Prenez avis que M. Bernard Gagnon Q-501 917 s'adressera à la commission des Transports du Québec pour obtenir un permis additif pour le transport de toutes les matières en vrac nécessaires sur les chantiers de la Baie James.
Tout intéressé à la dite requête peut porter opposition dans les quatre (4) jours de la date de la première publication dans ce journal à la commission des Transports du Québec.
Béliveau, Alarie, Chouinard et Associés.
2 place Québec, suite 836,
Procureurs des requérants

Prenez avis que M. Marcellin Tremblay Q-503 151 DIAD3 s'adressera à la commission des Transports du Québec pour obtenir un permis additif pour le transport de bois dans la région No 3.
Tout intéressé à la dite requête peut porter opposition dans les quatre (4) jours de la date de la première publication dans ce journal, à la Commission des Transports du Québec.
Béliveau, Alarie, Chouinard, et Associés.
2 Place Québec, suite 836,
Procureurs des requérants.

630 Avis légaux - soumissions - appels d'offres

Prenez avis que M. Marcellin Tremblay Q-503 151 DIAD3 s'adressera à la commission des Transports du Québec pour obtenir un permis additif pour le transport de bois dans la région No 3.
Tout intéressé à la dite requête peut porter opposition dans les quatre (4) jours de la date de la première publication dans ce journal, à la Commission des Transports du Québec.
Béliveau, Alarie, Chouinard et Associés.
2 Place Québec, suite 836,
Procureurs des requérants.

Prenez avis que M. Marcellin Tremblay Q-503 151 DIAD3 s'adressera à la commission des Transports du Québec pour obtenir un permis additif pour le transport de bois dans la région No 3.
Tout intéressé à la dite requête peut porter opposition dans les quatre (4) jours de la date de la première publication dans ce journal, à la Commission des Transports du Québec.
Béliveau, Alarie, Chouinard, et Associés.
2 Place Québec, suite 836,
Procureurs des requérants.

POWRMATIC OF CANADA LTD.

Le plus important manufacturier de fournaises industrielles à air chaud

recherche un

REPRÉSENTANT BILINGUE

pour Montréal et les environs

De préférence, nous désirons candidats avec expérience dans

CHAUFFAGE VENTILATION AIR CLIMATISÉ

Salaire proportionné à l'expérience.

Communiquez en toute confiance avec:

M. Peter J. Czuba
Gérant Régional
7394, 19ème avenue
Saint-Michel

Tel.: 722-3542

Le Centre Hospitalier Sacré-Coeur de Montréal

est à la recherche d'un

RESPONSABLE DU SERVICE DE PLACEMENT

LE POSTE:
Sous l'autorité immédiate du directeur du personnel, le titulaire devra élaborer et mettre en application les politiques et procédures de recrutement, de sélection et de placement du personnel afin de satisfaire les besoins de l'hôpital en personnel qualifié.

LES EXIGENCES:
Détenir un diplôme universitaire de premier cycle en administration du personnel ou en relations de travail ou posséder l'expérience équivalente.

TRAITEMENT:
Selon les normes établies par le Ministère des Affaires Sociales.

Toute personne intéressée à faire carrière dans notre institution peut faire parvenir son curriculum vitae à:

Directeur du personnel
Hôpital du Sacré-Coeur
5400 ouest, boul. Gouin
Montréal, Québec.

LE C.L.S.C. SAGUENAY-NORD

RECHERCHE

UN DIRECTEUR GÉNÉRAL

FONCTIONS:
—En regard de l'implantation du C.L.S.C. et sous l'autorité du Conseil d'Administration, il voit à la mise en place des programmes du C.L.S.C.;
—Il voit également à ce que les orientations fixées par les citoyens, les comités de citoyens et les groupes populaires pour l'implantation du C.L.S.C. Saguenay-Nord soient respectées. En regard du fonctionnement régulier du C.L.S.C., il planifie, coordonne et administre les activités du C.L.S.C.;
—Il fait le lien entre le Conseil d'Administration et les employés, tout en s'assurant que les membres du Conseil disposent de toutes les informations requises pour prendre des décisions éclairées.
—Il fait également le lien avec le Ministère, les autres C.L.S.C. et les organismes reliés au C.L.S.C.

EXIGENCES:
—Un diplôme en Sciences Humaines et/ou en science administrative de niveau universitaire 1er cycle;
—Être en accord avec les aspirations du milieu;
—Connaître la loi 65 et les C.L.S.C.;
—Posséder un esprit créateur et de synthèse;
—Avoir des aptitudes au travail en équipe;
—Avoir une facilité de contact tant avec les groupes qu'avec les individus.

SALAIRE:
—Selon les normes du Ministère des Affaires Sociales.

Envoyer Curriculum Vitae avant le 5 septembre 1974 à:

Mme Réjeanne Coudé, Présidente,
C.L.S.C. Saguenay-Nord,
Ste-Rose-du-Nord,
Cté Dubuc.

OFFRE D'EMPLOI

Le Cegep de Rouyn-Noranda

Requiert les services de professeurs dans les disciplines suivantes:

* **PHILOSOPHIE**
* **BIBLIOTECHNIQUE**

QUALIFICATIONS:

Préférence accordée aux candidats avec maîtrise et expérience pertinente

ENTRÉE EN FONCTION: 21 août 74

Salaire selon qualifications et expérience.

Les candidats intéressés doivent faire parvenir photo, curriculum vitae et attestation d'études avant le 16 août à :

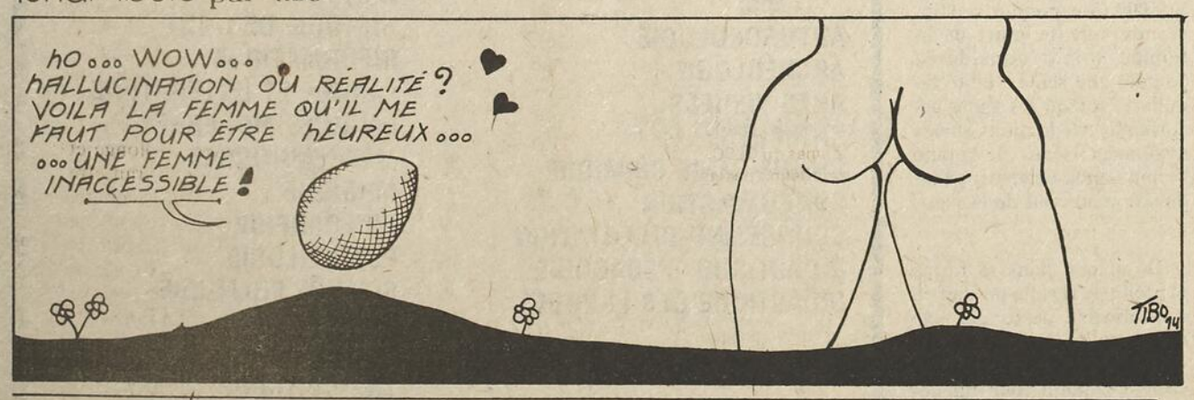
M. Yvon Lafond
Bureau des secteurs
Cegep Rouyn-Noranda
Case postale 1500
Rouyn, Québec
J9X 5E5

La Coopérative les petits dessins et LE JOUR présentent

Les bandes dessinées québécoises

JAUNES D'OEUFS par TANGUAY

lunambule par tibo



le sombre vilain

CE QU'EN PENSE L'HOMME DE LA RUE:

L'ILLUSTRÉ LA REVUE D'HUMOUR ET DE BANDES DESSINÉE DU QUÉBEC ET

Hatfield: Ottawa doit soumettre la loi 22 à la Cour suprême

FRÉDÉRICTON (PC) — Le Nouveau-Brunswick a demandé à Ottawa de soumettre à la Cour suprême du Canada la nouvelle loi du Québec sur la langue française pour que ce tribunal statue relativement à la validité constitutionnelle de la loi en question.

Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Richard Hatfield, a rendu publique, hier, une lettre qu'il a envoyée au premier ministre Trudeau à ce sujet. Il y dit notamment qu'il lui semble que certains articles de la loi 22, loi qui fait du français la langue officielle du Québec, violent les articles de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique qui portent sur les langues.

Le premier ministre Trudeau donnait à entendre, il y a quelque temps, que le gouvernement fédéral allait étudier la loi 22 pour déterminer si oui ou non elle contrevient soit à l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, soit à la loi fédérale sur les langues officielles, ou encore aux deux.

Trudeau accuse réception

OTTAWA (LE JOUR) — Du bureau du premier ministre du Canada à Ottawa, on nous affirme que M. Trudeau a envoyé un accusé de réception à son collègue du Nouveau-Brunswick.

Le premier ministre Trudeau n'a reçu qu'une communication par télex et attend la lettre de M. Hatfield.

Cependant, selon un porte-parole du Bureau du premier ministre, on tiendra compte de l'opinion du premier ministre du Nouveau-Brunswick comme de celles des fonctionnaires fédéraux à l'étude du dossier et des autres autorités en matière constitutionnelle.

L'examen du bill 22, en plus de déterminer sa compatibilité avec l'Acte de l'Amérique du Nord britannique et la loi des langues officielles du Canada, se poursuit toujours. Le premier ministre Trudeau attend les résultats de cette étude avant d'intervenir.

M. Richard Hatfield serait le premier chef provincial à demander l'intervention du gouvernement fédéral. D'autre part, des citoyens ont fait parvenir des lettres au premier ministre du Canada, le priant d'intervenir. Par rapport aux autres lettres qu'il reçoit quotidiennement sur l'avortement ou sur le coût de la vie, le nombre de lettres traitant du bill 22 "n'est ni plus élevé ni plus bas", selon un porte-parole du bureau du premier ministre.

Lors de la "super franco-fête"

La loi 22 explosera à la face de 25 pays francophones

par Claude Grégoire

QUÉBEC — La loi 22, cette "trahison nationale", ne passera pas inaperçue lors du festival international de la jeunesse francophone qui se tiendra à Québec du 13 au 24 août.

Le Regroupement régional contre la loi 22 (région de Québec) qui comprend plusieurs organismes importants, a lancé un appel à tous les Québécois, hier, afin qu'ils montrent aux visiteurs des 25 pays francophones que seul le Québec est le foyer de la culture française en Amérique du Nord.

L'organisation de la "super franco-fête" craignant sans doute que la crise de la loi 22 explose à la face des délégués internationaux, a refusé de donner la liste des journalistes de l'étranger qui couvriront l'événement, au regroupement régional. C'est ce qu'a affirmé toutefois, un porte-parole du RR".

"Il ne s'agit pas de laver notre linge sale devant nos charmants hôtes, a pourtant précisé un représentant du regroupement, mais par la fermeté de notre présence constante, de leur démontrer, ainsi qu'à la presse internationale qui couvrira la super franco-fête, qu'on les a honteusement leurrés récemment par les nouvelles "officielles" qui ont été transmises aux médiats du monde". C'est un véritable festival parallèle que le RR met sur pied.

Le regroupement sollicite la participation active des jeunes qui parcourent le Québec cet été et de tous les travailleurs-étudiants jeunes ouvriers et employés ainsi que de l'ensemble de la population et, particulièrement des militants affiliés à des organismes faisant partie des Mouvements Québec français régionaux.

Le regroupement régional veut prouver qu'il se trouve au Québec un peuple majoritaire et homogène chez lui et qui a conservé assez de fierté pour ne pas se faire angliciser dans ses générations futures par les retombées du bilinguisme institutionnel de la loi 22.

Le RR lance un appel particulier pour l'ouverture officielle qui se déroulera devant le parlement de Québec, mardi le 13 août à 16h., en présence du "premier ministre du pays voisin, le Canada".

Le RR engage les Québécois à porter un maillot avec un slogan "traduisant leur amour du Québec", à se munir de fleurdelysés de toutes tailles, à apprendre et à chanter la "contre-chanson" sur la "vraie" francofête.

On peut s'attendre à des manifestations puisque le regroupement régional, l'un des organismes qui s'est opposé le plus férocement au "bill 22", demande à la population de se munir également de banderoles et de "mini-pancartes" dénonçant la loi.

Le matériel disponible a même été concentré au siège du regroupement, au 2336 Chemin Sainte-Foy.

Les conservateurs québécois règlent leurs comptes

OTTAWA (LE JOUR) — Les principaux organisateurs, les dirigeants de l'association et les députés québécois du parti conservateur se réunissent en fin de semaine dans un chalet de l'Estérel pour faire le point.

A cette occasion, les participants feront l'analyse des résultats de l'élection du 8 juillet et tenteront d'orienter les efforts du parti pour les prochains mois.

Bien que le PC ait accompli des progrès encourageants au Québec, il demeure des questions sans réponses. Ainsi, les stratèges conservateurs ont écarté de la campagne l'association conservatrice que l'on avait mis tant de peine à reconstruire.

Au lendemain de la défaite du gouvernement Trudeau à la Chambre des Communes, le PC n'avait qu'une quinzaine de candidats pour les 74 circonscriptions québécoises. L'organisation a dû recruter en vitesse des candidats qu'elle a payés pour se présenter.

Et encore, à cause des contrôles sévères qu'exerçait le quartier général de Toronto sur le budget de la campagne, l'organisation québécoise du PC a dû se contenter, dans certains cas de candidats dont les exigences financières paraissaient moins importantes.

On s'attend également à ce que M. Heward Grafftey, député de Brome-Missisquoi, soulève la question d'une participation conservatrice à la politique provinciale. Cependant, des sources à l'intérieur du PC indiquent que le consensus à ce sujet est encore loin.

Les conservateurs québécois demeurent dans une position d'attente face à l'Union nationale. Si l'UN parvient à se relever, en faisant élire, par exemple, son chef intérimaire dans le comté de Johnson, le PC n'entrera pas sur la scène provinciale. Dans le cas contraire, il y songerait sérieusement.

Cette réunion des principaux leaders conservateurs québécois a lieu quelques jours avant le caucus général des députés et des candidats du PC, à Ottawa.

On parlera sans doute de l'avenir du parti et de son chef, M. Robert Stanfield. Il n'est pas exclu que les conservateurs québécois préparent dès la fin de semaine la candidature de l'un des leurs à ce poste. Dans plusieurs milieux, on mentionne les noms de MM. Claude Wagner et Michael Meighen comme le successeur possible du chef de l'Opposition aux Communes.

Le remaniement du cabinet Trudeau

Un principe de changement qui ne laisse rien au hasard

par Alain Duhamel
collaborateur spécial

OTTAWA — En révélant la composition de son cabinet, le premier ministre Trudeau a voulu laisser croire que sa volonté de changement et de souplesse dominait ses préoccupations.

Avec insistance, il a affirmé que certains ministres désiraient se retirer ou avoir des responsabilités moins importantes. Il ne faudrait pas non plus tirer des conclusions sur la compétence des ministres déchus, a souligné monsieur Trudeau.

À la vérité, un examen du nouveau cabinet Trudeau révèle que le premier ministre n'a fait appel qu'à des gens d'expérience et a renvoyé les ministres vers lesquels on pouvait adresser de nombreux reproches.

C'est le cas de monsieur Stanley Haidasz, qui selon l'opposition, avait transformé le portefeuille du multi-culturalisme en une institution de patronage. Le portefeuille est désormais entre les mains de monsieur John Munroe, ministre du Travail, qui n'est pourtant pas exempt de reproches à cet égard...

C'est aussi le cas de monsieur Robert Stanbury, fils d'un sénateur ancien président du parti libéral, dont les vertus de mauvais communicateur au ministère du Revenu le rendait excécrable auprès de ses confrères du cabinet et des députés de la Chambre des communes.

Monsieur Herb Gray publiait, en même temps que le premier ministre annonçait son renvoi, un bilan de son travail, "A titre de ministre de la Consommation et des Corporations, j'ai présenté en Chambre trois projets de loi importants, soit celui devant mettre en oeuvre la première étape de la nouvelle politique de concurrence du gouvernement, la loi contre les pratiques commerciales abusives et la loi sur les corporations commerciales canadiennes" Il n'en n'a mené aucun à terme, n'ayant pu vaincre le lobby du "big business" et s'étant couvert de ridicule aux yeux de l'opposition avec le projet de loi sur les pratiques commerciales abusives.

On ignore si monsieur André Ouellet pourra faire mieux, mais on le soupçonne d'être plus libéral envers les compagnies en raison de l'acharnement qu'il a démontré dans la poursuite de la modernisation des opérations postales.

Cédant à des considérations régionales, le premier ministre à invité le sénateur Ray Perreault, de la Colombie-Britannique, à la place du sénateur Paul Martin. Aucun des députés libéraux de la Colombie Britannique, et des malins ajoutent même pas monsieur Ron Basford, n'est jugé ministrable pour le moment.

Monsieur Jean-Eudes Dubé a été invité à laisser son fauteuil de représentant du Nouveau-Brunswick à monsieur Roméo Leblanc, jugé plus habile pour mener à bien le dossier des pêcheries.

Le ministère de l'environnement, n'ayant plus le dossier embarrassant des pêcheries, pouvait donc accueillir madame Jeanne Sauvé. Cependant, l'opposition ne manquera pas de souligner qu'à ce poste, madame Sauvé entre peut-être en conflit d'intérêt avec son mari, l'un des dirigeants de la Consolidated-Bathurst, une compagnie d'exploitation forestière.

Monsieur Bryce Mackasey a pour mission de faire la paix, une fois pour toutes avec les employés du ministère des Postes. Monsieur Mackasey s'est créé une bonne réputation dans les milieux syndicaux grâce à la réforme du code du travail dont l'un des principaux aspects consistait à permettre l'ouverture des conventions collectives afin de négocier la portée des changements technologiques. Le Conseil du trésor a toujours refusé ce droit aux syndiqués de la fonction publique fédérale. Le printemps dernier, les postiers en grève le réclamaient...

Les fonctionnaires fédéraux se réjouissent sans doute du départ de monsieur Charles Drury de la présidence du Conseil du trésor. Depuis qu'ils ont obtenu le droit de négocier en 1967, les fonctionnaires ont toujours fait face à monsieur Drury, ministre à l'allure d'une fonctionnaire conservateur.

L'arrivée de monsieur Jean Chrétien au Conseil du trésor signifie sans doute un changement de style, tout au moins, dans les rapports entre le gouvernement et ses employés. Elle ne signifie pas toutefois une accélération de la réforme: de la loi des relations de travail. Le premier ministre Trudeau a indiqué qu'aucun ministre n'avait reçu ce dossier bien que les trois rapport de monsieur Jacob Sinkelman, président de la Commission des relations de travail dans la fonction publique, aient été publié le printemps dernier. Messieurs Charles Drury et Mitchell Sharp demeurent, dans le cabinet, avec des postes moins important qui laissent présager une éventuelle retraite avant les prochaines élections, dans quatre ans.

En récompense de ses efforts durant la dernière session, monsieur Allen MacEachen hérite du portefeuille des Affaires extérieures où il terminera vraisemblablement sa carrière politique puisqu'il a déjà indiqué privément son intention de se retirer bientôt de la vie politique.

La volonté de changement et de souplesse du premier ministre dans la composition de son cabinet ne répond donc pas seulement aux besoins de moderniser les institutions politiques et de modifier l'attitude du public à l'égard du va-et-vient ministériel.

La Société de droit d'intérêt public:

Tous les cyclomoteurs devraient être également assujettis à la loi

par Marie Vallée

"Pourquoi tous les conducteurs de cyclomoteurs ne sont-ils pas obligés de porter le casque protecteur? Pourquoi est-ce que la nouvelle loi 45 sur la circulation routière n'oblige-t-elle que les conducteurs dont l'engin peut atteindre 28 milles à l'heure?" Ce n'est là qu'un des sévères reproches que la **Société de droit d'intérêt public** fait à cette nouvelle loi. Me Pamela Sigurdson, directrice-adjointe de la S.D.I.P., a par ailleurs déclaré être d'accord avec le fond de cette loi, du fait que la plupart des cyclomoteurs tomberont sous le coup de la loi sur les motocyclettes après le premier janvier. Mais pour que le cyclomoteur devienne un véhicule sûr, il faudrait que certains correctifs soient apportés à leur fabrication.

Pourquoi des exceptions?

Mme Sigurdson faisait remarquer que la puissance des cyclomoteurs est somme toute assez semblable soit de 20 à 40 milles/heure puisque les moteurs sont pratiquement tous au-dessous de 50 centimètres cubes. S'il est nécessaire que les conducteurs des uns portent le casque, pourquoi ne l'est-il pas pour les autres? L'exception que fait la loi est d'autant plus absurde qu'elle vise en fait une minorité, mais cette minorité, s'il survient un accident court les mêmes risques que les autres.

Après janvier, les conducteurs des cyclomoteurs dits "rapides" devront avoir un permis. Pourquoi encore cette exception, demande la S.D.I.P.? Tous les conducteurs devraient avoir un permis, peu importe la puissance de leur machine. De plus la Société estime que ces permis ne devraient pas être accordés à des moins de 16 ans. La limite permise par la nouvelle loi est 14 ans. Avant cet âge, les jeunes devraient préférablement utiliser les bicyclettes non-motorisées, non parce qu'il leur est difficile de les manoeuvrer, mais parce que c'est les mettre délibérément dans un milieu hostile (la route) où les risques sont non seulement

nombreux, mais peuvent être facilement fatals.

Des cours et un permis spécial

La S.D.I.P. suggère que des cours soient donnés aux conducteurs de cyclomoteurs et de motocyclettes, et que le gouvernement subventionne ces cours dans les écoles secondaires. Les cyclomotoristes adultes devraient également apprendre à conduire ces engins. Il est absurde de penser que parce que quelqu'un a un permis de conduire une automobile, qu'il sait automatiquement conduire une moto ou un cyclomoteur. L'examen pour l'obtention d'un permis de cyclomoteur devrait donc être spécialisé pour ce genre de véhicule et être obligatoire, qu'on détienne ou non un permis de conduire. Un autre genre de véhicule.

Les normes sécuritaires

La loi 45 va obliger maintenant les cyclomoteurs à se munir de phares avant d'une capacité de 200 pieds. La S.D.I.P. se réjouit de ce règlement, mais s'étonne qu'on n'ait pas imposé une lumière de freins à l'arrière! Et les freins de ces cyclomoteurs seraient eux-mêmes insatisfaisants, au dire de Mme Sigurdson, et ils ne seront guère améliorés par la nouvelle loi.

Voici les suggestions de l'organisme pour améliorer la sécurité de ces nouveaux moyens de transport: 1) rendre obligatoires les témoins lumineux de freinage; 2) les freins devraient être plus larges et plus efficaces; 3) les guidons devraient avoir entre 3 et 15 pouces de hauteur comme sur les motocyclettes; ils devraient être munis d'amortisseurs de chocs et de pédales escamotables; 5) le cadre, les rayons et les jantes des roues devraient absolument être plus résistantes, le couvercle du réservoir d'essence plus solide, et les pneus plus épais pour permettre un usage prolongé et sûr; 6) le noteur devrait être recouvert de façon adéquate. Toutes ces améliorations ne devraient pas coûter plus de $75. Lorsqu'on est déjà prêt à payer plus de $250 pour se déplacer ou amuser les enfants, ne vaudrait-il pas la peine de payer $75 de plus pour plus de sécurité?

L'enquête sur l'accident d'autobus de Saint-Joseph-de-la-Rive

QUÉBEC (PC) — L'enquête du coroner au sujet de l'accident d'autobus qui a fait 13 morts et 24 blessés, le 1er juin dernier, à Saint-Joseph-de-la-Rive, n'aura probablement pas lieu avant le mois d'octobre.

C'est ce qu'a révélé, jeudi, le procureur du ministère public dans cette affaire, Me François Tremblay, en précisant qu'il rencontrerait le coroner J. Armand Drouin le 20 août prochain afin de fixer une date.

Selon Me Tremblay, plusieurs témoins sont encore hospitalisés et un "tas d'autres facteurs" empêchent de procéder avant l'automne".

Par ailleurs, l'enquête policière n'est pas complétée et les nombreuses parties mises en cause ne sont pas encore prêtes.

carrières

Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 10h. à 5h.
331-8961

LE COLLÈGE DE VALLEYFIELD

Le Collège de Valleyfield demande des professeurs à plein temps pour septembre 1974, dans les disciplines suivantes:

INFORMATIQUE *(Cobol et Fortran)*

Exigences:
Diplôme universitaire et expérience professionnelle souhaitable.

TECHNIQUES INFIRMIÈRES *(obstétrique)*

Exigences:

Baccalauréat en nursing et expérience professionnelle souhaitable.

Faites parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible à:

Monsieur Robert Savard
Directeur des Services au Personnel
Collège de Valleyfield
169, rue Champlain
Valleyfield, Qué
J6T 1X6

LE COLLÈGE ÉDOUARD-MONTPETIT
requiert les services de
Professeurs à temps complet et à temps partiel

CONCOURS NO. 74-E-42

PROFESSEURS EN PHILOSOPHIE

Qualification requise:
— Maîtrise ou licence avec thèse

Salaire
Selon les normes de la convention collective.

FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE AU PLUS TARD LE 15 AOÛT 74 À 5h00.

SERVICE DU PERSONNEL
COLLÈGE ÉDOUARD-MONTPETIT
945, Chemin Chambly
Longueuil, Québec
J4H 3M6

Le Centre Local de Services Communautaires (C.L.S.C.) des Iles-de-la-Madeleine
recherche les services de:
Responsable des services infirmiers

Fonctions: Sous l'autorité du coordonnateur du C.L.S.C. et dans une perspective de travail multidisciplinaire:
—Planifie, coordonne et supervise le travail des infirmières en santé scolaire, des infirmières des soins à domicile, des infirmières des points de services éloignés, des infirmières du service "santé première ligne" du C.L.S.C.
—Participe, avec l'équipe multidisciplinaire, à la planification et la mise en oeuvre des programmes de prévention et de dépistage.
—Participe à la sélection et à l'affectation du personnel infirmier.
—Prépare les horaires de travail.
—Évalue la qualité des services infirmiers.
—Voit à la formation du personnel infirmier.

Exigences:
—Membre de l'O.I.I.Q.
—Baccalauréat en nursing avec option en hygiène publique ou santé communautaire ou l'équivalent.
—Deux années d'expérience pratique (de préférence)
—Une année d'expérience à un poste administratif (de préférence)
—Connaissance du milieu (de préférence)
—Bon jugement
—Capacité de planifier et d'organiser
—Capacité de travail en équipe
—Capacité de s'adapter à des tâches nouvelles.

Traitement: Selon les qualifications et l'expérience, en conformité avec les normes du Ministère des Affaires Sociales.

Les personnes intéressées à ce poste doivent faire parvenir leur curriculum vitae complet avant le 1er septembre 1974 à:

M. Léonard Aucoin, Coordonnateur
Centre Local de Services Communautaires,
a/s C.H. Notre-Dame-de-la-Garde,
Cap-aux-Meules,
Iles-de-la-Madeleine, P.Q.
G0B-1B0.

LE C.L.S.C. ST-HUBERT
DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

FONCTIONS:
Sous l'autorité du Conseil d'administration, le directeur général:
—Planifie et voit à la mise en marche des programmes du CLSC.
—Voit à ce que les orientations, objectifs et priorités définis par les citoyens soient respectés.
—Assure le fonctionnement régulier du CLSC: planification, coordination, administration et évaluation.
—Coordonne et anime l'équipe de travail du centre.
—Voit à établir et maintenir des relations avec les groupes du milieu, les autres établissements du réseau et le Ministère des Affaires sociales.
—Assure la circulation de l'information pertinente à chaque groupe.

EXIGENCES:
—Être en accord avec les aspirations du milieu.
—Posséder une expérience de travail avec des organismes à caractère social et des groupes populaires.
—Avoir coordonné et/ou dirigé les activités d'un groupe de travail ou d'un organisme.
—Avoir une bonne connaissance de la Loi 65 et des CLSC.
—Posséder un esprit créateur et de synthèse.
—Avoir l'intérêt et des aptitudes pour le travail en équipe multidisciplinaire.
—Avoir de la facilité pour communiquer tant avec les groupes que les individus.

SALAIRE: selon les qualifications.

Le curriculum vitae des candidats doit parvenir au CLSC avant le 9 septembre 1974.

CLSC St-Hubert
a/s M. Gérard Fleury, président.
3094 Montée St-Hubert,
St-Hubert, J3Y 4H9, P.Q.
Tél.: 676-7761

le sport

Les Jeux du Québec n'auront été qu'une occasion de profit pour la "grosse patente" de Valleyfield

par Alain Gerbier, envoyé spécial du JOUR.

VALLEYFIELD. — Les Jeux du Québec n'auront été pour la "grosse patente" locale qu'une occasion presque comme les autres de faire du capital. Politique et autre.

La "grosse patente" ? On me répond que c'est la "gang" à Barrette (Raphaël Barrette, le maire-avocat qui submerge ses administrés sous des flots de rhétorique juridique chaque fois qu'ils abordent des sujets délicats... intervention de l'administration municipale dans des conflits d'ordre syndical par exemple).

Pourtant Raphaël Barrette n'est qu'un "homme de main". Sa "gang": des organisateurs, des bonnets libéraux, des commerçants: bref, tous ceux qui ici se sucrent allègrement. Lorsque j'écris un "homme de main", c'est parce que l'ensemble demeure "parrainé" par Gérard Cadieux. La rumeur circule actuellement que Barrette s'étant compromis, c'est Gérard Cadieux lui-même qui en novembre se présenterait aux élections municipales. La "gang" tient toute la ville.

Un exemple: lors de l'élection des représentants des usagers au conseil d'administration de l'hôpital (seuls les gens à revenus moyens utilisent celui-ci, les riches vont à Montréal), un comité de citoyens avait présentés deux candidats. Les libéraux de la troupe de Raphaël Barrette présentaient pour leur part deux concurrents. Après l'élection (les libéraux l'ont emporté de quelques dizaines de voix; "ils ont même fait voter des débiles mentaux", accusent plusieurs citoyens) après l'élection, il y a deux vieilles dames sur le trottoir. Elles expliquent à qui veut les entendre que M. Cadieux a envoyé une automobile les cueillir à leur domicile pour les emmener voter et que maintenant elles sont à la recherche de cette auto qui doit les ramener chez elles. Après l'élection encore, il y a un party au centre nautique. Gérard Cadieux y traite des ouvriers de "trou d'cul"... dans un système féodal ne traite-t-on pas les serfs de "basculs"?

Au cours de la même soirée, Jules Hébert, un avocat explique qu'il a voté pour le candidat libéral parce que son beau-frère, Guy Lafleur, architecte de son état va avoir le contrat pour l'agrandissement de l'hôpital (un agrandissement qui coûtera $20 millions). Ce même Guy Lafleur est encore impliqué dans la construction d'un hôtel sur la baie Saint-François, nous en reparlerons plus loin.

Raison... "Sociale"

À Valleyfield, les commerçants sont les financiers de la "grosse patente". Pour vivre, ils sont obligatoirement membres de "l'organisation". Sinon, on les écarte. Arthur Loiselle était le propriétaire du restaurant "Le sanglier". Peu ami avec Gérard Cadieux, il n'a jamais pu obtenir son permis de boisson et a dû vendre son commerce. Son restaurant était pourtant bien situé: au centre-ville... Aujourd'hui, il s'appelle "Château Martineau" et son propriétaire Robert Vachon ne semble pas menacé par la faillite!

L'organisation libérale se retrouve à tous les niveaux et elle aménage la ville à son idée. Les commerçants ont déjà fait des pressions pour faire combler le canal le long de la rue Victoria et faire construire un terrain de stationnement à cet emplacement. Il y a eu référendum à la suite de l'intervention d'un comité de citoyens "le troisième oeil". Des référendums, il y en a eu trois ou quatre au cours des derniers semestres. Ils portaient sur des projets tels que le remblayage du canal, le rembalayage d'une partie de la baie Saint-François pour la construction d'un hôtel, mais ils étaient toujours accompagnés de sous-projets tel que la construction d'une aréna municipale (c'est ainsi que l'on a tenté de faire "passer un référendum visant à l'agrandissement de la rue Maden.)

La construction d'un hôtel sur la baie Saint-François? Jacques Corbeil qui est pratiquement le seul entrepreneur de Valleyfield et également actionnaire de la chaine des Auberges des Gouverneurs, va faire construire un hôtel dans l'angle de la baie près de la pointe des Anglais. Il vient d'obtenir du ministère des Richesses naturelles l'autorisation de combler une partie de la baie. L'architecte qui fera les plans de cet hôtel n'es autre que Guy Lafleur.

Les Jeux sont bien loin de tout cela? Pas tant que l'on pourrit l'imaginer.

À travers la province, la publicié a été faite autour de trois établissements de boissons (comme s'ils étaient les seuls à Valleyfield.) Ces trois établissements sont la Grande Hermine, la Petite Hermine et l'Émérillon. En ce qui concerne les deux derniers les permis (provisoires) sont au non de Claude Gendron, président du Comité d'organisaton des Jeux. Le permis de la Grande Hermine est au nom œ R. Lemay, un marchand de ski. Lemay se voit aujourd'hui pressé d'assumer les frais de réfection de son établissement, des frais que devai supporter le Comité organisateur. Moyen de pression: c'est le Comité qui a "donné" le permis. Le droit d'entrée que perçoit ce même Comité, c'est une sorte de redevance pour la publicité faite à a Grande Hermine.

L'enseigne de la Grande Hermine n'est autre que la reproduction du bateau qui orne les étiquettes de la bière Molson. La bière Molson a un monopole aux Jeux du Québec et aux régates de Valleyfield? L'explication est simple: Jacques Viau est le président démissionnaire de la région du Sud-Ouest. Il est également le directeur de l'agence régionale Molson. Il y a quelques jours, il déclarait à notre confrère Robert Leblond du Journal de Montréal qu'il "avait appris à aimer le sport amateur en moins de quatre ans". Dans les circonstances que l'on sait, on comprend aisément son engouement.

Les Jeux ont un volet socio-culturel fort intéressant. On en a jusqu'alors fort peu parlé. Ce secteur a lui aussi été affecté. Il y a quelques mois, on a rénové et agrandi le chalet du parc Sauvé. L'opération a coûté $275,000. Le plancher est couvert d'un varathane cuit et a coûté environ $25,000. Seuls les gens proches de Raphaël Barrette y ont accès.

Ce chalet possède un équipement de son et un système d'éclairage de scène fournis par Claude Gendron. Le système d'éclairage est des plus perfectionnés. Il nécessite d'être manipulé par des spécialistes. Pour cette raison, la municipalité avait dans un premier temps refusé de le prêter à la troupe de théâtre locale "les clandestins" alors que les employés de la ville le "charient" continuellement. En ce qui concerne le système de son (qui coûte $6,000), Claude Gendron qui l'a vendu à la ville l'aurait déplacé et loué pour équiper la Petite Hermine à l'occasion d'un banquet bénéfice.

...Mais le plus inquiétant dans tout cela, c'est que M. Claude Lefevre, président de la Société des Jeux endosse l'organisation et que, dans le mouvement, le ministre Phaneuf l'endosse à son tour. Je sais, on dira qu'à défaut d'être magnanime, on peut être... libéral.

Les plongeons de 3 mètres sont annulés

VALLEYFIELD (PC) — La Fédération de plongeon du Québec a émis hier à Valleyfield un communiqué dans lequel elle indique que toutes les compétitions de plongeons au tremplin de trois mètres ont été annulées. En effet, selon la fédération, le bassin de la Cité des arts et des sports ne répond pas aux normes de sécurité qui demandent au moins 12 pieds et six pouces de profondeur d'eau sous le tremplin. Les compétitions au tremplin d'un mètre ont néanmoins pu débuter hier.

La piscine de la Cité des arts et des sports, construite en 1967, avait été homologué en 1972 par la Fédération de natation.

2 records d'athlétisme

VALLEYFIELD (PC) Deux nouveaux records d'athlétisme ont été battus hier matin aux Jeux d'été du Québec.

France Roy, de la rive sud métropolitaine, a couvert le 1,200 mètres plat, catégorie cadettes, en 3:55.2 minutes tandis que Vickey Dore, du nord-ouest québécois, a été chronométrée en 3:12.7 au 1,000 mètres plat, benjamines.

Classement des régions

VALLEYFIELD (PC) — Voici le classement des régions après huit jours de compétitions aux Jeux du Québec:

	Or	Ar	Br	Pts
Québec	40	19	15	144.5
Abitibi	1	2	6	130.5
Estrie	7	10	7	204
Rive sud	7	6	8	197
Lac St-Louis	9	7	13	199
Richelieu				
Yamaska	5	8	6	186
Mtl-Concordia	12	10	11	185.5
Mauricie	1	3	4	181.5
Bourassa	16	6	14	174
Saguenay				
Lac St-Jean	8	13	9	168
Sud-Ouest				
du Québec	5	5	5	163
Laurentides	7	7	0	162.5
Centre Québec	2	3	2	160.5
Est Québec	2	3	6	150.5
Côte nord	1	2	2	140
Laval	8	2	5	139
Lanaudière	3	5	5	88.5
Outaouais	2	4	2	85

Les médailles

VALLEYFIELD (PC) — Voici les résultats de la distribution des médailles aux Jeux du Québec après la journée de jeudi:

	Or	Ar	Br
Québec	40	19	15
Bourassa	16	7	14
Mtl-Concordia	12	10	11
Saguenay			
Lac-St-Jean	8	13	9
Lac St-Louis	9	7	13
Cantons de l'Est	7	10	7
Rive-Sud	7	6	8
Richelieu			
Yamaska	5	8	6
Laval	8	2	5
Sud-Ouest	5	5	5
Laurentides	7	7	0
Lanaudière	3	5	5
Québec-Est	2	3	6
Abitibi	1	2	6
Vallée d'Ottawa	2	4	2
St-maurice	1	3	4
Québec Centre	2	3	2
Côte-Nord	1	2	2

Selon Churchill, les installations des Jeux seront prêtes à temps

Le colonel Edward Churchill, l'ancien directeur des installations pour l'Expo 67, prévoit que les installations en construction en vue des Jeux olympiques de 1976 seront prêtes à temps.

M. Churchill, un ingénieur, s'était vu confier par le Montreal Star une étude spéciale sur la progression des travaux des installations olympiques. Les résultats de son étude ont été dévoilés vendredi dans le quotidien montréalais.

La conclusion principale est que les travaux de construction des diverses installations olympiques sont plus avancés que ne l'étaient, pour la période équivalente, ceux des îles de l'Expo.

M. Churchill dément ainsi les allégations selon lesquelles les chantiers de construction seraient en retard sur l'échéancier, et il rend hommage en passant à la "valeur des gens" impliqué dans le projet olympique.

"L'échéancier établi par le comité d'organisation des Jeux olympiques et par la Ville de Montréal me semble à la fois logique et réaliste", écrit M. Churchill.

Architecture permanente

Sa seule critique consiste à dire que le Comité d'organisation aurait dû accélérer le début des travaux afin que les préparatifs soient soumis à moins de pression à l'approche des jeux.

Les principales installations olympiques en construction comprennent un stade pouvant accueillir 70,000 spectateurs, une piscine olympique, en plus de diverses autres installations existantes disséminées un peu partout à Montréal et dans la région.

Dans une entrevue, M. Churchill se dit très impressionné par l'architecture des installations où se dérouleront les Jeux. "Expo 67 a été conçu comme un projet temporaire. Dans le cas des installations olympiques, c'est très différent."

"En effet, ce que l'on construit en vue des Olympiques doit être permanent et servir après la fin des Jeux. Ce qui offre des possibilités beaucoup plus intéressantes que lors de l'Expo."

Contrats sans soumission

M. Churchill s'est également porté à la défense de la décision de la Ville de Montréal de ne pas procéder par soumissions dans le cas des installations olympiques.

"Nous avons très rarement enfreint cette règle qui consiste à procéder par soumission, à l'Expo, mais lorsque nous l'avons fait, c'était toujours pour des raisons très similaires à celles avancées par l'administration municipale", d'affirmer M. Churchill.

Dans un autre domaine, M. Churchill se porte de nouveau à la défense de M. Drapeau en justifiant la décision de celui-ci de faire appel à un architecte français, M. Roger Taillibert, pour le stade olympique.

"La réputation de M. Taillibert est établie et reconnue partout, de plus il est au courant de toutes les exigences en ce qui concerne les installations sportives, ce qui constitue un atout important."

"Il est un des seuls architectes qui puisse soumettre un plan et le faire approuver sans difficulté par les fédérations olympiques et les fédérations sportives."

En lui confiant cette tâche d'analyser les aspects "échéancier" et "architecture" des installations olympiques, le Montreal Star avait demandé à M. Churchill d'éviter d'aborder les aspects financier et politique du projet.

Présentement, M. Churchill est coordonnateur de l'exposition pour le bicentenaire des États-Unis, en Floride.

Téléphoto PC

Vic Gilmet, de Glace Bay, après avoir frappé un long coup au champ droit, est sauf au deuxième but. Louis Frénette, en blanc, de Rosement, n'a pas reçu le relai du voltigeur de droite à temps pour l'intercepter. Cette partie se déroulait dans le cadre des championnats de petite ligue Québec-Maritimes à Montréal jeudi.

BLUE BONNETS

Les sélections du JOUR

par Mario Lavallée

SAMEDI

1—Licking Speed - Mr. Parrish - Haul Away
2— Smart Flyer - Ti Coune Bes - Brunella Lady
3—Mr. Coal - Knight Squire - Armbro Mc Kee
4—Armbro Mark - Good Doer - Ellas Time
5— Dreamer Lobell - Raider City - Prince B. Gene
6— Curragh's Dream - Grand Winter - C'Mon John
7— Hasty K. - The Goat - Colorful Mir
8—Royal Sovereign - Jambo Butler - Senga Bart
9— Gobelet - Scranton Hanover - Glencoe Valley
10— Pne Globe - Racing Pride - Lucifer Mir

DIMANCHE

1— Justaplain Lady - Quilla Messenger - Andretti Hanover
2— Normans Kiss - Folo Mir - Kings Medal
3— Dale Irish - Hava Good - Cottage
4— Ryal N. - Bills Boy A - Buena Mir
5— Dorado Almahurst - Knight Whiz - Don Collins
6— Hilton Highway - Yankee Rocket - The Hammer
7— Keystone Sandra - Devil Chaser - My True Lady
8— Potent Yankee - Vaisseau d'Or - The Duke
9— Puck Mir - grosvenor Globe - Key One's Uno
10— Keystone Spirit - P.S.V. - J.J. Adios

Le sport à la Super franco fête: de l'athlétisme au parachutisme

Fête de l'amitié et de la communication entre les jeunes, le Festival international de la jeunesse se devait d'avoir à son programme une page sportive. Elle est d'importance et regroupe à elle seule la moitié des 2,000 délégués des 25 pays francophones qui s'en viennent à Québec.

Athlétisme, parachutisme, volley-ball et jeux traditionnels sont inscrits au nombre des activités sportives. Les meilleurs athlètes des pays participants peuvent se mesurer dans une vingtaine d'épreuves, assurant à la rencontre un haut niveau de calibre international.

Athlétisme

La rencontre d'athlétisme des 17 et 18 août se déroule sur la toute nouvelle piste du pavillon de l'éducation physique et des sports (PEPS) de l'université Laval.

Sport complet, l'athlétisme réunit courses, lancers et sauts. Il fait appel à toutes les qualités physiques possibles. Vingt pays ont inscrit leurs meilleurs athlètes, hommes et femmes aux différentes épreuves. Le nombre des représentants est fixé à 10 par pays, mais chacun peut participer à plusieurs compétitions.

Les épreuves à caractère olympique sont: pour les hommes: Courses de 100 mètres, 200, 400, 800, 1,500, 5.000, 10,000, 110 mètres haies, 400 mètres haies, relais 4 x 100 mètres; Sauts en hauteur, longueur, triple, perche; lancers du poids, du disque, du javelot.

Pour les femmes: Courses de 100 mètres, 200, 400, 800, 1,500, 100 mètres haies, relais 4 x 100 mètres; sauts en hauteur et longueur; lancers du poids, du disque et du javelot.

Une compétition regroupe les "esporis", c'est-à-dire les jeunes (2 par pays) de catégorie juvénile (10 à 18 ans) ayant fait leur preuve au niveau national dans une épreuve: le 100 mètres.

Parachutisme

C'est sur le campus de l'université Laval qu'a lieu la compétition de parachutisme. Coordonnée par M. Jean-Pierre Blanchet, détenteur du championnat mondial du plus grand nombre de sauts en 24 heures, les épreuves ont lieu, si les conditions atmosphériques le permettent, chaque jour, du 13 au 24 août, de 10h00 à 16h00.

Les sauts de précision (au nombre de dix) et les sauts de voltige (au nombre de six) sont effectués à partir d'un hélicoptère et reçoivent la sanction de l'Association canadienne de parachutisme et de la Fédération québécoise de parachutisme.

Chaque pays peut inscrire deux participants, hommes et femmes, à ces épreuves. La Belgique, le Burundi, le Cameroun, le Gabon, la République centrafricaine, le Vietnam, la France et le Canada ont déjà confirmé leur présence. Au niveau canadien, ce sont les équipes du Manitoba, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick et du Québec qui participeront à la compétition.

Jeux traditionnels

À caractère sportif ou culturel, les jeux traditionnels constituent une initiative des plus originales et intéressantes du Festival international de la jeunesse.

Ils ne constituent pas des compétitions proprement dites, mais bien des démonstrations. Plongeant au coeur des traditions nationales et ancestrales, ils sont les témoins d'un passé, d'une civilisation, d'une réalité et illustrent justement la richesse, la diversité des peuples participants. Individuels ou collectifs, les jeux traditionnels font appel à la force, à l'adresse, à la souplesse, à la créativité des joueurs.

Pour n'en citer que quelques-uns, parlons par exemple des courses, des danses et des luttes sur échasses. Qu'ils aient une origine utilitaire (les inondations dans la région de Namur, en Belgique, ou la surveillance des moutons dans les marécages des Landes, en France), ou qu'ils aient une origine rituelle (mettre en évidence un héros, comme au Gabon ou au Cameroun), les jeux traditionnels sur échasse illustrent, en plein XXe siècle, la vie d'un passé.

Groupes Associés

Outre les activités du programme-cadre sportif, il faut ajouter toute une série de démonstrations, compétitions ou tournois proposés par les différentes fédérations et associations sportives québécoise et canadienne. À titre de groupes associés, ils présentent diverses facettes de leurs intérêts et de leurs réalisations et ils contribueront à créer une vie sportive intense pendant les 12 jours du Festival.

CLINIQUE D'ÉPILEPSIE DE MONTRÉAL
L'épilepsie, un phénomène naturel qui peut se contrôler
Tél.: LAN-3000
822 est, Sherbrooke, Suite 400
Montréal, Québec
Dr. Fernand Poirier, Epileptologue, Directeur

CONFIEZ VOS OFFRES D'EMPLOI AU QUOTIDIEN LE JOUR. VOUS SEREZ SATISFAITS.

ÉCOLE DE CONDUITE
Harley
669-4440

LE JOUR

Festival International de la Jeunesse à Québec, du 13 au 24 août 74

SUPER CARIOCA

PROGRAMME COMPLET DU FESTIVAL

Super Franco Fête

Une fête grandiose pour arriver à mieux se connaître

par Danièle Simpson
collaboration spéciale

Danièle Simpson, qui signe cet article, collabore à "Vie des arts", "Culture Vivante" et "Perspectives". Elle est intéressée à la Super Franco Fête parce qu'elle y voit une première opportunité pour les Québécois de s'affirmer culturellement sur le plan internationnal.

L'apport du théâtre arabe à la Super Franco Fête

Pour une fois c'est Québec qui fait la fête. Pas Montréal. La ville-musée tassera un peu ses touristes en calèche du 13 au 24 août pour faire place à la jeunesse qui vient ouvrir des portes sur cette francophonie bigarrée réunie par l'Agence de Coopération culturelle et technique au Festival International de la Jeunesse Francophone.

Cette jeunesse, elle sera noire, blanche, jaune. Elle viendra de partout, d'Asie, d'Afrique, d'Amérique, d'Europe et d'Océanie. Des villes, des villages, de la brousse. Et si elle peut communiquer, se rendre accessible, c'est grâce à l'usage qu'elle fait de la langue française. On dit jeunesse francophone. C'est un bien grand mot: quand la francophonie africaine va chercher dans sa culture ou son folklore de quoi se définir et s'exprimer, c'est l'Afrique qui parle, chante et danse. La langue française n'est que l'habit occidental que revêt le Noir dans les grandes villes, et quand on sait comment lui est venu cet habit occidental, ça chatouille un peu ce terme de francophonie.

Heureusement le Festival n'est pas l'occasion d'une compétition culturelle ou sportive, on pourra y oublier le lourd passé de la langue française en Afrique et en Asie, car ce qui est au coeur du Festival, c'est la rencontre.

Vingt-six états participants. Deux mille délégués des secteurs culturels et sportifs. Et avec eux, près de 2000 jeunes Québécois qui ne font pas partie de la délégation officielle mais qui présenteront des spectacles dans le cadre de la programmation du Festival. Bref, 200 millions de personnes qui délèguent à Québec leurs meilleurs artistes, artisans et athlètes. Pour nous les faire connaître et pour nous connaître. Pas de participants bêtes-à-spectacles et pas de public-juge: chaque culture a sa propre richesse et ce qui est important ce n'est pas de la confronter à des points de référence familiers mais de se laisser toucher par l'être humain qu'elle exprime.

Un festival ouvert

Les organisateurs du Festival voulaient que participants et public aient à leur disposition des moyens de vivre ce rapprochement. Pour cela il fallait que le Festival envahisse la ville. Qu'il soit partout. Et non pas dans un seul lieu et sous une seule forme. Il y avait un rapport de réciprocité à établir: pour que le public ait accès aux participants et pour que les participants puissent sortir de l'atmosphère du festival pour rencontrer le public-hôte chez lui. Cela prenait de l'espace, de l'argent et beaucoup d'imagination. L'espace était là: les Plaines d'Abraham, les parcs de la ville, les centres d'affluence de Québec, la banlieue. L'argent, il y en avait moins: un budget d'un million et demi, raisonnable quand on prépare un festival en vase clos, insuffisant quand on tente de faire éclater la fête. Restait l'imagination, celle des organisateurs et celle des ministères qui se sont mis à contribution.

On a donc commencé par aménager les lieux en prévoyant un mouvement des foules qui amènerait le Festival d'un point à l'autre de la ville. Rendez-vous le matin au Village des Arts où sont regroupés une centaine d'artisans par métier d'art. Huit pavillons: celui du tissage, du bois, de peinture-sculpture, de vannerie et cuir, de poterie et métal, une tente de repos, un centre d'information et un restaurant-brasserie. Ces ateliers de travail ont été construits dans la cour de l'ancienne prison dont les murs ont été peints par une douzaine de jeunes de façon à niveller les coins et à élargir l'espace. Le Village des Arts c'est le point de rencontre de toute la fête: on peut y rencontrer les artisans, discuter avec eux, ou alors se détendre en buvant une bière ou en regardant les spectacles d'animation qui s'y déroulent, chansonniers, musiciens, danseurs...

Dès midi, ce sont les parcs de la ville qui commencent à s'animer: parc des Gouverneurs, squares, terrains de stationnement du centre d'achat. Musiques inconnues, couleurs éclatantes, attroupements, dans des cafés l'Afrique rencontre l'Amérique, les gens se parlent ou prennent l'initiative de leurs petits spectacles à eux! Les athlètes s'entraînent au Pavillon d'Education physique et de sport de l'Université Laval ou donnent des démonstrations. Les artistes et les comédiens répètent, préparent le spectacle qui sera donné en soirée soit à la Grande Scène Extérieure, ou dans l'une des deux salles du Grand Théâtre, ou encore à l'Institut canadien.

Le soir, vers huit heures, les festivaliers se rassemblent au sud de la cour de l'ancienne prison, sur le terrain en pente douce au bas duquel a été érigée la Grande Scène Extérieure. C'est là que sont présentés les spectacles nationaux, chants et danses du Cameroun, musiciens traditionnels du Niger, jazz français, les Séguins, le ballet contemporain de la Nouvel'Aire. L'entrée est libre et le site magnifique, les arbres, le fleuve et les lumières de l'autre rive.

On ne peut pas tout voir et être partout à la fois et c'est pourquoi les organisateurs du Festival ont pensé à reprendre les spectacles nationaux dans d'autres salles du Québec, cette fois regroupés par thèmes plutôt que par pays comme à la Grande Scène Extérieure. L'entrée n'est plus libre cependant: s'il avait fallu louer les salles du Grand Théâtre et de l'Institut Canadien, c'en était fait du déjà maigre budget. Par contre, les prix sont à leur plus bas, entre $3.50 et $5.00. La roulotte mobile "Le Portage", prêtée par le Centre National des Arts ira présenter quelques-uns de ces spectacles aux populations plus éloignées, dans la banlieue, à la sortie des bureaux.

À l'Université Laval, en soirée, les films de rétrospective du jeune cinéma seront présentés aux cinéphiles. Suivra une discussion où le public aura l'occasion de connaître les réalisateurs et de discuter avec eux.

En outre, le metteur en scène français Claude Régy et sa troupe multi-nationale présenteront tous les soirs une création collective qu'ils préparent depuis huit semaines. Des comédiens de tous les pays de l'Agence, qui ne se connaissaient pas, qui sont de races différentes et qui n'ont d'autre point commun que la langue française, se sont réunis pour mettre à profit leurs différences culturelles. C'est peut-être grâce à leur effort que les francophones réunis au Festival pourront découvrir ce qui les lient intimement sur le plan émotif et créateur.

Il y aura des journées entières consacrées à des activités spéciales; les 17 et 18 août auront lieu les compétitions d'athlétisme et des journées consacrées à des thèmes; le 23 qui sera la journée de l'environnement.

Pendant la fin de semaine de l'athlétisme, les amateurs de sport pourront suivre des compétitions de volley-ball, de tennis sur table, de crosse, d'escrime, de lutte, de boxe, de cyclisme, des courses sur échasses, des courses à pied, des compétitions de water-polo, de judo, de handball. Au cours de la même fin de semaine, les mordus des échecs pourront s'initier à un jeu du même genre, le fanorona, qui sera présenté de façon spectaculaire avec des pions humains.

Le 23 août est une journée surprise qui clôturera les recherches faites par les spécialistes de l'environnement invités à participer au Festival: un par pays, des problèmes écologiques différents qui donneront lieu à des solutions d'autant plus originales. Du 14 au 21 août, auront lieu des journées-rencontres. Le matin, les participants participeront à des séminaires. L'après-midi sera réservé aux travaux pratiques permettant aux jeunes architectes, urbanistes et sociologues de discuter entre eux de la sauvegarde du milieu naturel et de l'homme dans son cadre de vie commune.

Il sera difficile de s'ennuyer au Festival: non seulement il y aura de tout pour tous les goûts, mais on ne demandera pas aux festivaliers de se contenter de regarder. Ce n'est pas une exposition internationale, c'est une fête. Les cultures ne sont pas exposées dans des musées, elles se sont rencontrées, au Village des Arts, à l'atelier de l'environnement, dans la troupe de Régy, à l'atelier vidéographique où des délégués participent à la couverture filmée du Festival. Mais tout cela se fait dans le cadre des spectacles. Or les spectacles ne sont qu'une partie du Festival. Restaient les temps libres des participants, ces moments où ils deviennent de simples festivaliers en voyage-éclair dans un pays que la plupart ne connaissent pas du tout. Les organisateurs ont voulu leur donner l'occasion de se renseigner, de visiter et surtout de rencontrer les Québécois.

L'hospitalité, un aspect du festival

Les délégations arriveront donc quelques jours à l'avance, les 10 et 11 août, le temps de se familiariser un peu avec le pays hôte. Ils participeront à des ateliers de travail dirigés par des animateurs de la Société d'accueil du Festival. On leur parlera de la ville de Québec, de la province, du pays, de la vie quotidienne des gens. On a prévu également des rencontres d'information sur la vie politique et économique du Québec et du Canada, la géographie des deux états, la vie artistique des Québécois, bref sur tout ce qui serait susceptible de faciliter leur adaptation au Québec.

Ils auront également à leur disposition un conseiller québécois par délégation qui connaît, pour y avoir vécu, le pays des participants dont il est responsable. Ils visiteront Québec, ses environs, souperont dans des familles, seront invités à des fêtes populaires et à des rencontres culturelles. Interrogés sur ce qu'ils aimeraient voir, ils ont répondu, entre autres choses: des centres d'achat, des foyers pour vieillards, des centres écologiques, une foire agricole (ils iront à St-Agapit). Ce qu'ils réussiront à retirer de tout cela, il est difficile de le prévoir. Reste à savoir s'ils auront même la chance d'en profiter. Tous les participants seront déjà très occupés par la préparation de leurs spectacles ou de leurs compétitions. Certains d'entre eux, comme les artisans par exemple, quitteront leur village ou la brousse pour la première fois, peut-être n'auront-ils pas du tout envie d'aller plus loin que leur pavillon à l'Université Laval. D'autres, qui malgré l'appellation de francophone, parle surtout leur dialecte, n'auront aucun intérêt à se mêler aux ateliers d'information. Ils n'ont tous que quatorze jours à passer au Québec; et quatorze jours bien remplis d'activités. Leur a-t-on préparé trop de choses à faire?

Peut-être finalement n'était-il pas nécessaire de si bien prévoir tout cela. Les artisans se retrouveront entre artisans, les athlètes entre athlètes et les Québécois qui étaient réellement intéressés à recevoir des délégués chez eux auraient bien trouver moyen de le faire quels que soient les mécanismes d'accueil. On ne pourra vérifier l'efficacité de toute cette mise en place qu'une fois la machine en marche. Le Festival est une première: on saura utiliser les conclusions la prochaine fois.

De toutes façons, la Société d'accueil n'a pas oublié ceux qui préféreront rentrer le soir au Pavillon Pollack où ils seront logés: une discothèque a été aménagée dans la cafétéria, un café-rencontre à la Résille avec soirées thématiques et spectacles et un centre de ralliement et de détente au café-terrasse. Il y aura une soirée québécoise où les délégués pourront s'initier aux danses carrées de chez nous, une épluchette de blé d'Ide, un "jam-session", une soirée de hockey, où tous les participants pourront chausser des patins, question de "vivre" notre sport national. Les délégués qui le voudront pourront inviter des Québécois au Pavillon Pollack.

L'accueil, au Festival, n'a pas seulement été pensé en fonction des délégations. On s'est également soucié des Québécois et autres qui viendraient à la fête. Grâce à la collaboration de la Communauté Urbaine de Québec, la Société a pu mettre sur pied un Comité du logement qui fonctionnera de la même façon et avec la même capacité que celui du Carnaval de Québec qui, cette année, a permis de loger plusieurs dizaines de milliers de personnes par jour.

Un Festival qui met bien du monde à contribution

Une fois définie l'orientation de base du Festival, la fête ouverte et l'accueil, on s'est vite aperçu que malgré l'imagination des organisateurs, le budget restait bien mince et que la réalisation du projet allait nécessiter le concours d'organismes mieux pourvus. Les ministères ont fait leur part. On a même vu des fonctionnaires faire des miracles, c'est-à-dire répondre aux demandes de la Société avec rapidité. Les Travaux publics ont prêté du mobilier de bureaux en moins de deux semaines. Quand on pense à la lenteur habituelle de la machine gouvernementale, on ne peut qu'admirer ces organisateurs qui ont réussi à convaincre quelqu'un, quelque part, qu'il fallait faire vite sans passer par le Parlement.

Il faut dire qu'ils avaient appris à se débrouiller. Il y a 13 mois, tout ce qui existait du Festival, c'était sa charte fédérale et son directeur-général Pierre LeFrançois. Il commença par s'adjoindre une collaboratrice: Micheline Fortin. Ils partaient tous les deux à zéro: pas de bureaux, pas de téléphone, pas de secrétaire et un local dont le bail n'avait pas encore été signé. Avec, pour ajouter au plaisir, une porte en bois qui se gonflait les jours de grande humidité et qu'il fallut varloper plusieurs fois. La téléphoniste fut même engagée sur le trottoir un de ces jours où la porte refusa carrément de s'ouvrir. N'importe, on travaillait, et surtout on apprenait à résoudre rapidement les problèmes.

Résultat: les ministères commencèrent à prendre la superfrancofête au sérieux. Parce que jusque là, on avait des doutes, des doutes qu'on appelait superfrancoflop. Les contributions se mirent à arriver. Les Communications acceptèremt de faire installer et de défrayer le coût des services de téléphone, telbec et télex. D'autres ministères prêtèrent de leur personnel: Education, Justice, Institutions financières, Communications. Le ministère des Affaires intergouvernementales se faisait le porte-parole de la Société d'accueil et l'un de ses supports les plus sûrs.

Le ministère des Affaires culturelles voulut également apporter une aide financière, mais décida de le faire sous forme de subvention indirecte: il alloua une somme de $50,000 qui devait financer la venue de journalistes du domaine culturel des pays de l'Agence et des dix régions économiques de la province. Les groupes associés reçurent $200,000, dont $35,000 passaient aux frais d'administration et l'Office du Film du Québec, $100,000, pour faire un film-document sur le Festival.

Les gouvernements fédéral et provincial accordèrent $50,000. au Comité d'organisation de la Rencontre Internationale des animateurs francophones pour aider au financement de leur colloque international qui doit se tenir à Cap Rouge pendant le Festival.

La construction de la piste de 400 mètres du Pavillon d'Education physique et des sports de l'Université Laval fut accélérée de façon à pouvoir être inaugurée pendant le Festival. Un groupe de 10 personnes reçut une subvention de $12,000. dans le cadre des projets de Perspective-Jeunesse, pour organiser une exposition permanente de publications scientifiques, professionnelles ou techniques totalement ou partiellement en langue française dans le déambulatoire du PEPS.

Finalement le Festival coûtera au Québec bien plus que ce qui avait été prévu au départ. C'est que les organisateurs ont su inspirer confiance et faire accepter l'idée d'une fête à la mesure de la ville. Mais ils ont pris des risques: le Festival tel que conçu ne va sûrement pas démarrer tout seul.

Un esprit qu'on ne peut qu'espérer

La Société d'Accueil a certainement préjugé de la réaction des Québécois et des délégations: en bien, sinon, elle ne se serait pas donnée tant de peine. D'abord elle a misé sur l'ouverture d'esprit des Québécois, pour l'accueil, dans les municipalités ou dans les familles, et pour la participation. Si les groupes associés décident de mettre sur pied leur propre festival parallèle, ils auront beau jeu. Ils seront plus nombreux que les délégués, puisqu'ils auront avec eux tout le public de jeunes Québécois, et en outre, on les a intégrés à la programmation officielle, c'est-à-dire qu'ils ont accès à des scènes, des systèmes de son, etc... Elle a aussi misé sur la curiosité des délégués de voir le Québec, d'apprendre et de recontrer les gens. Pour que le Festival prenne toute l'ampleur qu'on veut lui voir prendre, il faut que les gens partagent l'esprit de fraternité qui a animé les organisateurs. Autant d'ailleurs qu'il faut que les activités projetées se déroulent dans la simplicité, sinon on ne fera qu'accumuler les corvées sur le dos des participants.

Mais il y a bien des chances que si une centaine de Québécois ont pu se mettre d'accord sur les objectifs du festival et y travailler de 10 à 15 heures par jour, il y en aura des milliers d'autres qui voudront aussi vivre cette forme de rencontre. Tout ce qu'on peut dire en ce moment, c'est que le 25 cents a été lancé, qu'il tourne sur lui-même et qu'il tombera le 13 août. Pile ou face? On verra bien.

Et si ça marche...

Si ça marche, ça veut dire bien des choses. Que les Québécois ont une culture suffisamment riche pour s'ouvrir à celle des autres et surtout une identité suffisamment forte pour s'affirmer à un niveau international au même titre que n'importe quel pays d'Afrique, d'Asie, d'Océanie, d'Europe, ou d'Amérique. Pour nous, peut-être plus que pour n'importe quel autre pays membre de l'Agence, la francophonie est une source d'enrichissement. Elle nous permet d'échanger d'égal à égal avec d'autres pays, ce qui crée un précédent d'autonomie. Parce que dans les faits, même si le Canada fait également partie de l'Agence, c'est au Québec que vit la culture française, c'est donc le Québec qui est le véritable représentant de la francophonie.

Les gouvernements l'ont bien compris, qui ne réussissent pas à s'entendre sur la participation canadienne et québécoise au Festival. Aux dernières nouvelles, seule la délégation culturelle québécoise avait été annoncée officiellement: 34 personnes, alors que le Québec a droit, au total, à 60 boursiers et le Canada aussi, comme tous les autres pays membres. 120 places donc, dont 34 jusqu'ici ont été remplies. Il est évident qu'Ottawa a de la difficulté à envisager deux délégations, une québécoise, l'autre canadienne. Pourtant, le droit d'accorder des statuts privilégiés au sein d'Etats fédérés est reconnu internationalement. Mais chez nous, la reconnaissance de ce droit rappelle trop l'effort indépendantiste pour s'avaler facilement. On ne s'inquiète pas cependant à la Société d'accueil: 120 places ont été retenues, elles seront toujours disponibles même si les délégations ne sont officiellement connues que la veille de l'ouverture. Le problème se règlera sûrement mais il faut tout de même admettre que la position du Canada à l'intérieur de l'Agence est assez délicate: c'est un pays francophone où l'on parle surtout l'anglais. Mais après tout ce n'est qu'une bizarrerie de plus dans la francophonie.

Alors mettons fin à ces considérations politiques et PLACE AU SPECTACLE.

HÔTEL-MOTEL CHÂTEAU BONNE ENTENTE
EXCELLENT SERVICE – RECEPTIONS DE NOCES – CUISINE FRANCAISE
102 CHAMBRES
TELECABLE – PISCINE CHAUFFEE
3400 CHEMIN STE-FOY QUEBEC 10 STE-FOY 653-5221
Une cave à vin comme vous n'en trouverez nulle part.

Au Vieux Québec Enr.
Une Auberge du Vieux Québec, qui vous apportera le charme et la chaleur d'autrefois.
Chambres de style et repas à la Canadienne
66 Saint-Louis, Québec, Canada
Près du Château Frontenac
647-9319

"Boutique du Vieux Québec" enr.
rue St-Louis Québec 4
Artisanat-Bijoux-Souvenirs
Gifts Shop
Arts Esquimaux
Manteaux de la Baie d'Hudson
Tricots faits à la main
Tissage
Tél.: 692-0697

MEMBER OF The Diners' Club
AMERICAN EXPRESS HILTON CARTE BLANCHE
C.A.A. - A.A.A:
Restaurant Continental Inc.
Cuisine Française et Européenne
SPECIALITES FLAMBEES
SALLES POUR BANQUETS
TEL.: 529-0077
26, RUE ST-LOUIS, QUEBEC 4.

Nous sommes heureux
de rendre hommage
à tous les participants
de notre Super Franco Fête.
Brasserie du village des arts.

LA GUINGUETTE

1155 St-Jean, Vieux Quebec
La Guinguette, le rendez-vous estival des Québécois!
Venez célébrer la franco-fête en grand. Chansonniers, violonneux tous les jours, de 12.00 à 14.30 et de 21.00 à 24.00

Café Élite
À'Maison tous les jours
(menu unique)
LE MIDI:
Musique sélectionnée et
un bon repas du jour tel que:
turbot à la moutarde
couscous
veau en matelote
gratin au fruits de mer et autres...
LE SOIR:
Musique et spectacles
54, rue Couillard
(coin de la Fabrique et St-Jean)
692-1204

Théâtre/spectacles

Une fenêtre sur le monde

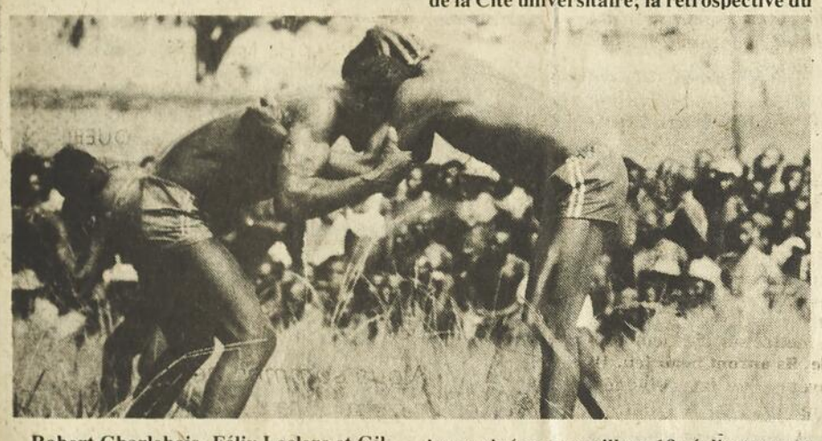
Dans l'esprit de ses concepteurs, le Festival international de la jeunesse francophone devrait être une grande fête populaire, une manifestation fraternelle entre les membres de la communauté francophone mondiale. C'est aussi pour le Québec une occasion d'ouvrir toutes grandes ses fenêtres à de nouveaux horizons culturels et sportifs et de vivre une expérience internationale.

Plus de 300 spectacles et manifestations culturelles et sportives seront en effet à l'affiche de la Super Franco Fête, qui commence mardi prochain à Québec pour une durée de douze jours. À cette occasion, c'est tout Québec qui sera en état de fête perpétuelle, puisque artisans, artistes et sportifs se produiront du matin au soir dans le centre-ville, au Grand Théâtre, à l'Institut canadien, sur les Plaines d'Abraham et à l'université Laval.

La soirée d'ouverture

Après la cérémonie d'ouverture officielle qui aura lieu devant le parlement de Québec, à 16 heures, les 1600 délégués des 25 pays participant au Festival se rendront en défilé jusqu'aux Plaines d'Abraham. À 18 heures 30, des parachutistes atterriront devant le Musée du Québec, puis les délégués dîneront sur les Plaines.

À 21 heures débutera le grand spectacle d'ouverture, donné par Robert Charlebois, Félix Leclerc et Gilles Vigneault sur la Grande scène extérieure, située en arrière du Musée du Québec. L'accès au terrain de la Grande scène est bien sûr gratuit. Ce sera la première fois que ces trois grandes vedettes de la chanson seront réunies en un même spectacle.



Robert Charlebois, Félix Leclerc et Gilles Vigneault présenteront un spectacle de deux heures, spectacle auquel ils donneront un cachet spécial: au lieu de faire une série de trois récitals, les artistes travailleront en effet à créer un spectacle unique et original. "C'est pour souhaiter la bienvenue aux 1600 délégués de 25 pays ainsi qu'à la population tout entière, le jour même de l'ouverture de ce premier Festival international de la jeunesse, que nous avons réuni ces trois grandes vedettes", a expliqué monsieur Lucien Gagnon, responsable des spectacles du Festival.

La soirée, enfin, sera couronnée par un grand feu d'artifice tiré sur les Plaines d'Abraham, à minuit.

Les installations

Dès mardi, le public aura accès aux principales installations temporaires du Festival qui sont constituées par le Village des Arts, l'un des points d'attraction les plus importants. Il sera le coeur des activités culturelles et le site propice aux plus grands rassemblements de foules. L'ensemble de ce village est consitué d'une grande scène extérieure, de cinq pavillons conçus pour accueillir une centaine d'artisans de 25 pays de tous les continents.

Ces pavillons, aménagés pour permettre l'exécution des arts, de la peinture-sculpture, du tissage, de la poterie et du métal, ainsi que le travail du bois, de la vannerie et du cuir, sont ceinturés par une grande murale de plus de 32,000 pieds carrés. Au sud, non loin de l'emplacement du village situé dans la cour de l'ancienne prison des Plaines d'Abraham, appelée "la Petite Bastille", est érigée une grande scène extérieure couverte. Elle pourra accueillir tous les soirs des musiciens et danseurs de tous les pays représentés. Le terrain de cette grande scène permettra l'accès chaque jour, à plus de 10,000 spectateurs.

Outre le Village des Arts, les deux autres points chauds du Festival, seront le Vieux Québec, où il se déroulera un peu partout des centaines de spectacles, et l'Université Laval, située en banlieue de la ville, où seront logés les délégations de chaque pays participant et où se dérouleront les compétitions sportives. Des équipes de cinéastes, des ateliers de théâtre, des musiciens et un grand renfort de documents audio-visuels compléteront un calendrier d'activités extrêmement chargé.

Les spectacles

Plus précisément, au Grand Théâtre de Québec (2 salles) et à l'Institut canadien, tous les soirs à partir du 14 août, des spectacles de danses, de musique, de jeux traditionnels, de folklore, de poésie, de théâtre venus des quatre coins du monde seront présentés. Les billets sont en vente à Québec (au Grand Théâtre et à la Caisse populaire de Place Laurier) et à Montréal (à Place des Arts).

D'autre part, sur les places et dans les parcs publiques, tous les jours, des dizaines de spectacles sont offerts aux passants par les artistes des 25 pays et par plus de 1000 jeunes artistes d'ici qui se sont associés au Festival. Danseurs Intore du Burundi, homme-orchestre de Madagascar, coureurs sur échasses belges ou camerounais, lutteurs africains, chanteurs, musiciens, griots donneront à la fête son caractère international.

Enfin, à l'université Laval, au Théâtre de la Cité universitaire, la rétrospective du jeune cinéma accueillera 18 réalisateurs et mettra au programme 35 films tournés sur les quatre continents.

Alors que 23 comédiens de nationalités différentes présenteront, sous la direction du metteur en scène Claude Régy, un travail collectif et original, "Nègres", sur des textes de Jean Genêt, Aimé Césaire et Georges Jackson. Cette création sera présentée du 16 au 22 août inclusivement, à 21 heures 30, dans le cadre exceptionnel de la chapelle du Grand Séminaire.

Et les sports

Le Pavillon de l'Éducation physique et des sports de l'université Laval sera, lui aussi, le siège d'une très intense activité sportive.

Une compétition internationale d'athlétisme regroupant toutes les disciplines olympiques s'y déroulera en effet les samedi 17 et dimanche 18 août, sur la magnifique piste extérieure de 400 mètres dont la construction vient tout juste d'être achevée. Parmi les points chauds de la rencontre, notons la finale de 100 mètres hommes dont le record du monde en 9.9 a été égalé par un participant, le sénégalais Adama Fall.

Une rencontre de parachutisme est également au programme de la Super Franco Fête. Elle se déroulera en pleine ville, sur le campus de l'université Laval, et tous les sauts se feront à partir d'un hélicoptère.

Une rencontre de volley-ball, de calibre senior féminin, ainsi que des tournois et démonstrations d'une quinzaine de fédérations sportives québécoises et canadiennes associées au Festival, complètent le programme sportif.

L'Atelier Théâtre

Une expérience sans précédent

Pour la première fois une distribution va réunir dans un même spectacle 23 comédiens de nationalités différentes. L'atelier théâtre du Festival internation de la Jeunesse, dirigé par le metter en scène français Claude Régy, tente en effet cette expérience théatrale sans précédent.

Depuis le 11 juin dernier, ces 23 comédiens européens, africains américains, asiatiques, mettent en commun leur monde, leur jeunesse, leur culture dans une création collective. Une pièce de Jean Genet "Les Nègres", des textes d'Aimé Césaire, des lettres de Georges Jackson, ont servi de point de départ aux improvisations des acteurs, pour aboutir sous la direction de Claude Régy à un travail de troupe: "Nègres".

Résultat de la prise de conscience d'une réalité - au-delà de la révolte noire, il y a la révolte de toute minorité - "Nègres" se présentera au spectateur comme un déroulement d'images, fortes, signifiantes, renforcées par la dimention sonore d'une musique contemporaine puisée aux sources des rythmes traditionnels et primitifs.

Le crime de l'esclavage

Contrairement à ce que pensent les pays "civilisés", le crime de l'esclavage s'est perpétré jusqu'à nos jours: en Amérique par la ségrégation et le maintien des Noirs dans un état de sous-prolétariat, de misère et de répression par la violence, en Afrique par la colonisation d'abord (le pillage des richesses et la destruction sauvage des traditions) à laquelle s'est substituée ensuite avec plus d'hypocrisie mais autant d'efficacité, la domination économique (néo-colonialisme) d'autant plus dangeureuse qu'à l'impérialisme de l'Europe s'est ajouté l'impérialisme américain.

Des extraits des "Nègres" ont servi de point de départ aux improvisations des acteurs. D'autres textes aussi, un poème de Tahar Ben Jelloun (Maroc), quelques citations du discours sur le colonialisme d'Aimé Césaire (Haïti), des lettres de George Jackson (afro-américain) écrites de la prison où il a passé onze ans de sa vie (de-puis l'adolescence) avant d'y être assassiné.

On a surtout cherché à développer un déroulement d'images dont chacune se veut forte et signifiante. Il faut "remuer les sens, le sang".

Ces forces neuves dont le monde peut attendre un renouvellement pourrait bien venir de ce qu'on appelle avec une nuance de mépris "le tiers-monde", par rapport à des civilisations qui se croient et se disent "sur-développées" alors qu'elles sont seulememt "sur-industrialisées" et que justement, elles meurent de cette industrialisation qui les asphyxie.

Ces acrobates-musiciens-danseurs appartiennent à la troupe "Les Tambourinaires" et nous viennent du Burundi-Rwanda.

Une dimension sonore

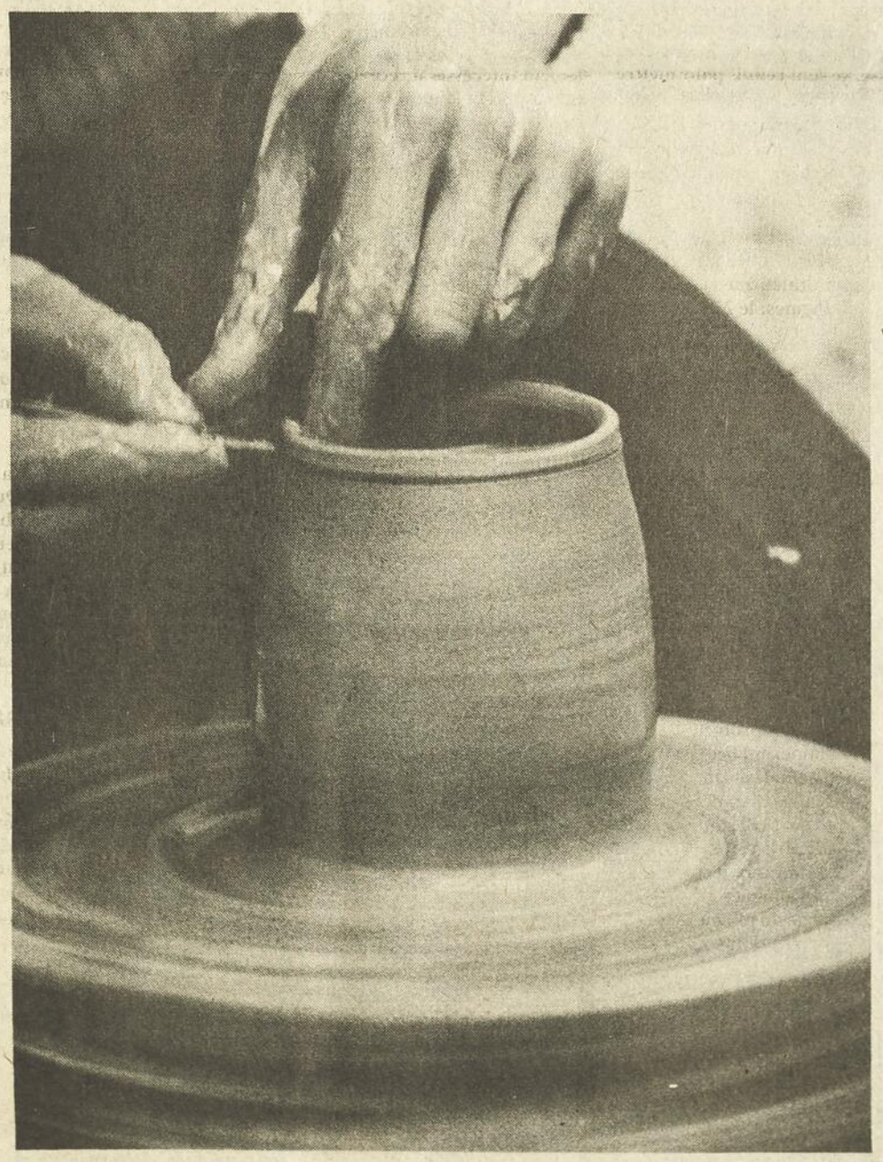
L'image est renforcée par la dimension sonore d'une musique presque continuelle: percussions, orgue, guitares. Musique contemporaine mais que l'on sent puisée aux sources des rythmes traditionnels, primitifs. Parfois, un chant rituel, celui de la circoncision au Sénégal, par exemple.

Il n'y a pas de décor, pas de couleur, à peine quelques costumes essentiels. C'est un "lieu" où acteurs et spectateurs sont mêlés, imbriqués, unis dans un laboratoire de l'imaginaire où l'on peut tout créer, tout faire exister, comme dans nos rêves tous les mondes possibles dans toutes leurs dimensions. La violence est toute intérieure. Chaque spectateur voit le spectacle en gros plan, comme à la loupe, au microscope parfois.

Des hommes jouent des rôles de femmes, les personnage parfois sont dédoublés, deux acteurs jouent le même rôle en osmose, intimement mêlés, attentifs l'un à l'autre, écoutant leur musique intérieure et jouant de leurs caractères différents, spécifiques, de leurs contraires. Ainsi, les frontières sont éclatées, pulvérisées car au-delà de la révolte noire, il y a la révolte de toute minorité, de tout peuple, de toute race, de toute classe opprimée.

C'est un travail de troupe. La notion d'individu, de personnage, de cloisonnement est dépassée.

"Nègres" sera joué les 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 août à 21:30 heures dans le cadre exceptionnel de la chapelle du Grand Séminaire de l'université Laval.



Ces gestes des mains du potier sont sans doute de tous les pays: on les verra, à la Superfrancofête, exécutés par les artisans de 25 pays représentant près de 200 millions d'hommes.

Astérix, Obélix, et ses amis gaulois souhaitent bonne chance à tous les participants au

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA JEUNESSE FRANCOPHONE

DARGAUD ÉDITEUR

300 Place d'Youville. Bureau 31. Montréal (Québec)

© Dargaud 1968.

en toutes lettres

Les littératures francophones

L'heureuse floraison des écrivains et des éditeurs à la Martinique

par Robert Cornevin

Grand ami du Québec et remarquablement au fait de tous les problèmes de la francophonie, M. Robert Cornevin est à Paris le président bien connu de l'Association des écrivains de langue française.

Il tiendra régulièrement dans nos pages une chronique de la littérature des pays francophones et brosse, dans ce premier article, un tableau de la situation actuelle des écrivains et des éditeurs à la Martinique.

À plusieurs reprises, on a dénoncé à juste titre la carence de l'édition concernant les auteurs des Antilles. Pour un Césaire ou un Glissant que se disputent les éditeurs parisiens, combien de manuscrits attendent à Fort-de-France ou à Paris!

Auguste Joyau, connu pour une oeuvre historique considérable **(Belain d'Esnambuc, Héroïnes et aventurières de la mer caraïbe, Dames des îles du temps jadis, Martinique: carrefour du monde Caraïbe** et plusieurs recueils de poèmes) a lancé depuis quelques années à Fort-de-France les **éditions des Horizons caraïbes** et vient de publier **Panorama de la littérature à la Martinique** (XV11e et XV111e siècles) (1) où sont présentés **les chroniqueurs** du XV11e siècle avec des textes des pères Bouton, Maurille, P.I. Pelleprat, André Chevillard, Raymond Breton, ceux de la Flibuste (Oesmelin) et les Historiens (P. Du Tertre, César de Rochefort).

Pour le XV111e siècle, le père Labat, Thibault de Charvallon, Guillaume Thomas Raynal, puis le comte de Vioménil et Coquille Dugommier pour la période révolutionnaire. Avec ce panorama qui fait suite aux rééditions du P. Labat (2) et du R.P. Du Tertre (3), les Horizons Caraïbes assurent une préciseuse documentation à l'historien.

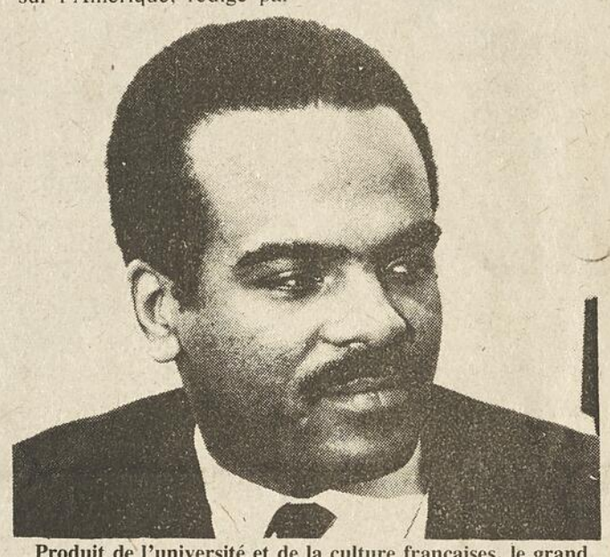
Le passé de l'île

C'est dans le même sens que travaille un jeune éditeur martiniquais, Émile Desormeaux, qui publie Légendes et croyances des Indiens des Antilles (4), récit du frère Roman Pane traduit et annoté par Mario Mattioni, conservateur du Musée de Fort-de-France. Il s'agit très probablement du premier document ethnographique sérieux sur l'Amérique, rédigé par l'un des rares compagnons de Colomb à comprendre la langue des Indiens.

Émile Desormeaux, réédite aussi **Colonies étrangères et Haïti** de Victor Schoelcher (5), dans la collection de l'Histoire de l'esclavage aux Antilles, publie en 1843 et devenu introuvable. Le premier volume est un récit de voyage à la Dominique, à la Jamaïque, à Antigue, aux îles espagnoles de Puerto Rico et de Cuba. Le tome 11 concerne les Colonies danoises et Haïti. Il comporte une étude sur la question de l'affranchissement.

Sous l'impulsion du docteur Benoist (6), directeur du département d'anthropologie de l'université de Montréal, le fonds Saint Jacques où résida le P. Labat a été restauré. Une importante bibliothèque spécialisée offre aux chercheurs québécois d'intéressantes conditions de travail. L'un d'eux, Louis Allaire, a rassemblé les données préhistoriques sur les Petites Antilles.(7)

Liliane Chauleau, directeur départemental des services d'archives, a rassemblé des émissions d'Histoire locale faite à la Radio scolaire (8). Ces causeries concernent les localités (Fort de France, Saint Pierre), les lieux historiques: Fort Royal devenu Fort Saint Louis, les personnalités (Du Parquet, Feuquières, V. Schoelcher). À la tête d'un magnifique service d'archives, l'un des mieux outillés du monde caraïbes, Liliane Chauleau met à la disposition du pubilc d'intéressants points d'histoire.



Produit de l'université et de la culture françaises, le grand écrivain Edouard Glissant n'en est pas moins revenu à la Martinique vivre parmi les siens.

L'économie et la gastronomie

La Martinique a toujours sa place dans la Revue Française d'Histoire d'Outre-mer avec un excellent article de l'abbé Bernard David sur **La population d'un quartier de la Martinique au début du X1Xe siècle d'après les registres paroissiaux: Rivière Pilote (1802-1829 (9).** L'analyse des registres paroissiaux conservés sur les lieux montrent quelle était la situation des libres et des esclaves. L'étude souligne la régression numérique des blancs.

Très solidement charpentée apparaît **l'Economie antillaise** (10), ouvrage à collaborations multiples dans lequel Louis Suivant, un urbaniste de trente deux ans, présente la géographie des Antilles françaises, alors que Francis Rifaux (27) ans évoque la démographie, René Achéen (27 ans) les fondements historiques avec l'économie de plantation de 1635 à 1848 et de 1848 à 1946. Les structures actuelles (industrie, artisanat, tourisme, agriculture) sont présentées par Alain Buffon (37 ans), alors que Louis Suivant fait des propositions pour l'aménagement de l'espace. Un sociologue de 34 ans, Alez le Sousse, conclut sur la prospective des Antilles. Complété par la présentation de trois modeles Caribéens (Barbade, Trinidad et Tobago), cet ouvrage fera date dans les publications antillaises.

Presque en même temps paraîssent deux monographies, celle d'Auguste Lagrosillière (11), fille de l'ancien sénateur de la Martinique, et l'autre du professeur Guy Lasserre (12).

Ainsi introduit dans le milieu, le touriste pourra consulter la **Monumentale Gastronomie** (13) du Dr Negre ou **Les petits livres** d'Ary Ebroin (14) ou de René Benze (15), petites initiations agréablement présentées au monde Caraïbe.

Poésie et théâtre

Animateur à la radio de Fort de France, Georges Desportes fut durant la guerre l'élève de Césaire en même temps que Frantz Fanon, Eugène Dervain, Edouard Glissant. Avec **Cette île qui est la nôtre** (16), il fait l'inventaire de son pays sirène: plaies et bonheur, ode et satire, théâtre et diableries, liberté et colonialisme, âme noire et policiers blancs, ce livre d'amertume et de joie place l'auteur à l'un des tout premiers rangs de la poésie martiniquaise.

Aimé Césaire, député-maire de Fort-de-France depuis 1945, est l'objet d'études nombreuses en tant qu'écrivain et apôtre du mouvement de la négritude. Il existe même, fondée à Québec en mai 1972, une association d'études césairiennes.

Le professeur ivoirien Barthélémy Kotchy a uni ses efforts à ceux de Lilyan Kesteloot, spécialiste belge des littératures d'Afrique Noire, pour présenter **Aimé Césaire, l'homme et l'oeuvre** (17).

Mais c'est essentiellement grâce au théâtre que Césaire a fait une spectaculaire percée. Ses pièces: **Et les chiens se taisaient, La tragédie du Roi Christophe, Une Saison au Congo, Une tempête.** Ce sont les trois premières qui font l'objet d'une étude de Rodney E. Harris, professeur à l'université de Massachussets — Boston et l'un des meilleurs spécialistes américains des littératures noires de langue française sur **l'Humanisme dans le théâtre d'Aimé Césaire.** (18).

Sur dix huit références, dix émanent d'éditeurs Martiniquais. Même si les imprimeurs sont dans l'hexagone, quatre sont éditées au Québec, quatre en France.

Il y a là peut-être un tournant pour des îles qui jusqu'à présent n'exportaient guère que du sucre, du rhum, de la banane... et des fonctionnaires.

Georges Desportes, auteur lyrique et pamphlétaire inspiré de "Cette île qui est la nôtre".

(1) Horizons Caraïbes, Fort de France, 1974, 428p.

(2) Nouveau voyage aux ısles d'Amérique, Horizons Caraïves, 1972, 2 vol.

(3) Histoire générales des Antilles, Horizons Caraïbes, 1973, 3 volumes

(4) Paru dans les *Histoires del Signor Don Fernando Colombo*, Venise 1676, traduction Mattioni, Desormeaux, 1972, 64p.

(5) Émile Desormeaux, tome 1er 1973, 388p. tome 11 488p.

(6) Qui a édité une série d'études sous le titre *l'Archipel inachevé*, Presse de l'Université de Montréal 1972, 353 p.

(7) *Louis Allaire, Vers une Préhistoire des Petites Antilles* Centre de recherches Caraïbe, Fonds Saint Jacques, Ste Marie, (Martinique) 1973, 55 p.

(8) *En parcourant la Martinique à travers les lieux et les âges*, Centre départemental de documentation pédagogique de la Martinique, 1873, 95p.

(9) Revue Française d'Histoire d'Outre-mer, 27 rue Oudinot Paris 7e, tome LX (10) Desormeaux, 1973, 416 p.

(11) *La Martinique*, Notes et études Documentaires No 4060, 5 février 1974, la Documentation Française, 29 quai Voltaire — 75007 Paris

(12) *La Martinique*, Larousse, 1974, 20p.

(13) *Encyclopédie antillaise*, Éditions Desormeaux, Fort-de-France 1972, 316p.

(14) *Boissons au rhum, desserts antillais*, coll. l'Utile, Desormeaux, 1973, 96p. — *Poissons venimeux et vénéneux des Antilles françaises*, Desormeaux, 1973, 80p. *La cuisine créole*, Desormeaux, 1973 80p.

(15) *La santé par les plantes des Antilles françaises*, Desormeaux 1973, 80p.

(16) Léméac, Montréal, 1973, 242p.

(17) Collection "Approches", Présence Africaine, 1973, 258p.

(18) Édition Haaman, Cl 733, Sherbrooke 1973, 126p.

Encyclopaedia Universalis

Si Diderot voyait ça...

par Alain Pontaut

"Est universel, disait Léonard de Vinci, ce qui concerne tous les hommes, s'adresse à tous; ce qui est utile, profitable et logiquement compréhensible à tous".

Cette définition d'un esprit universel par excellence peut bien figurer au fronton de ces vingt ouvrages de poids, de beauté et de style que constitue l'Encyclopaedia Universalis dont M. Pierre Moreau, son directeur général, nous rappelle qu'elle existe depuis six ans, répond en profondeur à la plupart des besoins dans toutes les disciplines, autrement dit englobe en 23,000 pages et 5,000 illustrations toutes les connaissances humaines et représente le travail (constamment remis à jour) pendant des années de 3,000 collaborateurs.

"Chaque article, précise M. Moreau, est rédigé et signé par un des plus grands spécialistes mondiaux de la question, parmi lesquels vous trouverez des professeurs de l'Université de Montréal, Laval, la Sorbonne, l'Académie française, la NASA, etc... Parmi les collaborateurs québécois, on peut citer MM. André Vachon, Michel Brunet, Andrée Desautels, Louis-Edmond Hamelin, Michel Bélanger et de nombreux autres".

Répondre aux questions

Cette Encyclopédie est d'ailleurs utilisée très largement au Québec par les établissements scolaires, les Universités et le gouvernement.

Chaque volume peut être vendu séparément ($32.75 ou 28 pour les quatre derniers: les trois tomes du "thésaurus" et celui de l'"organum") et la direction commerciale de l'entreprise se refuse pour une fois à la vente individuel le le par contrat, souvent plus ou moins forcé, à l'approche classique du porte-à-porte opéré fréquemment par des vendeurs qui abusent des petites gens.

Le rôle de M. Moreau et de ses représentants, c'est avant tout de faire connaître l'existence de cet ouvrage impressionnant et de répondre aux questions éventuelles du public à son sujet.

Pour donner un exemple de l'importance de cette Encyclopédie, prenons la seule rubrique "Japon", subdivisée de la façon suivante:

1. Géographie (25 subdivisions);
2. Histoire (40 subdivisions);
3. L'économie contemporaine (10 subdivisions);
4. Analyse Socio-Politique (16 subdivisions);
5. Le droit japonais (3 subdivisions);
6. La langue (9 subdivisions);
7. La littérature (16 subdivisions);
8. Le théâtre (12 subdivisions);
9. Les arts (82 subdivisions); avec bibliographie, renvois et corrélats après chaque subdivision.

En fait, et n'était son prix forcément élevé, avec Universalis, on est vraiment en présence — on peut le dire après sérieuse consultation — d'une oeuvre-somme qui, honorant l'édition contemporaine, réalise avec les étonnants moyens de notre époque le grand voeu humaniste des encyclopédistes du 18ème siècle.

La Ripaille

Nous vous souhaitons la bienvenue
Reposez-vous détendez-vous.
Oubliez tous vos soucis...
...et savourez tous nos plats.

"Il n'est bon bec qu'à la Ripaille."

Ripaille
9 rue Buade, Québec - 692-2450

RESTAURANT LA RESERVE
SPECIALITES FRANCAISES ET ITALIENNES
RESTAURANT LICENCIE
SERVICE DE TRAITEUR A DOMICILE
524-1864
108 BL ST-CYRILLE, O
Bienvenue à tous

CHEZ RABELAIS restaurant
CUISINE FRANCAISE LICENCIE
SITUE AU COEUR DU VIEUX QUEBEC
2 PETIT-CHAMPLAIN (DANS L'ESCALIER)
Coin Cote De La Montagne & Petit-Champlain
692-1503
Vos hôtes Guy & Maurice vous souhaitent la bienvenue à Québec

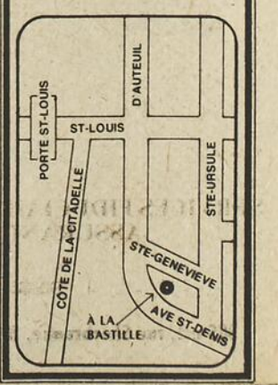
Bienvenue à tous les francophones.
RESTAURANT ALOUETTE
SALLE A MANGER LICENCIE
CUISINE CANADIENNE
SPEC: STEAK GRILLE & PRODUITS DE LA MER
CARTES DE CREDIT ACCEPTEES
Membre C.A.A.
SITUE DANS UN MONUMENT HISTORIQUE DU VIEUX QUEBEC
1169 ST-JEAN 692-2572

AUBERGE Nouvelle Orléans
BL LAURIER COIN LAVIGERIE
651-2440

RAMADA INN
SALLE "TETE DE LARD"
CUISINE CANADIENNE & FRANCAISE
SALLE "LE VIVIER"
POISSONS & FRUITS DE MER
BAR "LA TRAPPE"
DISCOTHEQUE "CHEZ RASPOUTINE"

RESTAURANT À LA BASTILLE

café-terrasse, bar, salons particuliers
CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES
ouvert toute l'année
situé dans le Vieux Québec au 47 de l'Avenue Sainte-Genevieve
694-0113



L'OSTRADAMUS
blues
jazz
&
chansonniers
Bienvenue à tous les visiteurs de la super franco-fête
29, rue Couillard Québec

HUGO
C'EST
UN CONTE UNE BANDE DESSINEE OU UN DISQUE DE TON CHOIX
Librairie Hugo
Centre d'achats Wilderton
2735 Van Horne, Mtl.
739-9251

Manoir Saint-Castin
SUPERBE HOTEL DE VILLEGIATURE A 15 MINUTES DE QUEBEC
RELAIS GASTRONOMIQUE
FACILITES POUR BANQUETS RECEPTIONS CONVENTIONS
LAC BEAUPORT
849-4461

le Riviera inc
Diners Club CHARGEX
SALLE A MANGER
"LE ROI DU SPAGHETTI"
STEAK GRILLE
FRUITS DE MER
VUE SUR LE FLEUVE
BAR SALON
OUVERT JOUR & NUIT
30 DALHOUSIE 692-1270
Bienvenue à tous nos visiteurs

RESTAURANT – BRASSERIE Jean-Talon
LA OU ON MANGE BIEN ON RIT ON CHANTE ON S'AMUSE FERME
EXCELLENTE CUISINE
SALLES POUR GROUPES, MARIAGES, PARTIES
RESERVATIONS 692-2529
40 ST-NICOLAS – STATIONNEMENT FACILE

LA SEULE PLACE OU VOUS AVEZ SPECTACLE UNIQUE EN MANGEANT
Nous pouvons recevoir des groupes de 250 à la fois.
Bienvenue à tous les visiteurs

A la Super Franco Fête

Le cinéma québécois sera là

par Jean-Pierre Tadros

Le cinéma sera de la fête à partir de vendredi. Et le cinéma québécois sera là, en force, pour dire sa vitalité aux milliers de visiteurs de la Super Franco Fête.

Pour la première fois en Amérique du Nord, donc au Québec, un panorama important de la production cinématographique des pays de l'ensemble francophone sera présenté au public. Ce fait, à lui seul, dit toute l'importance de cette manifestation.

Dix-sept pays, sur les vingt-cinq participants à la Super Franco Fête ont décidé d'envoyer un ou plusieurs films parmi les plus représentatifs de leur production. Cela, disons-le tout de suite, ne crée pas un ensemble cohérent. Loin de là. Et je dirai même que le grand intérêt de cette Rétrospective du Jeune Cinéma francophone tient précisément dans la grande diversité des documents cinématographiques présentés. Car, dans bien des cas on a à faire à des cinématographies qui en sont toujours à l'état embryonnaire. Je pense au cinéma du Cameroun, à celui du Mali ou de Haute-Volta. Alors qu'ailleurs, une solide tradition cinématographique a pu déjà s'installer, comme au Sénégal en particulier, ou en Tunisie. Sans parler des jeunes cinémas des pays occidentaux comme la Belgique, la France et le Québec qui, même s'ils ont du mal à exister, bénéficient malgré tout d'une infrastructure importante qui, tout en les étouffant, leur permet malgré tout de voir le jour. Curieux phénomène, mais malheureusement par trop réel.

Un cinéma qui ne parle pas toujours français

Donc, du vendredi 16 au vendredi 23, les cinéphiles pourront rapidement faire connaissance avec un jeune cinéma francophone qui parlera rarement français (il y a un film du Vietnam parlant vietnamien avec sous-titres chinois et anglais! Et un film libanais... parlant tchèque!), mais qui nous viendra néanmoins de ce vaste ensemble francophone que constituent (par ordre alphabétique) la Belgique, le Cameroun, le Canada (sans le Québec), la côte d'Ivoire, le Dahomey, la France, le Gabon, la Haute-Volta, le Liban, le Luxembourg, Madagascar, le Mali, le Niger, le Sénégal, la Tunisie, la République du Vietnam et le Québec, pour ne citer que les pays participants à la Rétro-cinéma.

Un ensemble vaste, hétérogène, sans affinité aucune sinon une langue de communication qui se trouve être le français. Un ensemble dont on pourra prendre connaissance dès le 16, lors de la soirée d'ouverture de cette Rétro-cinéma; soirée qui prendra les dimensions d'une véritable nuit du cinéma avec des projections qui commenceront à 21 heures pour ne se terminer qu'aux petites heures du matin.

Le tout débutera avec la projection d'un film belge absolument délirant, "Home Sweet Home" de Benoît Lamy. Même si son titre n'a rien de très "francophone" (en tout cas il donne bien le ton à la "francophonie"), il n'en parle pas moins le français... avec un petit accent. Et avec "Home Sweet Home" c'est véritablement la fête qui s'empare de l'écran. Une fête qui s'installe dans une maison de vieux un peu à l'insu de tout le monde et qui se terminera en un surprenant mouvement de revendication, à la manière de mai 68. Avec des barricades. Mais les jeunes, ici, ont la soixantaine passée. C'est désopilant, émouvant, féroce. Un film en tout cas qui ne manquera pas de ravir l'assistance.

À 23 heures, c'est un film de la Côte d'Ivoire que l'on pourra voir. Il a quarante-quatre minutes, et il s'intitule: "La valise". Son réalisateur: R. M'Bala. À minuit, Oumarou Ganda du Niger présente "Saitane" ("Satan"), un film percutant sur l'influence du maraboutisme — et ses méfaits — en Afrique. Là aussi, un film à ne pas rater.

À 1h25, vous pourrez voir ou revoir le film de Michel Bouchard, "Noël et Juliette", qui connut une bien piètre sortie commerciale à Montréal au début de l'année. À 3h10, un film camerounais de 29 minutes, "Boubou-Cravate" de Daniel Kamwa. Et pour terminer cette soirée, un long métrage sud-vietnamien de Lê-Huu-Phuoc, "Floraison".

Ces projections ont lieu au Théâtre de la Cité universitaire de l'Université Laval. Mais rassurez-vous, si l'heure tardive ne vous a pas permis d'assister à la projection de l'un ou l'autre, ce ne sera que partie remise, puisque chacun des films de la rétrospective, en plus de sa projection officielle au T.C.U., sera remontré soit à l'Amphithéâtre de l'Édifice "G" (sur la colline parlementaire), soit au Musée du Québec, soit encore à la Bibliothèque de Ste-Foy (792, Jacques-Berthiaume). Les organisateurs ont voulu ainsi donner à chacun des films au programme toutes les chances possibles afin qu'ils soient vus par le plus grand nombre de spectateurs.

Les rencontres

Mais la projection de films ne constituera que l'une des tranches de cette manifestation cinématographique. En effet, si trente-cinq films sont présentés au cours de cette Rétrospective du jeune cinéma, il y a aussi que dix-huit réalisateurs, délégués des pays participants à la Rétro-cinéma, seront là pour répondre aux questions des festivaliers présents, qu'ils se disent cinéphiles ou tout simplement amateurs de "vues".

Aussi, pour susciter des échanges entre tous les participants, spécialistes et cinéphiles, de nombreuses rencontres sont prévues. Elles se dérouleront au salon des étudiants du Pavillon de l'Administration de l'Université Laval, le 16 août à 20 heures pour la soirée d'ouverture et la nuit du cinéma; le 17 août à 14 heures pour une rencontre entre cinéastes, et le 22 à 22.30 heures pour la projection spéciale, offerte par la Société d'accueil du Festival international de la jeunesse francophone. Au cours de cette soirée, le film "Guitare" de Richard Lavoie sera présenté (en grande primeur, si je ne m'abuse) en présence du réalisateur et de son équipe.

La présence québécoise

Cela nous amène tout naturellement à parler de la présence du cinéma québécois. Car celui-ci sera présent, et en force, durant la Super Franco Fête. En particulier, il a été prévu toute une série de rencontres ayant comme thème le cinéma québécois. Elles devraient permettre aux visiteurs étrangers de faire connaissance avec notre cinéma, et à tous les "visiteurs" québécois de découvrir ou redécouvrir leur cinéma. Les films québécois au programme sont: "Mistashipu" d'Arthur Lamothe (le 14); "Les dernières fiançailles" de Jean-Pierre Lefebvre (le 15); "Réjeanne Padovani" de Denys Arcand (le 16); "Tendresse ordinaire" de Jacques Leduc (le 19); "Taureau" de Clément Perron (le 20); "OK... Laliberté" de Marcel Carrière (le 21); "Le temps d'une chasse" de Francis Mankiewicz (le 22).

D'autre part, l'Office national du Film du Canada a loué un cinéma (le cinéma Empire) pour la période du 14 au 22 afin de montrer durant ces neuf jours, de midi à minuit, une sélection de ses films. Le 23, une journée ONF est inscrite au programme. Et deux soirées de projection, les 17 et 18 à 21 heures, auront lieu dans la cour du Petit Séminaire.

Et l'Association des cinéastes amateurs sera aussi de la fête. Autant vous dire que même les cinéphiles n'auront pas le temps de chômer durant la Super Franco Fête.

Le jeune cinéma francophone prendra bien des visages différents durant la semaine du 16 au 23 août alors qu'une trentaine de films venant de dix-sept pays de l'ensemble francophone prendront l'affiche au Théâtre de la Cité universitaire de l'université Laval. Parmi les films participants à cette Rétrospective, on en verra qui nous viennent du Cameroun, de la Côte-D'Ivoire, du Dahomey, du Gabon, de la Haute-Volta, de Madagascar, du Mali, du Niger, du Sénégal et de la Tunisie. D'autre de la Belgique, du Luxembourg, de France et de la République du Vietnam. Et enfin du Québec. Ici, une scène du film tunisien "Hurlements" d'Omar Khlifi, film parlant arabe.

PLACE DES NATIONS
Presenté par / Presented by KEBEC SPEC & CHOM-FM
*VILLE ÉMARD BLUES BAND
VÉRONIQUE SANSON
Sam. Sat. 10 Août August
8:30 p.m.
BABE RUTH
RANDY BISHOP
Mer. Wed. 14 Août August
BILLETS TICKETS $4 EN VENTE ON SALE
A & A, Sauvé frères, alternatif
Place des Nations
*Le spectacle sera remis au lendemain en cas de pluie. In case of rain, the show will be postponed to the next day.

CÉLIBATAIRES
AIR CLIMATISÉ
Rendez-vous, réunions estivales de gala où tous les célibataires sont invités, endroit accueillant, ambiance artistique et distinguée, activités sociales et culturelles, danse. Danse mercredi et samedi.
Pour avoir une brochure du Centre culturel Outremont
Appelez CR. 2-7040

GROUPE DE POINTE
Société NATIONALE de Fiducie
L'ÉCONOMIE
Société NATIONALE d'Assurances
SERVICES FIDUCIAIRES — ASSURANCE-VIE
ASSURANCE GÉNÉRALE
SIÈGE SOCIAL:
385 est, rue Sherbrooke, Montréal, Qué. - Tél.: 844-2050

galerie gilles corbeil ste-adèle,
10 rue rolland, ste-adèle,
"BLANC-SEING"
estampes de CLAUDE VERMETTE
du 20 juillet au 17 août 1974. Ouvert
du mercredi au dimanche de 11 à 18 heures.
tél. (514) 229-2194

TNM
GILLES VIGNEAULT
4 AU 29 SEPTEMBRE
BILLETS EN VENTE 861-0563

Au Bouvillon
SALLE À MANGER
BAR-TERRASSE
5414 Gatineau
Montréal
Tél.: 733-2125

CKVL-FM PRÉSENTE

LES BEE GEES
en concert avec un orchestre rock complet
sous la direction de
GEOFFREY MARTIN WESTLEY
Invités spéciaux "JANEY & DENIS"
DIMANCHE, le 25 AOÛT à 20h.
Billets $5.50 — Montréal Trust — P.V.M.
Sauvé Frères, Guichets du Forum

VISITEZ
VILLAGE DE
SÉRAPHIN
STE-ADÈLE

OUVERT JUSQU'AU 14 OCTOBRE
"ça c'est québécois..."

ÉCOUTE pour VOIR..
CKLM 1570
Complètement à droite de la bande AM

CE SOIR
La Butte à Mathieu
Val David - Tél.: 819-322-2248
À la butte
Du 8 au 14 août
GILLES VALIQUETTE

le Patriote STE-AGATHE
Du 30 juillet
au 11 août
Yvon Deschamps
Réservations: 521-6666 523-1131

où irons-nous?

Cinémas

ANJOU
(7617 boul. des Galeries d'Ajou 353-5960) "Les choses de l'amour" Sam. 5.10, 9.40; Dim. 12.55, 5.10, 9.40; Sur sem. 9.40. "Les invitations dangereuses" Sam. 3.00, 7.30; Dim. 3.00, 7.30; Sur sem. 7.30.

ARLEQUIN
(1004 Ste-Catherine E., 288-2943) "Lawrence D'Arabie" 12.55, 4.30, 8.05.

ATWATER #1
(Niveau Métro Alexis Nihon, 935-4246) "The Sting" 12.20, 2.30, 4.50, 7.20, 9.30.

ATWATER #2
(Niveau Métro Alexis Nihon, 931-3313) "Fongaluli" 1.25, 3.30, 5.30, 7.30, 9.25.

AVENUE
(1224 Greene Av., Westmount, 937-2747) "Herbie Rides again" 12.30, 2.15, 4.00, 5.45, 7.35, 9.10

BEAVER
(5117 av. du Parc, 844-1932) "The passion seekers" 1.20, 4.10, 7.00, 9.45. "Black is beautiful" midi, 2.55, 5.45, 8.30.

BERRI
(1280 St-Denis, 878-2424) "A coups de magnum" 1.50, 5.45, 9.35. "Superdrogue" 12.05, 3.55, 7.55.

CHAMPLAIN
(1815 Ste-Catherine E., 524-1685) "L'Arnaque" 1.30, 5.30, 9.35. "Duel dans la poussière" 12.00, 3.50, 7.55.

CINÉMA 2001
(855 Décarie, 277-2001) "Duel" 6.00, 8.00, 10.00. "Harold et Maude", vendredi et samedi à minuit. Dim. 4.00.

CINÉMA 7e ART
(3180 Bélanger est, 722-0302) "Bananas": Vendredi: 7.30, 10.45. Samedi: 5.50, 9.13. Dimanche: 2.35, 5.50, 9.15. Sur semaine: 9.10. "Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur le sexe... sans jamais oser le demander": Vendredi: 9.05, Samedi: 7.30, 10.45. Dimanche: 1.00, 4.10, 7.30, 10.45. Sur semaine: 7.30, 10.45.

CLAREMONT
(5038 Sherbrooke O., 486-7395) "Not now darling" 1.00, 2.40, 4.25, 6.05.

COMMODORE
(5780 Gouin O., 334-8560) "Les religieuses du Saint-Archange"; "La femme qui rit", Echange de partenaires".

CRÉMAZIE
(8610 St-Denis, 388-4210) "Mon nom est personne" Sam.-Dim.: 12.30, 2.40, 4.50, 7.20, 9.30, Lun-Ven: 7.20, 9.30.

DAUPHIN (McLAREN)
(2396 E. Beaubien, 721-6060) "Bingo" Sam.-Dim.: 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30. Lun-Ven: 7.30, 9.30.

DAUPHIN (Renoir)
(2396 E. Beaubien, 721-6060) "Les valseuses" Sam-Dim: 12.50, 3.00, 5.10, 7.20, 9.30. Lun-Ven: 7.20, 9.30.

ELECTRA
(1114 Ste-Catherine E., 522-9177) "Rapport sur des infirmières" 12.15, 3.20, 6.30, 9.40. "Journal érotique d'un bucheron" 1.40, 4.50, 8.00.

EROS
(59 Ste-Catherine E., 288-5513) "Secret sex life of Romeo & Juliet" 10.15, 1.05, 3.55, 6.50, 9.40. "Tobacco Roody" Dimanche dès: 1.05. Les autres jours: 11.40, 2.30, 5.25, 8.15.

EVE
(1229 boul. St-Laurent, 861-3151) "Dirty dolls" 10.00, 12.55, 3.50, 6.50, 9.45. "Bed bunnies" 11.25, 2.20, 5.20, 8.15.

GRANADA
4353 Ste-Catherine E., 255-2428) "Quand les jaunes voient rouge" Samedi et Dimanche à 2.55, 6.20, 9.40. "Miss Karaté, jeu de main, jeu de chinois" 1.10, 4.30, 7.55. Sur semaine dès 6.20.

GREENFIELD #1
(519 boul. Taschereau, 671-6129) "L'amour sur un cheval" Samedi et Dimanche à: 2.55, 6.10, 9.20. "Prostituée le jour, épouse la nuit" 1.15, 4.25, 7.40. Sur semaine dès 6.10.

GREENFIELD #2
(519 boul. Taschereau, 671-6129) "Plaisir & danger du sexe" Samedi et dimanche à 2.55, 6.15, 9.40. "Les désaxées" 1.10, 4.30, 7.55. Sur semaine dès 7.55.

CINÉ-CENTRE
(1430 de Bleury, 288-7102) CINÉ-CENTRE 1: "La punition" 1.15, 3.15, 5.20, 7.20, 9.25. CINÉ-CENTRE 2: "C'est plus facile de garder la bouche ouverte" 12.30, 3.40, 6.45, 9.55, "Les gourmandines" 2.00, 5.05, 8.15.

KENT
(6100 Sherbrooke O., 489-9707) "Digby" 12.25, 2.10, 3.50, 5.45, 7.30, 9.15.

LA SCALA
(6430 Papineau, 721-5107) "Le parrain" 3.15, 8.00. "Love Story" 1.30. 6.20.

LAVAL #1
(1600 Le Corbusier, 688-8200) "L'amour sur un cheval" Samedi et dimanche à 1.15, 4.05, 7.00, 9.50. "Insatisfaites poupées érotiques" 2.35, 5.30, 8.20. Sur semaine dès 7.00.

LAVAL #2
(1600 Le Corbusier, 688-8200) "Plaisir et danger du sexe" Samedi et dimanche à: 1.00, 4.00, 7.00, 10.00. "Les désaxées" 2.30, 5.30, 8.30. Sur semaine dès: 7.00.

LOEWS
(954 Ste-Catherine O., 866-5851) "Thunderbolt & Lightfoot" 1.00, 3.00, 5.00, 7.00, 9.00. Samedi dernier spectacle 11,30.

MERCIER
(4260 Ste-Catherine E. 255-6224) "3 étoiles, 36 chandelles", Toute la semaine: 2.25, 6.15, 10.00. "2e grand film Disney" Toute la semaine: 12.10, 4.05, 8.00.

MIDI-MINUIT
(4462 St-Denis, 842-8264) "Rapport sur des infirmières" "Journal érotique d'un bûcheron".

MONKLAND
(5504 av. Monkland, 484-3570) "Walking tall" 1.10, 5.20, 9.40. "Harrard experiment" 3.35, 7.55.

NATIONAL 1220 Est, Ste-Catherine, 521-1119) "Le despote cruel" 12.30, 4.05, 7.40. "La fureur de vaincre": 2.15, 5.50, 9.25.

OUTREMONT
(1248 Bernard, 277-4145) Samedi: 6.00, "Alice in Wonderland"; 8.00: "Monty Python's"; 10.00: "Siddharta"; 12.00: "Rock Around the Clock" - Dimanche: 4.30: "Le chat"; 7.00: "La veuve Couderc"; 9.30: "Le fils".

PALACE
(698 Ste-Catherine O., 866-6991) "Mr. Majestyk" 12.40, 2.55, 5.05, 7.20, 9.35. Samedi dernier spectacle: 11.30.

PAPINEAU
(4519 Papineau, 521-6853) "Quand les jaunes voient rouge" 1.10, 4.30, 7.55. "Miss Karaté, jeu de main, jeu de chinois" 2.50, 6.15, 9.35.

PARC (Verdun)
(720 Av. de l'Eglise, 768-2509) "Les assoiffées d'amour" "Caroline la nyphomanie"

PIGALLE
(318 Ste-Catherine O. 861-2807) "Black eyes" 2.25, 5.55, 9.20. "Lady Kung-Fu" 12.45, 4.10, 7.40. Samedi dernier spectacle: 9.20.

PLACE DU CANADA
(Entrée Via Hôtel Château Champlain, 861-4595) "The three musketeers" 1.15, 3.15, 5.15, 7.15, 9.15.

PLACE VILLE-MARIE
(577 Dorchester O., 866-2644) "The Apprenticeship of Duddy Kravitz" 12.20, 2.35, 4.50, 7.05, 9.20.

PLACE VILLE-MARIE LARGE
(577 DORCHESTER O., 866-2644) "Chinatown" 12.10, 2.35, 5.00, 7.25.

PUSSYCAT
(4015 St-Laurent, 845-5215) "The art of gentle persuasion" 1.35, 4.30, 7.25. 10.00. "Submission, submit" midi, 3.05, 5.55, 8.35.

REGAL
(4905 Gouin, 322-7030) "Les religieuses du Saint-Archange"; "La femme qui rit"; "La tour du diable".

REX
(3900 St-Denis, 842-2361) "La stripteaseuse" Sam-Dim 1.35, 6.25. Sem. 6.25. "Il était une fois dans l'ouest" Sam. Dim. 3.20, 8.20. Sem. 8.10.

RITZ
(1313 Bélanger est, 272-5290) Dimanche: "Lawrence D'Arabie" 12.30, 3.30, 7.00 p.m. Sur semaine: 7.00 p.m.

SEVILLE
(2155 Ste-Catherine O., 932-1139) "Badlands" 1.00, 2.40, 4.20, 6.00, 7.40, 9.25.

SNOWDON
(5225 boul. Décarie, 482-1322) "The Apprenticeship of Duddy Kravitz" 12.50, 2.50, 4.55, 7.00, 9.05.

VAN HORNE
(6150 Côte-des-Neiges, 731-8243) "Uptown saturday night" 1.10, 3.10, 5.15, 7.15, 9.20.

VENDOME
(Place Victoria, 878-1451) "Love in 3 dimensions" 12.10, 1.50, 3.30, 5.10, 6.50, 8.30, 10.10

VENDUN
(3841 rue Wellington 768-2092) "Les bootleggers" Sam.-Dim.: 2.50, 6.20, 9.50. Lun-Ven.: 8.00. "Les flics et les voyous" Sam.-Dim.: 1.15, 4.40, 8.10, 6.30, 10.00.

VERSAILLES (Salon bleu)
(7265 Sherbrooke E., 353-7880) "L'amour sur un cheval" Samedi et dimanche: 2.55, 6.15, 9.40. "Féminin féminin" 1.15, 4.30, 7.55. Sur semaine dès 6.15.

VERSAILLES (Salon rouge)
(7265 Sherbrooke E, 353-7880) "Plaisir & Danger du sexe" 1.15, 4,35, 7.55. "La chez les chiennes" 2.55, 6.15, 9.35. Sur semaine dès 6.15.

VIAU
(225 des Laurentides, Pont-Viau, Laval. Tél.: 669-3866) "Carte de bébé pour papa"; "Cyndy et Donna Slaughter", "Le massacre". Sur sem. 6.00 Dim. 1.00 p.m.

VILLERAY
(8042 St-Denis, 388-5557) "3 étoiles, 36 chandelles" 5e semaine. Toute la semaine: 2.45, 6.15, 9.45. "Un petit Indien", Toute la semaine 1.00, 4.30, 8.00.

WESTMOUNT SQUARE
(1 Westmount) "That's entertainment" 2.00, 4.20, 6.45, 9.10. Samedi dernier spectacle: 11.30.

Théâtres

L'ATELIER: (Parc Jacques-Cartier, Sherbrooke) - "Pepsie" de Victor et Pierrette Bruno. Du mercredi au dimanche: 20:30, jusqu'au 1er septembre.

CENTRE D'ESSAI DE L'U. DE M. (2332 Edouard-Montpetit, 6e étage) "Vas-y mon bébé", par La Rallonge... tout court. Du mercredi au dimanche, 20:00. Entrée libre; jusqu'au 18 août.

L'ESCALE: (Saint-Marc sur Richelieu, 526-0821) - "Relatively Speaking" d'Alan Ayckbourn. Lun. et mar. 20:30; ven. et sam., 21:30; dim.: 19:30, - "Pantoufle" d'Alan Ayckbourn. Mer. et jeu. 20:30; Ven. et sam. 18:30; jusqu'au 31 août.

ORATOIRE SAINT-JOSEPH: "Une croix de chemin" de Monique Miville-Deschênes. Lun. mer. et jeu. 21:30; jusqu'au 29 août.

LA POUDRIÈRE (Ile Ste-Hélène, 526-0821): "Look, No Hands" de Lesley Storm. Du mar.' au ven. 20:30. Jusqu'au 17 août.

STUDIO-THÉÂTRE (Ste-Sophie de Lacorne, (1) 436-1304); "La leçon" de Ionesco. Sam. à 20:00 et 22:15; jusqu'au 21 sept. - "Et pis La... La... La Hein!" de Lise Leclerc de Silva. Merc. à ven. à 20:45; jusqu'au 20 sept.

THÉÂTRE DE MARJOLAINE (Eastman, (1) 297-2862): "Le testament" de Marcel Dubé et Cyrille Beaulieu. Du mar. au ven. 21:00 Sam. 19:00 et 22:15. Dim. 20:00. Jusqu'au 1er septembre.

THÉÂTRE DES MARGUERITES (Trois-Rivières, 377-3223): "Quand épousez-vous ma femme?", de Luc et Conti. Du mar. au ven., 21:00. Sam. 19:30, 22:30. Jusqu'au 31 août.

THÉÂTRE DES PRAIRIES (Notre-Dame des Prairies, Joliette (1) 756-1661): "Deux et deux font sexe", de Richard Harris et Leslie Darbon. Du mar. au ven. 21:00. Sam. 19:30 et 22:00. Jusqu'au 31 août.

THÉÂTRE D'ÉTÉ DE SAINT-OURS (village des Ecluses): "Baby Doll" et "Vingt-sept remorques pleines de tabac", de T. Williams. Mer., jeu., ven. et dim., 21:00. Jusqu'au 31 août.

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE (84 ouest, Ste-Catherine, 861-0563): A compter de jeudi: "Théâtre en folie", extraits de pièces de Molière, Tardieu, Pinter, Gauvreau, etc., à 21:00. Relâche dim. et lun. Jusqu'au 31 août.

THÉÂTRE DU RIDEAU-VERT (4664, St-Denis, 844-1793): "La Sagouine" d'Antonine Maillet. Du mar. au dim. 20:00. Jusqu'au 31 août.

THÉÂTRE SUN-VALLEY (Val-Morin, 299-3511): "Lorsque l'enfant paraît" d'André Roussin. Du mar. au jeu., 21:00. Sam. 20:00 et 22:30. Dim. 20:00. Jusqu'au 1er septembre.

Variétés

LA BUTTE A MATHIEU (Val-David, 819-322-2248): Gilles Valiquette. Tous les soirs à 21.00; Samedi à 21.30 et 23.00; Lundi relâche. Jusqu'au 14 août.

LA PATRIOTE DE STE-AGATHE (Ste-Agathe: Yvon Deschamps A 21 heures

Samedi, à 20.30, à la Place des Nations, Véronique Samson et Ville Émard Blues Band.

Pour Véronique, c'est le retour au Québec après huit mois d'absence. On se souvient du Centre sportif de l'Université de Montréal à l'automne, un triomphe. Elle chantait avec certains membres du Ville Émard Blues Band, un public effrené vivait intensément chaque mot, chaque note et chaque accord. L'expérience fut un succès, c'est pourquoi, on recommence. Cette fois, en plein air et avec *tous* les membres du Ville Émard.

Cependant, depuis l'automne, quelque chose a changé dans la vie de Véronique: un enfant... et de nouvelles chansons. Pour le Ville Émard Blues Band, il s'est aussi passé beaucoup de choses depuis l'automne. Une tournée à travers le Québec, plusieurs spectacles à Montréal, dont le Théâtre Saint-Denis, où un disque a été enregistré, puis le Forum. À chaque fois, c'est le même phénomène: la découverte d'une musique qui nous est propre, à la hauteur d'un niveau nord-américain, sinon universel. Le Ville Émard Blues Band, c'est une combinaison de dix-huit des meilleurs musiciens du Québec, et de dix-huit têtes qui ont des millions de choses à dire, et qui le disent.

Samedi, tous vont se partager la scène, quelques fois seuls, quelques fois avec Véronique. Préparons-nous à une soirée où il va se passer beaucoup de choses!

les chaines du petit écran

SAMEDI

matinée

9.30
2 9 11 (12) 13 Yogi et Popotame (dessins animés)
4 Ciné-aventures: "Le chevalier du château maudit", It. 1960. Film de cape et d'épée de M. Costa avec Massimo Serato, Irene Tunc et Pierre Cressoy.
10 Les bouts d'chou (enfant)

10.00
2 7 9 11 (12) 13 Pépé le cowboy (marionnettes)
5 Abbott & Costello (dessins animés)
12 Animal World (documentaire)

10.25
6 Standby Six And Religious Thoughts

10.30
2 7 9 11 (12) 13 Picolo (enfant)
5 Movie Time "Year 2889", E.U. 1965. Drame de science-fiction de L. Buchanan avec Paul Petersen, Charla Doarty et Neal Fletcher.
6 Elephant Boy (aventure)
10 La couture (conseils)
12 The Waterville Gang (enfant)

11.00
2 7 9 11 (12) 13 Pour passer le temps (enfant)
4 Vie d'artiste (drame)
(4) Film Presentation
6 The Flintstones Comedy Hour (dessins animés)
8 (13) Cartoon Party
10 Leçons de beauté
12 Puppet People (enfant)

11.15
(4) Bomba, The Jungle Boy, "Lord of the Jungle", E.U. 955. Aventures de F. Beebe avec Johnny Sheffield, Wayne Morris et Nancy Hale.

11.30
2 7 9 11 (12) 13 Prélude
10 Monsieur bricole (conseils)
12: Fantastica (enfant)

après-midi

12.00
2 7 9 11 Les héros du samedi: Jeux de plage
4 De tout de tous
5 Grand Prix Wrestling (lutte)
6 Davey And Goliath (dessins animés)
(6) La flèche brisée (aventure)
8 (13) Tarzan (aventure)
10 Bon week-end
12 The Red Fisher Show
(12) Le Saint (suspense)
13 Les petites annonces

12.30
(4) Elephant Boy (aventure)
6 Par 27 (golf)
(6) Bon week-end
9NC Couple-service
12 Saturday at the movies: "Search", E.U. 1972. Science-fiction de L. Stevens avec Hugh O'Brian, Elke Sommer et John Gielgud.
13 L'agence Interim (aventure)

13.00
2 9 11 (12) Sporthèque: "Tennis: le tournoi de Wimbledon en Angleterre".
4 Il est écrit (religion)
(4) 5 6 World Of Man
7 La lutte Grand Prix
8 (13) Sports Is Fun
9NC As We See It
13 Les célébrités de la lutte

13.30
4 Roller Derby
(4) 5 6 Klahanie (documentaire)
8 (13) Grand Prix Wrestling (lutte)
9C Children's Story Page
9NC Échos du monde arménien

14.00
2 7 9 11 (12) 13 Des bisons, des chevaux et des signes (documentaire)
(4) 5 6 Canadian National Tennis Championship
9NC Télé nous-autres
10 Patrouille du cosmos (science-fiction)

14.30
4 Cinéma: "Amours interdites", It. 1953. Mélodrame de G. Brignone avec Nadia Gray, Gabriele Ferzetti et Wilma Pagis.
(6) Cinéma: "La petite hutte", E.U. 1956. Comédie de M. Robson avec Ava Gardner, Stewart Granger et David Niven.
8 (13) Roller Derby
9NC Rideau
12 Grand Prix Wrestling (lutte)

15.00
2 7 9 11 (12) 13 Les Jeux du Québec
9NC Montreal Attualita
10 Sports Spec "Traversée du Lac St-Jean".

15.30
8 12 (13) World Championship Tennis
9C Sports Magazine

16.00
4 La lutte Grand Prix
(4) 5 6 Bugs Bunny and the Roadrunner Show
(6) Samedi Sports
9C Midget Baseball
9NC L'O.R.T.F. présente
10 La soeur volante (comédie)

16.30
(6) Télé-revue
8 12 Wide World Of Sports
9NC Vivre en santé
10 C'est arrivé cette semaine

17.00
2 9 11 (12) 13 Bagatelle
4 Allez-4 (musique)
(4) 5 6 Golf Championship
(6) 10 Roller Derby
9NC 50 Activités olympiques

17.30
9NC Le dialogue oriental

soirée

18.00
2 9 11 La pince à linge (jeu)
4 Ultraman (science-fiction)
(6) Sports Spec
7 Sur le matelas (lutte)
8 13 Newsline
9C Prime Time: Senior Citizens
9NC German Diary
10 Actualité en marche (interview)
12 Jason King (suspense)
(12) Chapeau melon et bottes de cuir (suspense)
13 Tarzan (aventure)

18.30
2 9 11 Le téléjournal
4 Première chance
(4) 5 6 Flipside
8 (13) Inside The News
9NC Black Is

18.35
2 9 11 Le fils du ciel (aventure)

19.00
2 9 11 (12) 13 Le monde merveilleux de Disney "Bon voyage", E.U. 1962. Comédie de J. Neilson avec Fred MacMurray, Jane Wyman et Deborah Walley.
4 7 Soirée canadienne (variétés)
(4) Monty Python's Flying Circus
5 Mutual of Omaha's Wild Kingdom (documentaire)
6 Wild, Wild World of Animals (documentaire)
(6) 10 Sur le matelas (lutte)
8 12 (13) Shake, rock and roll
9C 9NC Radio-Québec — Un maillon de la chaine "Le garde forestier".

19.30 h.
(4) 5 6 Update (information)
8 12 (13) Police Surgeon (drame)
9C 9NC Radio-Québec — Aux p'tites vues "La souris qui rugissait", G.B. 1959. Comédie satirique de J. Arnold avec Peter Sellers, Jean Seberg et David Kossoff.

20.00
2 7 9 11 (12) 13 Mon pays, mes amours (documentaire)
4 À la brunante: "Le tour du monde sous les mers", E.U. 1966. Science-fiction d'A. Marton avec Lloyd Bridges, Shirley Eaton et David McCallum.
(4) 5 6 All around the circles (variétés)
(6) Les grands spectacles "La nuit des généraux", G.B. 1967. Drame policier d'A. Litvak avec Omar Sharif, Peter O'Toole et Tom Courtenay.
8 12 (13) Academy Performance "The only game in town", E.U. 1969. Drame psychologique de G. Stevens avec Elizabeth Taylor et Warren Beatty.
10 Les grands spectacles "Pas de lauriers pour les tueurs", E.U. 1963. Drame policier de M. Robson avec Paul Newman, Edward G. Robinson et Elke Sommer.

20.30
2 (4) 5 6 7 9 11 (12) 13 Baseball
9C 9NC Radio-Québec — Sans point ni couture "Les poupées de chiffon"

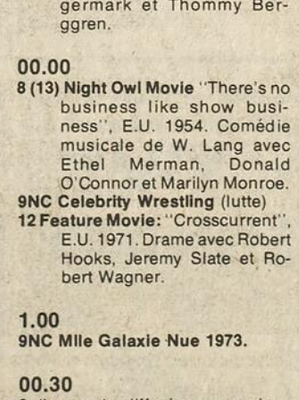
21.45
9C 9NC Radio-Québec — Babel en transit

22.00
4 Auto-patrouille (policier)
8 (13) Hawaii Five 5-0 (policier)
9C Irish Weekly
9NC Secourisme au foyer
12 Mannix (policier)

22.30
4 (6) 10 Les nouvelles TVA
9NC Plein air, chasse et pêche

23.00
2 7 9 11 (12) 13 Le téléjournal
4 Ciné-4 "Brigadoon", E.U. 1953. Comédie musicale de V. Minnelli avec Gene Kelly, Van Johnson et Cyd Charisse.
(4) 5 6 8 12 (13) News
(6) En fin de soirée "Le bal des adieux", E.U. 1960. Drame musical de C. Vidor avec Dirk Bogarde, Capucine et Geneviève Page.
9C Celebrity Wrestling
9NC Hispano Amérique au Québec
10 La couleur du temps

23.15
2 9 11 (12) 13 Nouvelles du sport
(4) CBOT Tonight
5 After eleven: "Nothing but the best", G.B. 1964. Comédie satirique de C. Donner avec Alan Bates, Millicent Martin et Denholm Elliott.
6 Montreal Tonight
7 Informa 7
10 Sans pantoufles - Programme double - "Hôtel international", G.B. 1964. Drame d'A. Asquith avec Elizabeth Taylor, Richard Burton, Rod Taylor, Orson Welles et Louis Jourdan. — "Volonté du destin", Eur. Comédie sentimentale avec Walter Steinbeck et Erika Von Thellmann.



"Boom" avec Elizabeth Taylor et Richard Burton samedi à 23h30 à Radio-Canada.

23.18
12 Pulse (information)

23.20
(4) Sports
8 (13) Sportsline

23.30
2 9 11 Cinéma "Boom", G.B. 1968. Drame de J. Losey avec Elizabeth Taylor, Richard Burton et Joanna Shimkus.
(4) **Saturday Theatre** "The Connection", E.U. 1973. Drame policier de T. Gries avec Charles Durning, Ronny Cox et Zohra Lampert.
6 Cine-Six "The Chalk Garden", G.B. 1964. Drame psychologique de R. Neame avec Deborah Kerr, Hayley Mills, Edith Evans et Johns Mills.
7 Cinéma "Pourquoi viens-tu si tard?", Fr. 1958. Drame d'H. Decoin avec Henri Vidal, Michèle Morgan et Claude Dauphin.
9NC Estamos No Quebec
12 Super-Production "Elle et lui", E.U. 1957. Comédie sentimentale de L. McCarey avec Cary Grant, Deborah Kerr et Richard Denning.
Ciné-soir "Elvira Madigan", Suéd. 1966. Drame psychologique de B. Widerberg avec Pia Degermark et Thommy Berggren.

00.00
8 (13) Night Owl Movie "There's no business like show business", E.U. 1954. Comédie musicale de W. Lang avec Ethel Merman, Donald O'Connor et Marilyn Monroe.
9NC Celebrity Wrestling (lutte)
12 Feature Movie: "Crosscurrent", E.U. 1971. Drame avec Robert Hooks, Jeremy Slate et Robert Wagner.

1.00
9NC Mlle Galaxie Nue 1973.

00.30
2 *(heure de diffusion approximative)* **Ciné-Nuit:** "Un idiot à Paris", Fr. 1966. Comédie de S. Korber avec Jean Lefebvre, Dany Carrel et Bernard Blier.
11 *(heure de diffusion approximative)* **Ciné-nuit:** "Une corde, un colt", Fr. 1968. Western réalisé et interprété par Robert Hossein avec Michèle Mercier et Anne-Marie Balint.
13 Ciné-qua-non: "Nathalie, agent secret", Fr. 1959. Comédie policière d'H. Decoin avec Martine Carol, Félix Marten et Noël Roquevert.

2.00
9NC Xaviera Hollander

2.15
10 Le 10 vous informe

DIMANCHE

matinée

9.30
2 9 11 (12) 13 Grangallo et Petitro (dessins animés)
4 Ciné-jeunes: "Cinderella", Fr. 1937. Comédie musicale de P. Caron avec Joan Warner, André Luguet et Christiane Delyne.
7 Il est écrit (religion)
10 Le ranch "L" (western)
12 It Is Written (religion)

10.00
2 7 9 11 (12) 13 Le jour du Seigneur
12 The Hellenic Program

10.30
10 C'était l'bon temps (musique)
12 Teledomicica

11.00
2 7 9 11 13 Rencontres (interview)
4 Sur le matelas (lutte)
(4) Winners "Metamorphosis" "Paradise Lost" et Blake"
5 Rex Humbard (religion)
(12) Les célébrités de la lutte

11.25
6 Standby Six And Religious Thoughts

11.30
2 7 9 11 13 L'agriculteur de demain
(4) Reach For The Top (jeu)
6 (7) This Is The Life (religion)

après-midi

12.00
2 7 9 11 (12) 13 La semaine verte, (commentaires sur l'actualité agricole)
4 Vie d'artiste (drame)
(4) The little concert
5 Crossroads (religion)
(5) Eye Witness Forum (interview)
6 Man And His Music
(6) Les hommes de l'espace (science-fiction)
(8) (13) Kathryn Kuhlman (religion)
10 Bon dimanche

12.30
(4) Tomorrow Today
5 6 Montreal Mosaic
8 (13) It is Written (religion)
9NC Des vacances exclusives "Le Maroc"
12 Continental Miniature (variétés)

12.45
(4) 5 6 A Way Out

13.00
2 9 11 (12) Qui-vive "De l'utilisation de l'énergie".
4 Rendez-vous 76
(4) 6 West (documentaire)
5 The Garner Ted Armstrong Program
(6) Bon dimanche
7 Roller Derby
8 (13) Rex Humbard (religion)
9NC L'O.R.T.F. présente
12 Under Attack (discussion)
13 La lutte Grand Prix (lutte)

13.30
2 9 11 (12) La flèche du temps (science)
4 Mag-dimanche
(4) 5 6 Summer Country Canada

14.00
2 9 11 (12) 13 Des goûts, des formes et des couleurs "La peinture"
1(4) 5 6 The World We Live In (documentaire)
7 Les secrets du baseball
8 (13) The Red Fisher Show
9NC Rideau
10 Cinéma: "De l'amour à la haine", E.U. 1970. Drame psychologique de G. McCowan avec Peter Haskell, Lesley Warren et Ryan O'Neal.
12 Roller Derby

14.30
2 9 11 13 L'heure des quilles
(4) 5 6 Sunday Best
8 (13) Sunday Movie: "Don't raise the bridge, lower the river", G.B. 1967. Comédie de J. Paris avec Jerry Lewis, Jacqueline Pearce et Terry-Thomas.
9NC Jewish Dimension

15.00
4 Rythmes
(6) Mon amie Flicka (aventure)
9NC Notre époque troublée, que signifie-t-elle?
12 The Garner Ted Armstrong Program "The World Tomorrow".
(12) Rencontres (interview)

15.30
2 7 9 11 (12) 13 Les jeux du Québec
4 Patrouille du cosmos (science-fiction)
(4) 5 6 The Wonderful World of Disney
(6) La soeur volante (comédie)
9NC Les écrivains de chez nous
10 La famille Stone (comédie)
12 Edith Serei (conseils)

16.00
(6) Adèle (comédie)
9NC Informations communautaires
10 Le Père Ambroise
12 Championship Fishing

16.30
4 Un maillon de la chaine
(4) 5 6 PGA Golf Championship
(6) Le Père Ambroise
8 12 (13) Question period (affaires publiques)
9NC Vivre en santé
10 Auto Patrouille (policier)

17.00
2 7 9 11 (12) 13 5 D (religion)
4 Cinéma, "El Desperado", It. 1967. Western de F. Rosetti avec Andrea Giordana, Rosemarie Dexter et Franco Giornelli.
(6) **Annie, agent très spécial** (aventure)
8 (13) Dr. Simon Locke (drame)
9NC Come alive
10 Le cirque à son meilleur
12 The Untamed World

17.30
8 (13) Please Sir! (comédie)
9C Black Is
9NC Kaléidoscope polonais
10 Information-voyages
12 Going Places (jeu)

soirée

18.00
2 9 11 Concert intime (musique)
(6) Le cirque à son meilleur
7 10 Flipper (aventure)
8 (13) Newsline
9NC Hellenic Voice
12 Travel '74
(12) Soirée canadienne (variétés)
13 L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau "Le sourire du morse"

18.30
2 7 9 11 Le téléjournal
4 (6) 10 Jeunesse (variétés)
(4) 5 6 Music to See
8 (13) Regional Contact
9C Douglas Leopold Journal
9NC Dialogue intime
12 Tommy Maken and Ryan's Fancy (variétés)

18.35
2 7 9 11 Atomes et galaxies (science)

19.00
2 7 9 11 (12) 13 Quelle famille! (téléroman)
(4) 5 6 The Beachcombers (aventure)
8 12 (13) The Brady Bunch (comédie)
9C 9NC Radio-Québec — Sur deux plans. "À la découverte de l'aviation: les ballons"

19.15
9C 9NC Radio-Québec — Au coeur des mots

19.30
2 7 9 11 (12) 13 Les beaux dimanches. "Le chant de la locomotive".
4 10 Ciné-choix: "Le troisième homme était une femme", E.U. 1961. Drame de D. Mann avec Susan Hayward, Dean Martin et Wilfrid Hyde White.
(4) 5 6 The Waltons (drame)
(6) Ciné-choix "Assassinat en tous genres", G.B. 1968. Comédie policière de B. Dearden avec Oliver Reed, Diana Rigg et Telly Savalas.
8 12 (13) The Hudson Brothers Show
9C 9NC Radio-Québec — Rythmes "La croatie".

20.00
9C 9NC Radio-Québec — C'est quoi ça? "Vivre nu"

20.30
2 7 9 11 (12) 13 Les Beaux Dimanches "I Musici", Concert de musique de chambre, avec l'ensemble I Musici.
(4) 5 6 The New Dick Van Dyke Show (comédie)
8 12 (13) Sunday Mystery Movie
9C 9NC Radio-Québec — "Le dysptique" et "Les guêpes", "Le dytique" et "Les guepes".

21.00
(4) 5 6 Summer movies "Between Friends", Can. 1973. Drame policier de D. Shebib avec Michael Parks, Bonnie Bedelia et Chuck Shamata.
9C 9NC Radio-Québec — Si l'monde savait "M. Alfred Garceau".

21.30
2 7 9 11 (12) 13 Les beaux dimanches: "C'était hier — Les guerrilleros"
4 (6) 10 Sous mon toit (variétés)
9C 9NC Radio-Québec — Tout est possible

22.00
4 (6) 10Regards sur le monde (documentaire)
8 12 (13) Primitive man special "The tribe that fled the world".
9C It's debatable
9NC Éducation permanente

22.30
2 7 9 11 (12) 13 Le téléjournal
4 (6) 10 Les nouvelles TVA
9C 9NC Radio-Québec — Baseball

22.45
2 9 11 (12) 13 Sports-dimanche
7 Informa 7

23.00
2 9 11 13 Ciné-club "Germinal", Fr. 1963. Drame social d'Y. Allégret avec Jean Sorel, Bernard Blier et Berthe Granval.
(4) 5 6 8 12 (13) News
4 (6) 10 Le choc des idées (affaires publiques)
7 Cinéma: "La colline des potences", E.U. 1958. Western de D. Daves avec Gary Cooper, Maria Schell et Karl Malden.
(12) Ciné-art: "Orphée", Fr. 949. Drame poétique de J. Cocteau avec Jean Marais, Maria Casarès et François Périer.

23.15
(4) CBOT Tonight
5 After Eleven: "Time Travellers", E.U. 1964. Drame de science-fiction d'I. Melchior avec Preston Foster, Phil Carey et Merry Anders.
6 Montreal Tonight

23.18
12 Pulse (information)

23.20
8 (13) Sportsline

23.25
(4) Sports

23.30
6 Ciné-camp: "Mississipi", E.U. 1935. Comédie musicale d'E. A. Sutherland avec Bing Crosby, W. C. Fields et Joan Bennett.
Joe Morrison.
8 (13) Confidential Canada

23.35
(4) Channel Four Playhouse "Son of Cleopatra", It. 1965. Aventures de F. Baldi avec Mark Damon, Livio Lorenzon et Seilla Gabel.
Christopher.

00.00
8 (13) Spyforce (aventure)
10 Le 10 vous informe
12 Feature Movie, "Please Mr. Balzac", Fr. 1956. Comédie de M. Allégret avec Daniel Gélin, Brigitte Bardot et Darry Cowl.

1.15
(8) Local News Report

2 CBFT (R-C), Montréal	9C Câble TV, Montréal
4 CFCM (TVA), Québec	9NC National Cablevision, Montréal
(4) CBOT (CBC), Ottawa-Hull	10 CFTM (TVA), Montréal
5 CKMI, Québec	11 CBVT (R-C), Québec
6 CBMT (CBC), Montréal	(11) TCQ (câble), Québec
(6) CJPM (TVA), Chicoutimi	12 CFCF (CTV), Montréal
7 CHLT, Sherbrooke	(12) CKRS, Jonquière
8 CJSS (CTV), Cornwall	13 CKTM, Trois-Rivières
9 CBOFT (R-C), Ottawa	(13) CJOH (CTV), Ottawa-Hull

le tourisme

Avant qu'il ne soit trop tard

Allez vite vite découvrir la région du lac Mégantic

par Bougainville

Le Nord ne vous intéresse plus? Ses centaines de "stands à hot-dog" et de panneaux-réclames vous poursuivent jusque dans vos rêves? Un coin du Québec, méconnu et isolé, vous offre le calme et la sérénité tant convoités. La région du lac Mégantic, dans le sud-est, peut vous procurer autre chose que ses désormais célèbres et internationalement reconnues épingles-à-linges.

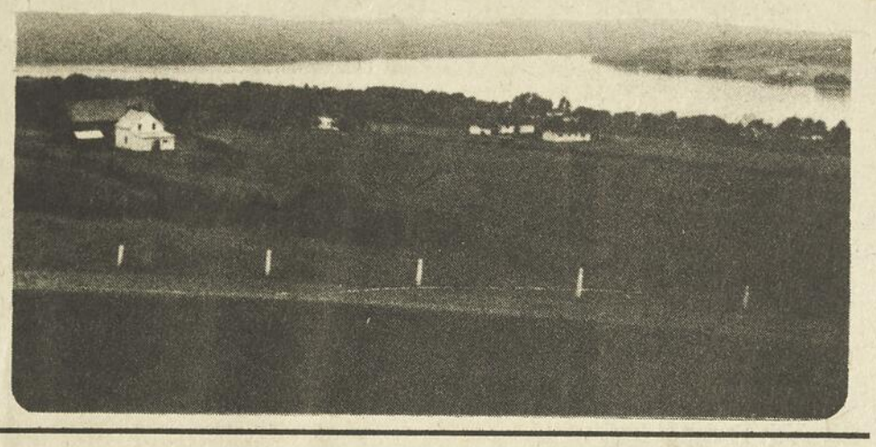
En s'y rendant par la route 1, les Cantons de l'Est déploieront pour vous tous leurs charmes: les forges de St-Césaire, les pommes de Rougemont, le zoo de Granby, le parc du Mont-Orford, puis Sherbrooke, La Ville. Par contre, si vous partez pour une fin de semaine, l'autoroute des Cantons de l'Est (numéro 10) vous permettra d'emmagasiner de l'énergie pour le reste du trajet. C'est après Sherbrooke que commence l'excursion. La route numéro 28 que vous devez emprunter pour environ 45 milles n'est pas des plus entretenues. Elle a toutefois l'avantage de compter parmi ses attraits une université anglophone et de réputation internationale, Bishop University (sic), ainsi que de très belles fermes. À Stornoway, située au sommet d'une montagne, c'est la fin de l'excursion, le début du périple et de la région de lac Mégantic.

En effet, si la 28 vous a titillé quelque peu, la 34 sud, sur laquelle vous n'effectuez que 16 milles, saura vous chatouiller les tripes. Une route "scotch tapée", comme seuls les gouvernants actuels peuvent en tolérer. Ne nous laissons pas abattre! Soyons braves! D'autant plus que le paysage qu'elle nous fait voir est magnifique! De Stornoway à lac Mégantic en passant par Nantes, les montagnes se découpent au loin, les arbres s'entassent et la forêt devient dense. Si vous voulez vous arrêter pour saisir ce spectacle, le gouvernement met à votre disposition quelques haltes, cousines de la route, c'est-à-dire tables de pique-nique toutes croches, herbe jusqu'aux genoux, toilettes "boiteuses". Ne nous laissons pas abattre! Soyons braves! Au bout, ça en vaudra la peine!

La route continue jusqu'à lac Mégantic, ville d'environ 7000 habitants, centre nerveux, hôte de la région. Elle est sise sur les rives du gigantesque lac. Ses quelques hôtels et motels parviennent tant bien que mal à loger les touristes québécois attirés par la chasse et la pêche. Les Américains, eux, ne louent pas; il achètent les terres avec le consentement tacite (ou non) du gouvernement. Trois campings, totalisant 100 emplacements, desservent la région. Tous les trois disposent de très belles plages sablonneuses vous permettant de vous baigner et de vous prélasser tout en savourant la beauté du lac et des montagnes qui l'entourent. Mais le voyage ne s'arrête pas là: une tournée de la région vous prendra quelques heures et vous enchantera.

Le circuit formé par les villages de Piopolis, Val-Racine, Notre-Dame des Bois et Woburn est particulièrement intéressant. Il s'exécute sur des routes de terre quand même carrossables qui, d'un côté, préservent la nature intacte, mais de l'autre, isolent davantage cette région boisée et feuillue. La vue, à partir des promontoires de ces villages altiers, fascine: des montagnes à perte de vue, des vallées parsemées de petits bâtiments de ferme. Ceux-ci, d'architecture simple, faits de bardeaux ou de roches, donnent au tableau un ton de tranquilité et de félicité. Les fermes abandonnées (les cultivateurs s'intéressent davantage à la coupe du bois), apportent à ces scènes un petit air vieillot, mais combien apaisant! Les ruisseaux et rivières parcourant ce territoire foisonnent de poissons. Les pêcheurs ne s'y installent pas pour les taquiner, mais bien pour les prendre.

Cette aventure, en comptant l'aller-retour Montréal - lac Mégantic - Montréal, additionnera environ 380 à l'odomètre de votre voiture. Allez-y avant (ou pour éviter) que ça devienne un territoire officieusement américain.



brefs tourisme

Vérification des lieux d'hébergement

L'an dernier, le Service de l'hôtellerie du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche avait procédé, à l'occasion de la Traversée internationale du Lac-Saint-Jean, à la vérification des lieux d'hébergement. Il a décidé cette année d'étendre ce genre de tournées d'inspection à 9 des plus importantes manifestations touristiques du Québec: la Fête de Sainte-Anne (eh oui!), le Festival folklorique de Baie-Saint-Paul, les 24-Heures de La Tuque, le Festival western de Saint-Tite, le Carnaval de Québec, les Jeux du Québec (qui se tiennent en 1974 à Valleyfield), le Festival international de la jeunesse francophone et, bien sûr, la Traversée internationale du Lac-Saint-Jean. Dans le passé, certains abus ont été constatés lors de semblables manifestations: des établissements ont voulu profiter au maximum du surplus de visiteurs et exigeaient des prix excessifs pour la location de chambres ou d'emplacements de terrains de camping et également pour les repas. Et ce, au grand mécontentement des visiteurs.

Ainsi, suite aux prix déclarés par les hôteliers, moteliers et propriétaires de maisons de logement, le Service d'hôtellerie fait produire chaque année des cartes qui doivent être affichées dans toutes les chambres: assurez-vous donc que ces cartes sont bien affichées car il est strictement défendu de facturer un prix supérieur à celui déclaré. D'autre part, les restaurants, salles à dîner, casse-croûte et autres lieux de restauration doivent eux aussi afficher leurs menus et leurs prix à l'entrée de façon à ce qu'ils soient bien visibles de l'extérieur. Les exploitants ne peuvent exiger un prix plus élevé à l'intérieur et n'ont pas le droit de percevoir de montants additionnels autres que les 8% de la taxe provinciale.

La façon la plus efficace de protester contre toute forme d'exploitation en ce domaine consiste à formuler une plainte écrite au Service de l'hôtellerie, ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Hôtel du Gouvernement, Québec, G1A 1R3, ou au 255 est, rue Crémazie, Montréal. La personne lésée doit toutefois attacher à sa lettre un reçu provenant de l'endroit où elle a séjourné pour que le ministère possède une preuve indiscutable. Les établissements pris en flagrant délit seront obligés de rembourser l'excédent à leurs clients et sont passibles de diverses sanctions allant jusqu'au non-renouvellement du permis d'exploitation l'année suivante.

Protégez votre environnement

Quelques conseils de la part de la Direction des parcs du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche: si vous pratiquez une activité quelconque dans un parc, une réserve ou un terrain de camping, protégez votre environnement en veillant à laisser propre votre emplacement et en protégeant la flore et la faune. Déposez toujours vos déchets dans les endroits prévus à cette fin (poubelles, paniers ou autres récipients) et évitez de les étaler le long des routes d'accès, aux abords des rivières et des lacs ou encore de les jeter à l'eau. Protégez les arbres en ne les coupant pas ou en ne les endommageant pas de quelque manière que ce soit (avec une hache, un couteau, etc.). Si vous louez un chalet de séjour, efforcez-vous, au moment de quitter les lieux, de le remettre en bon état et aussi propre que possible. Si vous décidez de faire un feu de camp aux endroits désignés à cette fin, veillez à bien l'éteindre au moment du départ. Respectez la tranquilité de vos voisins sur un terrain de camping et ne craignez jamais de donner des conseils à ceux qui, par insouciance ou indifférence, ne respectent pas les lois de la nature. La protection de l'environnement, c'est l'affaire de tous et chacun.

Organisation mondiale du tourisme

Le tourisme a maintenant sa propre institution gouvernementale internationale, l'Organisation mondiale du tourisme (OMT), dont l'existence juridique prendra effet le 1er novembre 1974. Cet organisme succède à l'Union internationales des organismes officiels de tourisme (UIOOT) regroupant 115 pays qui, elle, est une organisation non-gouvernementale à caractère technique se consacrant à l'étude et au développement du tourisme au moyen de programmes de recherches étendus, de séminaires, de cours de formation professionnelle et de missions sur le terrain. Il a paru indispensable que les pays disposent d'un mécanisme intergouvernemental permettant aux responsables du tourisme habilités à agir au nom de leur gouvernement de traiter des problèmes touristiques dans un cadre économique et social qui soit le plus vaste possible. L'OMT doit permettre de répondre à cette exigence. D'ailleurs, sa création peut être considérée comme de la plus haute importance: le tourisme représente aujourd'hui un mouvement annuel, tant national qu'international, de plus de 800 millions de personnes, mouvement que sont récemment venus affecter de nouveaux problèmes suscités par la crise de l'énergie et l'inflation.

La Pocatière

Le chemin de la Gaspésie passe par cette région que nos anciens manuels de géographie appelaient le Sud de l'Estuaire. Il passe donc par La Pocatière (qui, avec les années et l'évolution, a perdu la première partie de son nom, à savoir Saint-Anne-de), qui enfanta en 1859 la première école d'agriculture du Canada. Le dimanche 11 août, à 20 heures, sera officiellement inauguré un musée d'agriculture, de sciences naturelles et d'histoire régionale qui s'appellera François-Pilote en l'honneur du fondateur de cette première école.

Festival Johannais

Dans la ville de Saint-Jean, et Saint-Paul-de-l'Ile-aux-Noix alors que, de 20 heures à minuit, se tiendra une épluchette de blé d'inde au parc Laurier. Au cours des semaines à venir, il y aura une journée italienne et un rallye cycliste le samedi 17 août et un rallye automobile le lendemain, une soirée bavaroise le samedi 24 août et un tournoi de balle-molle les 24 et 25 août.

Les Voyageries

Une certaine utilité

Une grève, quelle qu'elle soit, provoque chez nous toujours les mêmes réactions. Toujours la même réaction, devrais-je dire, à savoir une certaine sympathie... dans la mesure où ses retombées ne nous atteignent pas. C'est ainsi qu'il y a des grèves populaires et d'autres impopulaires.

La grève des 42 employés de la société de navigation Charlevoix-Saguenay, une filiale de la compagnie Clarke Steamships, qui assure, à l'embouchure du Saguenay, le service de traversiers entre Baie-Sainte-Catherine et Tadoussac ne gagnera certes pas une palme de popularité. Surtout pas auprès des touristes qui fourmillent présentement dans la région.

Imaginez: depuis minuit une minute, samedi le 3 août, et jusqu'au moment où sont écrites ces lignes, les automobilistes qui veulent aller de la Côte-Nord en Charlevoix ou l'inverse doivent passer par Chicoutimi et se taper un détour de quelque 160 milles, à moins qu'ils désirent traverser le fleuve à deux reprises, de la rive nord à la rive sud et de la rive sud à la rive nord, ce qui est encore plus long. En fait, les touristes, n'y perdent pas puisque, dans un sens comme dans l'autre, le paysage, tant celui de la Sainte-Marguerite, du Petit-Saguenay, du parc des Laurentides que celui du Saint-Laurent, est partout magnifique.

De même, il est bien évident que les derniers à se plaindre d'un tel état de choses seront les habitants du Saguenay et de la côte de Rivière-du-Loup et de Rimouski; que les premiers à récriminer avec véhémence - et ça se comprend - seront ceux de la Côte-Nord et, en partie, ceux de Charlevoix qui, eux, souffriront certainement du détournement d'une bonne partie du trafic normal en cette saison (qui est la grosse saison touristique).

Mais à la guerre comme à la guerre: quiconque serait très mal venu de critiquer les grévistes qui ont profité du meilleur moment pour mener leur bataille et donner plus de vigueur à leurs arguments.

Au-delà de ces questions de stratégie et de conditions de travail qu'il ne nous appartient pas d'apprécier, au-delà même du fait que l'administration et l'exploitation des traversiers relève au Québec de l'entreprise privée (alors que le CN, par exemple, administre et exploite des traversiers à Terre-Neuve, à l'Ile-du-Prince-Edouard et en Colombie-Britannique), il demeure qu'à cause de cette grève deux parties de pays qui, toutes deux, font partie d'une même masse continentale, d'une même entité physique, sont séparés comme peuvent l'être dans le brouillard deux îles perdues au large de la côte.

Et pourtant il s'agit de Charlevoix et de la Côte-Nord.

Pas de l'Ungava, d'Anticosti, de Parent ou des Iles-de-la-Madeleine, pas de régions archi-marginales, à peine peuplées et un peu oubliées par tout le monde. Mais de Charlevoix et de la Côte-Nord. De cette Côte-Nord, notamment, riche et en pleine expansion galopante; de cette Côte-Nord qui englobe, il est vrai, el comté de Saguenay...

Il est aberrant qu'aucun lien physique direct et permanent n'existe entre ces deux parties de pays, qu'aucun pont, qu'aucun tunnel ne joigne à cet endroit les deux rives du Saguenay. Il est d'autant plus aberrant que le tragique d'une telle situation soit mis en lumière (j'allais dire en valeur) par les malheurs des touristes. Car il y a beaucoup à parier que ces mêmes malheurs, survenus aux populations locales en novembre ou en avril, auraient eu beaucoup moins d'échos et, partant, de poids.

Mais, que voulez-vous, le touriste est un délicat personnage et les sous qu'il trimballe méritent, semble-t-il, qu'on prête une oreille attentive à ses cris. Ce qui prouve qu'il a tout de même une certaine utilité...

Bougainville

L'Office Franco-Québécois pour la Jeunesse
est heureux de s'associer à la réalisation
du premier Festival International
de la Jeunesse

OFFICE FRANCO-QUÉBÉCOIS POUR LA JEUNESSE

Agence de Voyage Pélican
334-6692
2425 de Salaberry
NASSAU 2 semaines à partir de $279.
MIAMI 2 semaines à partir de $259.
ESPAGNE-PORTUGAL 2 semaines à partir de $640.

AGENCE DE VOYAGES
Americ Longueuil
MAISON QUÉBÉCOISE.
62, rue Saint-Jacques
suite 2
Longueuil
près de la Rue Saint-Charles
651-4620
Danielle Marcil

Visitez l'Europe en automobile
Vous qui aimez voyager sans contrainte, faites-le au volant de votre AUTOMOBILE, vous ferez découvrir ainsi les merveilles de l'EUROPE à votre famille . . .
A- Vente hors taxe d'un véhicule que vous pourrez ramener au Canada.
B- Plan financé Vacances (21 j. à 6 mois) voiture neuve, kilométrage illimité, assurance inter.
C- Location tous modèles, kilométrage illimité.
Notre devise : "les meilleurs prix, le meilleur service"
Demandez à votre Agence de Voyages ou demandez-nous notre catalogue
AIR FRANCE/EUROP AUTO
CITROËN - PEUGOT - RENAULT - SIMCA - FIAT - ALFA ROMEO - MERCEDES - V.W. MATRA - VOLVO - OPEL.
EUROP AUTO
5193 Côte des Neiges, Montréal, P.Q.
735-3083 et 735-0791

Mirabelle Tours Inc.
AU PAYS DES VIKINGS
Voyage spécial accompagné par Serge Lefebvre.
Hollande, Allemagne, Danemark, Suède, Norvège.
Avion, transport par autobus, hôtels, 2 repas par jour, guides.
1er sept. — 23 sept. $1,199.00
L'AMÉRIQUE DU SUD
PÉROU Équateur, Colombie en liberté pour ceux qui recherchent l'aventure.
BRÉZIL 15 jours, ou 7 pays 22 jours, accompagnés par ceux qui aiment le confort.
L'EUROPE
Tour d'Europe 18 jours $995.00
Grèce - Turquie 16 jours $1,135.00
Demandez nos dépliants
277, rue Saint-Pierre, Saint-Constant
Comté Laprairie JOL 1XO
632-5330 365-1847

(Découpez et apportez)

PROGRAMME COMPLET

Festival International de la Jeunesse à Québec, du 13 au 24 août 74

SUPER FRANCO FÊTE

1 Grande scène extérieure
2 Village des arts
3 Grand Théâtre - Salle Louis Fréchette
4 Grand Théâtre - Salle Octave-Crémazie
5 Institut Canadien
6 Parc des Gouverneurs
7 Parc Montmorency
8 Place Royale
9 Place de l'Hôtel de Ville
10 Palais Montcalm
11 Jardin Grande-Allée
12 Peps - Université Laval
13 Terrain du Peps
14 Théâtre cité universitaire
15 Pavillon de Koninck
16 Chapelle Grand Séminaire
17 Pavillon Pollack
18 Musée
19 Édifice G, Auditorium

Tous les jours

9h00 - 18h00	15	**CARREFOUR ENVIRONNEMENT**
9h00 - 12h30		**EXPOSÉS ENVIRONNEMENT** (École d'architecture, Université Laval)
10h00	15	Ateliers jeunesses littéraires du Québec
10h00 à 24h00	2	**Communications internationales par radio-amateurs**
10h30 - 20h00	2	**VILLAGE DES ARTS OUVERT**
12h00 - 21h00	12	Exposition de périodiques
13h00	17	Artisans, sculpture, gravure, atelier libre
13h30 - 14h30	14	Courts métrages amateurs du Québec
14h00 - 17h00		Chansonniers et Jazz « Boîte en vacances » 24, boul. Champlain
16h30	15	Environnement audio-visuel tactile « Trans-sphères »
19h00 - 20h15	1	**LUTTES TRADITIONNELLES,** près du Village des Arts
20h00 - 24h00		Chansonniers et Jazz « Boîte en vacances »
16h00		**CÉRÉMONIE D'OUVERTURE** devant l'Assemblée Nationale. Présence des délégations - Musique du 22ème Régiment.
17h00		**DÉFILÉ** des délégations jusqu'aux Plaines d'Abraham en remontant Grande-Allée jusqu'au Musée.
18h00		**SAUTS DE PARACHUTISTES** sur les Plaines
21h00		**SPECTACLE D'OUVERTURE** à la Grande Scène extérieure: Leclerc, Vigneault, Charlebois.
23h30		**FEU D'ARTIFICE** sur les Plaines.

Mercredi, 14 août

10h00	15	**Initiation aux échecs et Fanorona**
12h00	9	Nébu (jazz)
12h00	10	Théâtre populaire d'Alma
12h00	7	La Bébite à Roche (théâtre)
12h30	11	**LES TAMBOURINAIRES** du Rwanda
14h00	2	**LES TAMBOURINAIRES** du Rwanda
15h00	6	**Musique et jeux traditionnels du Gabon**
15h00	7	Théâtre de Mime du Québec (UQAM)
15h00 et 16h30	11	Les Tournesols et les Sortilèges (danses)
15h00 - 20h00	8	Chorales de Ste-Foy et Hier et Aujourd'hui
16h00	10	Les Gens d'en Bas (théâtre)
17h30	9	**JEUX TRADITIONNELS** de Tunisie
18h30	13	Soccer: Ligue régionale vs Francophonie
19h00	10	Reynald Bouchard (théâtre)
19h00		Théâtre EUH (terrasse Dufferin)
20h30	1	**CHANTS ET DANSES** (Cameroun, Côte d'Ivoire)
20h30	3	***MUSIQUE CLASSIQUE ET BALLET CONTEMPORAIN**
20h30	4	***THÉÂTRE DU LIBAN**

Jeudi, 15 août

9h00 - 18h00	13	**PARACHUTISME**
10h00	15	Initiation aux Échecs et Fanorona
12h00	9	Nébu (jazz)
12h30	10	Théâtre Populaire d'Alma
12h30	7	Théâtre Mime du Québec
12h30	11	**JEUX TRADITIONNELS** et musique (Dahomey)
14h00	2	**JEUX TRADITIONNELS** et musique (Dahomey)
15h00	6	**Studio de Monaco** (Folklore)
15h00 et 16h30	11	Les Sortilèges et les Tournesols (danses)
15h00	7	La Bébite à Roche (théâtre)
16h00	10	Théâtre UQAM et Reynald Bouchard (théâtre)
17h00	7	La Visite Rare (théâtre)
17h00 et 19h00	8	Chorale Ste-Foy et les Fantaisistes
17h30	9	**Musique de Madagascar**
18h30	13	Soccer: Équipes mixtes Région et Francophonie
19h00		Crosse (Aréna de Sainte-Foy)
19h00	10	Chatouille et chocolat (clowns)
19h30		Théâtre EUH (Parc Durocher)
20h30	3-4	***TRADITIONS ET FOLKLORES ORIENTAUX ET ARABES**
20h30	1	**SPECTACLES NATIONAUX** (Rwanda et Togo)
20h30	5	***THÉÂTRE: JHA** (Tunisie)

Vendredi, 16 août

9h00 - 18h00	13	**PARACHUTISME**
10h00	15	**Initiation aux Échecs et Fanorona**
12h00	9	Nébu (jazz)
12h00	10	Théâtre UQAM et Reynald Bouchard
12h00	7	La visite rare (théâtre)
12h30	11	**DANSES SUR ÉCHASSES** avec serpents (Cameroun)
14h00	2	**Luttes et musique** (Tchad)
15h00 - 17h30	11	Les Tournesols, Sortilèges et gais Manitobains (Danses)
15h00	7	Théâtre Mime du Québec
16h00	10	Théâtre Populaire d'Alma
17h00	7	La Bébite à Roche (théâtre)
19h00		Crosse (Aréna de Sainte-Foy)
19h00	8	Les Fantaisistes (chorale)
19h00	10	Pélo-Péloquin & Sauvageau
19h30		Théâtre EUH (Église N.D. de la Garde)
20h30	1	**SPECTACLES NATIONAUX** (Burundi, Dahomey, Tunisie)
20h30	5	***CONCERT CLASSIQUE** (Liban)
20h30	3	***FESTIVAL ROCK'N POP'N JAZZ**
20h30	4	***THÉÂTRE:** l'Éternel Masculin (Belgique)
21h00 - 6h00	14	**NUIT DE CINÉMA:** Home Sweet Home (Belgique) 23h00: La valise (Côte d'Ivoire), minuit: Saïtane (Niger), 1h25: Noël et Juliette (Québec), 3h10: Very Remby (Madag), 5h00: Cinq jours d'une vie (Mali), 6h00: Floraison (Vietnam)
21h30	16	***ATELIER-THÉÂTRE** « Les nègres »

Samedi, 17 août

8h30 - 17h00	13	**ATHLÉTISME**
8h30 - 20h00	12	Tournoi d'Escrime (Gymnase 1305)
9h00 - 12h00	12	Tir à l'arc - Pratique pour visiteurs
9h00 - 16h00	13	Critérium de cyclisme
9h00 - 17h00	12	Tennis de table (Gymnase 1305)
9h00 - 18h00	13	**Course sur échasses** (France)
11h30 - 18h30	13	Tournoi de Pétanque. Cat. Femmes Junior
12h00	9	Kundalini (musique progressive)
12h30	11	**DANSE ZAHOULI ET DES JONGLEURS** (Côte d'Ivoire)
12h30	7	La Bébite à Roche (théâtre)
13h00 - 19h00	8	Chorales Hallelou, Roitelets, Montjoie, l'Héritage, Musica Viva, Laurentienne.
13h30	9	Quintet de jazz
14h00		Crosse (Aréna de Sainte-Foy)
14h00	18	**Cinéma:** « Cinq jours d'une vie » et « Saïtane »
14h00	2	**GRIOTS, ACROBATES, DANSES ZAHOULI ET DES JONGLEURS** (Mali, Sénégal, Côte d'Ivoire)
14h00	12	Échecs-Fanorona, Joutes avec pions humains
14h30	12	Handball, Femmes
15h00	14	**CINÉMA:** « Les cerfs volants », « les mots dans l'oeil » (Canada)
15h00	6	**Musique et danses d'Haïti**
15h00	7	La Visite Rare (théâtre)
15h00 - 18h00	11	Les Gais Manitobains, les myrifiques et groupe Robert Dubuc (Danses folkloriques et sociales)
16h00	10	Les Feux Chalins (théâtre)
16h00	7	Théâtre EUH
16h00	1	**SPECTACLES NATIONAUX** (Mali, Niger, Sénégal)
17h00	7	Théâtre Mime du Québec
17h30 - 19h00	9	**Jazz** (France)
19h00	12	Boxe, gala amateur
19h00	10	Pélo-Péloquin & Sauvageau
19h00 - 23h00	14	**CINÉMA** « Le Diable », « La Médecine chez les Arabes », « Le retour de Tienam », « N'Diangane »
19h30	3-4	***SONS BIZARRES ET INSTRUMENTS TRADITIONNELS** (12 pays)
20h30	1	**SPECTACLES NATIONAUX** (Mali, Niger, Sénégal)
20h30	5	***Théâtre:** Jha (Tunisie)
21h00		**Cinéma** « Very Remby » (Bibliothèque Ste-Foy)
21h30	16	***ATELIER THÉÂTRE** « Les nègres »
21h00 et 22h00	6	**Cinéma** « Les cerfs volants » « Les mots dans l'oeil »
22h00	17	Danses québécoises

Dimanche, 18 août

8h00 - 17h00	13	**ATHLÉTISME**
9h00 - 15h00	12	Tennis de table - Tournoi (Gymnase 1305)
10h00	12	Water-Polo, Montréal vs Québec
10h00	12	Judo, Tournoi provincial (Gymnase 1305 A)
11h00		Rassemblement des « Jeunes du Monde », Grand Colisée
12h00	9	Kundalini (musique progressive)
12h30	10	Les Octaves (chansonniers) - OFQJ
12h30	7	Théâtre Mime du Québec
12h30	11	**GRIOTS, ACROBATES, DANSEURS** (Mali)
13h00 - 20h00	18	Chorales: Musica Viva, l'Héritage, Hallelou, Roitelets, Mont Joie, Tournesols, Laurentienne
14h00	2	**Luttes et musique** (Niger)
14h00	12	Handball, Hommes
14h00	18	**Cinéma** « N'Diangane » (Sénégal)
14h00		**LUTTES TRADITIONNELLES** (Sénégal, Vietnam, Madagascar) près du Village des Arts
14h00 - 16h00	12	**Échecs-Fanorona avec pions humains**
14h30		Théâtre EUH (Terrasse de Lévis)
15h00	7	La Bébite à Roche (théâtre)
15h00	11	Les Gais Manitobains (danses)
15h00	14	**Cinéma** « Le Wazou polygame » et « FVVA » (Niger)
15h00	6	**Les Séguin et Mireille Bastin** (chansons)
16h00	10	Chatouille et Chocolat (clowns)
16h30	12	Water-Polo: Montréal vs Québec
17h00	7	La Visite Rare (théâtre)
17h30	9	**Studio de Monaco** (folklore)
19h00 à 23h00	12	**VOLLEY-BALL** (Gymnase 1305)
19h00	10	Académie de ballet du Saguenay
19h15	14	**CINÉMA:** « Pique-niquè » et « Hurlements » (Tunisie)
19h30	3	***JEUX TRADITIONNELS ET SPECTACULAIRES** (9 pays)
19h30		Rassemblement des « Jeunes du Monde » (Grand Colisée)
20h30	4	***SOIRÉE DE DANSE** (6 orchestres)
20h30	5	***THÉÂTRE:** Agamemnon (France)
20h30	1	**SPECTACLES NATIONAUX** (Canada, Laos, Tchad)
21h00		**Cinéma:** « 5 jours d'une vie » (Bibliothèque Ste-Foy)
21h00 et 22h00	6	**Cinéma** « Le retour de Tienam » (Mali)
21h30	16	***ATELIER THÉÂTRE:** « Les nègres »
22h00	14	**CINÉMA** « Valparaiso-Valparaiso » (France)

Lundi, 19 août

9h00 - 18h00	13	**PARACHUTISME**
12h00	19	**Cinéma:** « Le Diable » et « Valparaiso-Valparaiso »
12h00	9	Kundalini (musique progressive)
12h30	11	**DANSES ET GRIOTS** (Niger)
12h30	10	Mimes Électriques
12h30	7	La Visite Rare (théâtre)
14h00 - 23h00	12	**VOLLEY-BALL** (Gymnase 1305)
14h00	18	**Cinéma:** « Le Wazou polygame », « FVVA » (Niger)
14h00	2	**MUSIQUE ET JEUX** (Dahomey)
14h00	15	**Exposé - environnement** - salle du Séminaire
15h00	7	Le Théâtre en Vrac
15h00	14	**CINÉMA:** « Le sang des Parias » (Haute-Volta)
15h00	6	**Griots, acrobates, musiciens** (Mali)
16h30	7	Organisation « O » (théâtre)
16h00	10	Académie de Ballet du Saguenay
17h30	7	Tiers - théâtre de Lévis
17h30	9	Groupe « Sloche » musique (Québec)
19h00		Crosse (Aréna de Sainte-Foy)
19h00	13	Baseball
19h00	10	Percussions Plus ou Moins
19h15	14	**CINÉMA:** « Abusuan », « Tam-Tam Ivoire », « Progression »
19h30		Théâtre Euh (Parc Richelieu)
20h30	5	***Théâtre** (France)
20h30	1	**SPECTACLES NATIONAUX** (Monaco, Vietnam, Liban)
20h30	3	***LA RELÈVE DANS LA CHANSON** (5 pays)
20h30	4	***Théâtre:** « La double migration de Job Cardoso » (Luxembourg)
21h00		**Cinéma:** « N'Diangame », biblio. Ste-Foy
21h00 et 22h00	6	**Cinéma:** « Saïtane » (Niger)
21h30	16	***ATELIER-THÉÂTRE,** « Les nègres »
22h00	14	**CINÉMA:** « Sur les sentiers du Requiem » et « Les Tam-Tam se sont tus » (Gabon)

Mardi, 20 août

9h00 - 18h00	13	**PARACHUTISME**
12h00	9	Jean Custeau (chansonnier)
12h00	19	**Cinéma:** « Pique-nique », « Noël et Juliette »
12h00 - 23h00	12	**VOLLEY-BALL,** Gymnase 1305
12h30	11	**MUSIQUE DE MADAGASCAR**
12h30	10	les Mimes Électriques
12h30	7	Théâtre en Vrac
13h00	10	Départ d'une dérive urbaine (rallye-théâtre)
14h00	18	**Cinéma:** « Le sang des Parias » (Haute-Volta)
14h00	2	Musique du Niger
15h00	14	**CINÉMA:** « Mali, carrefour des Civilisations »
15h00	6	**Danses et jeux traditionnels** (Tunisie et Île Maurice)
15h00	7	Tiers - théâtre de Lévis
16h00	10	Nebrak (ballet-jazz)
16h30	7	Organisation « O » (théâtre)
16h30	11	Les Tournesols (danses)
17h30	9	**Danses et musique d'Haïti**
17h30	7	La Boussole (théâtre)
18h30	13	Soccer: Rocamadour-Francophonie
19h00		Crosse (Aréna de Sainte-Foy)
19h00	10	Percussions Plus ou Moins
19h00	15	Échecs-Fanorona (Initiation)
19h00	12	Spectacle aquatique (Piscine 1388)
19h15	14	**CINÉMA:** « Tranonkala », « Asakasaka », « L'Option »
20h30	3	***BALLETS AFRICAINS** (Cameroun, Dahomey, Haute-Volta)
20h30	4	***CHANTEURS ET SPECTACLES AFRICAINS** (6 pays)
20h30	5	***CONTEURS, POÈTES ET GRIOTS** (9 pays)
20h30	1	**SPECTACLE NATIONAL** (Martinique et Guadeloupe)
21h00		**Cinéma:** « Saïtane », « Le Wazou polygame » Biblio. Ste-Foy
21h00	6	**Cinéma**
21h30	16	***ATELIER-THÉÂTRE** « Les nègres »
22h00	14	**CINÉMA:** « L'Option » (Sénégal)

Mercredi, 21 août

9h00 - 18h00	13	**PARACHUTISME**
12h00	19	**Cinéma:** « Sur les sentiers du Requiem » et « Floraison »
12h00	9	Égide Bélanger (chansonnier)
12h30	11	**JEUX TRADITIONNELS** (Tunisie)
12h30	10	Orchestre symphonique Jeunes de Joliette
12h30	7	Tiers Théâtre de Lévis
14h00 - 23h00	12	**VOLLEY-BALL** (Gymnase 1305)
14h00	18	**Cinéma**
14h00	2	**Lutte et musique** (Madagascar)
15h00	7	La Boussole (théâtre)
15h00	11	Les Tournesols (danses folkloriques)
15h00	14	**CINÉMA:** « Touki-Bouki » (Sénégal)
15h00	6	**Jazz** (France)
16h00	7	Organisation « O » (théâtre)
16h00	10	Nebrak (ballet-jazz)
16h30 et 17h30	11	École des Grands Ballets Canadiens
17h00	7	Théâtre en Vrac
17h30	9	**Musique « Anathème »** (Belgique)
18h30	13	Soccer. Rouge et Or vs Francophonie
19h00	10	Percussions Plus ou Moins
19h00	15	**ÉCHECS-FANORONA,** parties à l'aveugle
19h00	8	V'la l'bon vent (chorale)
19h00	12	Spectacle aquatique (piscine 1388)
19h15	14	**CINÉMA:** « Le roi est mort en exil », « Silence et feu de brousse », « La cage aux ours » (Dahomey) (Belgique)
20h30	3-4	***BALLETS AFRICAINS** (Niger, RCA, Rwanda, Sénégal, Tchad, Togo)
20h30	5	***THÉÂTRE DE MONACO**
20h30	1	**SPECTACLES NATIONAUX** (Île Maurice et Madagascar)
21h00		**Cinéma:** « Le sang des Parias », biblio. Ste-Foy
21h00 et 22h00	6	**Cinéma**
21h30	16	***ATELIER-THÉÂTRE** « Les nègres »
22h00	14	**Cinéma:** « La loterie » (Luxembourg)

Jeudi, 22 août

9h00 - 12h00	13	**PARACHUTISME**
12h00	9	Jeunesses Musicales du Canada
12h00 - 23h00	12	**VOLLEY-BALL,** gymnase 1305
12h00	19	**Cinéma:** « Silence et feu de brousse », « Touki-Bouki »
12h30	11	**LES TAMBOURINAIRES** du Burundi
12h30	10	Les Octaves (chansonniers) - OFQJ
12h30	7	Théâtre en Vrac
13h00	10	Départ d'une dérive urbaine (rallye-théâtre)
14h00	18	**Cinéma:** « L'Option » (Sénégal)
14h00	2	**Lutte et musique** (Gabon)
15h00	14	**CINÉMA:** « L'été tardif » (Vietnam)
15h00	7	Tiers - théâtre de Lévis
15h00	6	**Danseurs Intore, griots, chanteurs RCA**
16h00	10	Nebrak (ballet-jazz)
16h30	11	Les Tournesols (danses)
17h00	7	La Boussole (théâtre)
17h30	9	**Spectacle du Laos**
18h30	13	Soccer: Équipes mixtes Québec vs Francophonie
19h00		Crosse (Aréna de Sainte-Foy)
19h00	15	Démonstrations Échecs-Fanorona
19h00	8	V'la l'bon vent (chorale)
19h00	12	Haltérophilie (0380)
20h00		**CONFÉRENCE ENVIRONNEMENT** de Yona Friedmann (auditorium École architecture, U. Laval)
20h30	3	***DANSE DES ÎLES ET CHANSON CRÉOLE**
20h30	4	***SPECTACLES POÉTIQUES** (Luxembourg, France)
20h30	5	***THÉÂTRE MONACO**
20h30	1	**SPECTACLES NATIONAUX** (Gabon, Haute-Volta)
20h30	14	Cinéma: « Guitare », activité spéciale
21h00		**Cinéma:** « La loterie » et « FVVA », biblio. Ste-Foy
21h00 et 22h00	6	**Cinéma**
21h30	16	***ATELIER-THÉÂTRE,** « Les nègres »

Vendredi, 23 août

10h00		**CONFÉRENCE ENVIRONNEMENT** de Yona Friedmann (auditorium École d'architecture, U. Laval)
12h00	9	Robert Paquette (chansonnier)
12h00 - 23h00	12	**VOLLEY-BALL,** Gymnase 1305
12h00	19	**Cinéma:** « La valise », « Home sweet home »
12h30	11	**ÉCHASSES, DANSES INTORE, TAMBOURINAIRES**
12h30	7	La Boussole (théâtre)
13h00	10	Départ d'une dérive urbaine (rallye-théâtre)
14h00	10	Chansonniers
14h00	18	**Cinéma**
14h00	2	**Luttes et musique** (Togo)
15h00	6	**Les Tambourinaires du Burundi**
15h00	7	Théâtre en Vrac
15h00	11	Les Tournesols (danses)
16h30 et 17h30	11	L'Araignée (ballet-jazz)
17h00	7	Tiers - théâtre de Lévis
17h30	9	**MUSIQUE DE TUNISIE**
19h00	10	Les Octaves (chansonniers) - OFQJ
20h30	3-4	***SIX VISAGES DE L'AFRIQUE NOUVELLE**
20h30	5	***THÉÂTRE DU LUXEMBOURG**
20h30	1	**FOLKLORE ET MUSIQUE POP** (Haïti, Québec)
21h00		**Cinéma** (Bibliothèque Ste-Foy)
21h00 et 22h00	6	**Cinéma**

Samedi, 24 août

Défilé - Départ du Carré d'Youville. Parcours: rue St-Jean, Hôtel de ville, Château Frontenac, Terrasse Dufferin jusqu'aux Plaines d'Abraham et la Grande scène extérieure.

Repas champêtre - Sur les Plaines d'Abraham. La population est invitée à se joindre aux délégués des 25 pays. Chacun apporte son repas.

Spectacle international - Sur la Grande scène extérieure des Plaines d'Abraham.

REÇU LE 12 AOUT 1974 ... NATIONALE